CARAS Y CARETAS

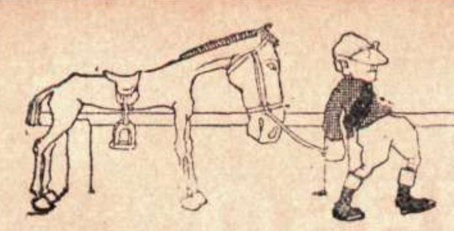
AÑO X — BUENOS AIRES, 16 DE NOVIEMBRE DE 1907 — N.° 476

EN EL CONGRESO DE LA PRENSA



—Hago moción para que sean nombrados miembros honorarios de este congreso periodístico, el ministro de hacienda, en representación de la prensa de sacar jugo; el de agricultura, en representación de la prensa de enfardar; y el doctor Piñero, en representación de la prensa de copiar.

—Y yo propongo un voto de gracias al señor presidente de la república, que ha dado motivo á que por fin nos hayamos encontrado de acuerdo en un propósito común: el de censurarle.





Escama, ganadora del premio «Víctor»



Irma, ganadora del premio «Ercildoune»



Barsac, ganador del clásico «Primavera»

Los dos campeones que tan encarnizadamente lucharon en los últimos metros de la carrera internacional, Olascoaga y Buchardo, vuelven á encontrarse mañana en el clásico «Comparación», distancia 2.000 metros. En este encuentro está todo el gran interés de la carrera, pues la forma en que ambos terminaron en el premio «Carlos Pellegrini» deja al vencedor y al vencido con iguales probabilidades de éxito en la prueba de mañana.

La distancia de la carrera, mil metros menos que la otra vez, es más favorable á Buchardo, no porque éste no se preste admirablemente para las distancias muertas, sino porque la diferencia de peso por edad es menos sensible cuanto menor sea la distancia que tenga que recorrer.

A pesar de esto, creemos que Olascoaga puede volver á imponerse sobre su temible rival, siempre que sea dirigido con tino.

Hemos nombrado los dos campeones á los cuales creemos debe quedar circunscripta la carrera, pues no nos parece que ninguno de los demás inscriptos pueda estar delante de ellos. Si la lógica se quebrantara una vez más, por tratarse de un clásico, podría ser Poveretta la encargada de producir la sorpresa.

Después de los programas pobres en inscripciones como consecuencia de las reuniones seguidas que hemos tenido, vuelven á presentarse las pruebas del de mañana bien provistas de campeones en las distintas carreras que la forman.

Entre las pruebas más escabrosas figura el premio «Remate», en el que se han juntado algunas glorias que fueron con caballos más modestos, todos en una escala de pesos que hace muy difícil la elección.

Una carrera interesante es también la sexta, en la que, entre otros potrillos, se encontrarán Níspero y O'Connor.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Sidra; 2.ª, Rancul; 3.ª, Gladiador; 4.ª, Sea Fennel; 5.ª, Olascoaga; 6.ª, Níspero; 7.ª, Charlone.



Petardo, ganador del premio «Combate»

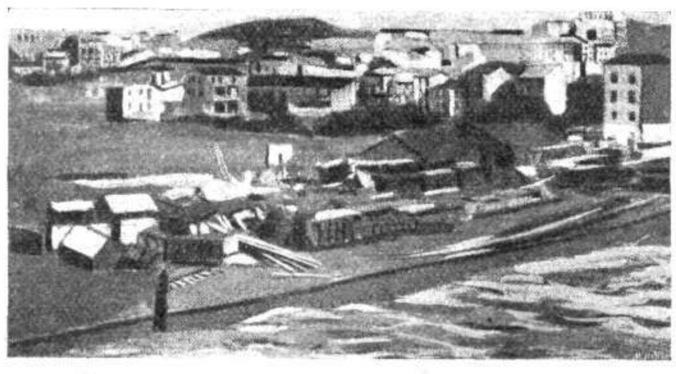


Prefecto, ganador del premio «Remate»

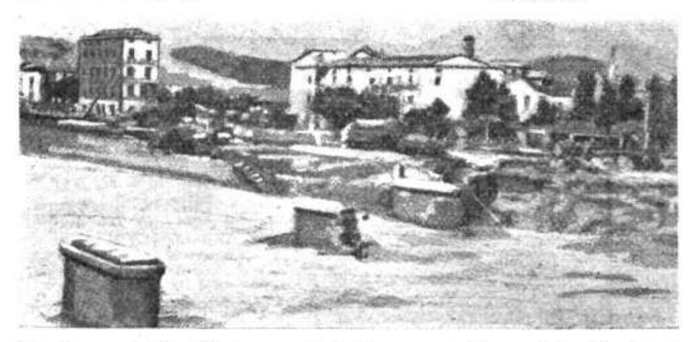
De España.—Las inundaciones de Cataluña

Los últimos temporales que causaron sus primeros destrozos en Málaga, continuaron su obra destructora en toda la región del Mediterráneo, inundándose las provincias valencianas y catalanas. En estas últimas sobre todo, los perjuicios han sido enormes, por lo cual el gobierno se vió en el caso de ampliar el crédito de doscientas mil pesetas, presupuesto para Málaga, á 2.000.000. Uno de los puntos que más sufrieron es Manresa, donde una porción de fábricas, entre ellas la del gas, quedaron anegadas, y el servicio de trenes se paralizó. La crecida arrastró varios puentes. En Cornellá estuvieron en peligro de perecer más de 40 personas. Las autoridades y los vecinos que disponían de elementos adecuados, se multiplicaron para realizar el salvamento. En suma, las pérdidas en la región del Llobregat ascienden á muchos millones de pesetas.

A las primeras noticias de la catástrofe catalana el rey Alfonso XIII decidió visitar la región damnificada, acompañándole en su viaje el presidente del consejo de ministros.



Aspecto que ofrecía el ferrocarril de Manresa á Berga, después de la inundación



Puente y estación del ferrocarril de Manresa a Berga, destruídos por la inundación



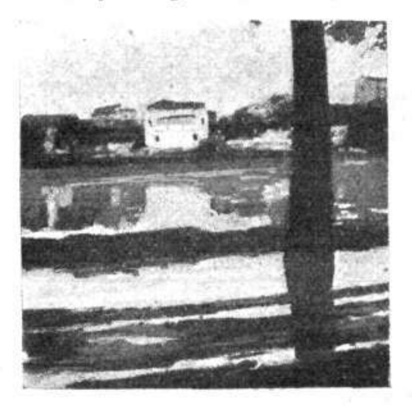
Estado en que quedó la caldera principal de la fábrica del gas por efecto de la crecida del río Cardoner



Obreros de la fábrica de Carné y Cía., extrayendo agua de los sótanos



Parte de la vega inundada, vista desde la carretera de San Baudilio de Llobregat



Vista de Cornellá, desde la carretera



Calle de Cornellá, inundada por el río Llobregat

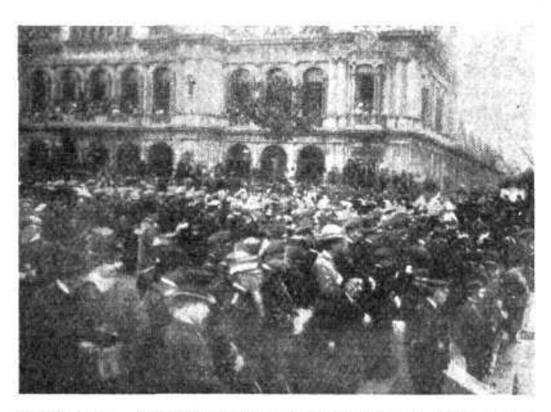


Únicos concesionarios importadores para Sud y Centro América: O. MONACO y Cía., Buenos Aires.

Depósitos Generales para:

ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires.
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima.
MÉXICO: B. & L. Grisi, México.
BRASIL: E. De la Balze & Co., Rio de Janeiro
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago.
ECUADOR: Holger Glaesel, Guayaquil.
CUBA: J. G. Díaz, Habana.

De España.—Las inundaciones en Cataluña. El rey en el sitio de la catástrofe



Barcelona.—Aspecto de la puerta de la Paz, poco antes de desembarcar el rey



Su majestad al desembarcar en la puerta de la Paz, para dirigirse á Manresa



Alfonso XIII y su comitiva, dirigiéndose á pie á Manresa, desde la estación del ferrocarril



Visitando los lugares más perjudicados por la inundación

Fot. de nuestro corresponsal, señor Castellá.

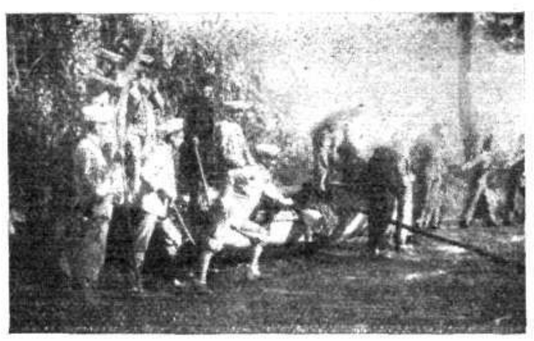


Saliendo de visitar una fábrica destruída

De España.—Las inundaciones de Cataluña



La Cruz Roja conduciendo una víctima de las inundaciones



La policía trasportando una barca de salvamento



La Cruz Roja, policía y marineros vivaqueando en Cornellá de Llobregat, después de las operaciones de salvamento



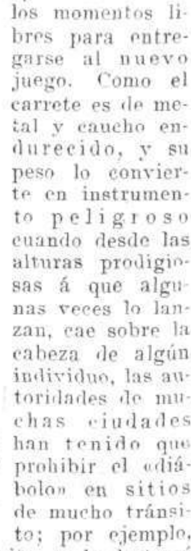
Cuestación organizada por la sociedad «Niu Guerrer», con la cooperación de los coros de Clavé y los voluntarios catalanes, para allegar recursos á los damnificados

El juego de moda

El «diábolo» ha invadido el mundo. El juego no es nuevo, pues hará cosa de un año sacóle del olvido en que yacía, un ingeniero francés.

Jamás en la historia de los juegos se ha visto una boga semejante; diríase que tiene algo de mágico porque donde quiera que se le empieza á jugar, la afición á él se extiende con rapidez tan asombrosa que la gente parece poseída de una verdadera locura por el «diábolo».

En Francia no hay aldea donde no se juegue al «diábolo», ni ciudad en cuyos parques, en cuyas plazas y hasta en cuyas calles no se vean grupos de niños y niñas y personas mayores lanzando al aire el consabido carrete que constituye el «diábolo». La sociedad elegante lo ha adoptado con ardor, como lo demuestra el dibujo que Scott acaba de publicar en «L'Illustration» y que reproducimos aquí. Lo mismo que esas automovilistas que jugando al «diábolo» entretienen el ocio forzado de una «panne», son infinitas las personas que llevan en el bolsillo el endemoniado juguete á la moda, y



Las figuras del juego del diábolo, según un grabado antiguo

aprovechan todos los momentos libres para entregarse al nuevo juego. Como el carrete es de metal y caucho endurecido, y su peso lo convierte en instrumento peligroso cuando desde las alturas prodigiosas á que algunas veces lo lanzan, cae sobre la cabeza de algún individuo, las autoridades de muchas ciudades han tenido que prohibir el «diábolo» en sitios de mucho tránsito; por ejemplo, á fines de este verano en Biarritz, se le desterró de la «Gran playa».

En Inglaterra, el furor por el nuevo juego constituye una verdadera epidemia de carácter fulminante. Apareció en Londres hace algunas semanas, y á los ocho días la afición se había extendido de tal modo que no quedaba un «diábolo»





Gola de tul ilusión y cintas de terciopelo, muy bonitos colores, á pesos. **9.50**



Velos de gasa floreada, en estilos de alta novedad y muy lindos colores. . . **$ 2.—**



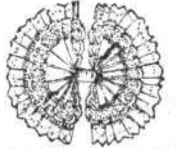
Velos tul chantilly, formas redondas, última novedad y de varias guardas en negro, blanco y demás colores. **$ 6.30**



Cartera de piel de foca, muy fina, varios colores. **$ 10.40**



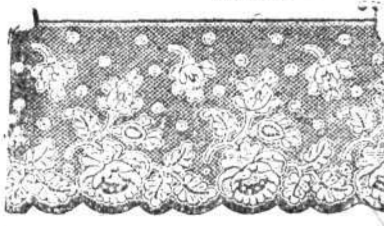
Corbata-pechera, de clarín blanco, largo 40 centímetros, á pesos. . **1.—**



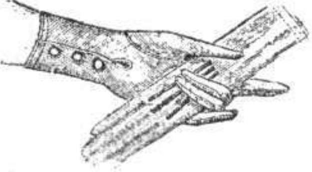
Corbata de clarín blanco y valencianas de gran moda, **$ 1.80**



N. 7719—**Gola** de seda, adornada de encaje inglés y lindos volados de gasa plegada blanca ó negra . . . . **$ 20.—**



Puntillas valencianas, de clase muy fina, anchos de 5 á 10 ctms., la pieza de 10 yardas. . . . . . . **$ 1.50**

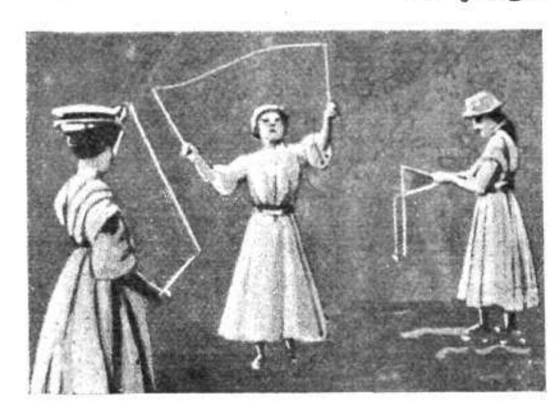


Guantes de hilo, punto Alençon, en colores, el par. . . . . . . **$ 0.50**
Los mismos, de punto liso. . » **1.—**



N. 7705—**Gola** de gasa de seda negra, guarnecida con tul fantasía, volados y ruchs de cinta. . . . . **$ 16.—**

El juego de moda



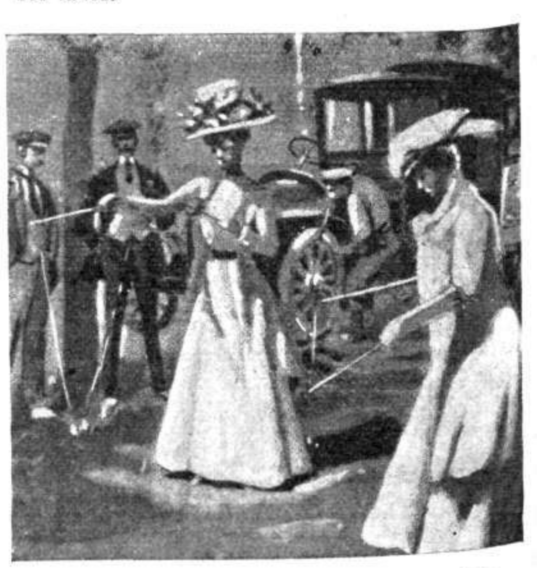
Un grupo de los miles que se ven en Londres

en los almacenes, hubo que pedir por telégrafo á París miles de gruesas de él y hubo comerciante que envió en el acto viajantes que compraran en Francia todas las existencias.

Se han organizado infinitos clubs de entusiastas del nuevo juego, y estos clubs se lanzan retos y organizan campeonatos al ejemplo del de Etampes, donde el vencedor lanzó á los aires el carrete y lo recogió sin perder vez tres mil y pico de veces seguidas.

Hasta en la Bolsa de Londres ha hecho irrupción el «diábolo». Semanas atrás, aprovechando un momento de calma en las transacciones, un agente sacó un día del bolsillo los chismes necesarios y se puso á tirar el carrete; siguieron otros su ejemplo, y á los pocos minutos todo el mundo estaba jugando al «diábolo» en plena Bolsa, pues los que no tenían el juego salieron á comprarlo en un almacén cercano.

El director del colegio de Eton, en Inglaterra, dice que el «diábolo» es magnífico para desarrollar el uso de ambas manos. Los higienistas lo proclaman superior al «tennis», al «golf» y al «cricket», porque mientras éstos no desarrollan más que los músculos del lado derecho del cuerpo, con el «diábolo» se consigue vigorizar los de ambos lados.



En París.—Jugando al diábolo, durante una «panne»



Por sus

propios méritos se ha impuesto

LYCISA

Presentamos en esta página los retratos de un grupo de bellezas americanas, entre ellas la célebre miss Margaret Frey, que lo usan habitualmente.

Es el producto de tocador más delicado y más valioso para el embellecimiento del cutis y para defenderlo contra los rigores de la intemperie.

LYCISA es la garantía más eficaz contra las injurias del aire fuerte de las playas ó de las montañas, y contra los ardores del sol.

Su uso habitual conserva el rostro y el escote frescos, mórbidos, sonrosados; disimula todos los defectos y comunica una suave sensación de bienestar, al par que un exquisito perfume. Sus efectos son durables; es un polvo líquido finísimo, que se adhiere y no cae.

NO DEBE FALTAR EN EL EQUIPAJE DE LAS VERANEANTES ELEGANTES

Frasco: $ 5.00. PÍDASE MUESTRAS **LYCISA Cº. Ltd.** Representantes: CUYO, 432 Unión Telefónica, 3280 (Avenida)

A LA CIUDAD DE LONDRES, **A la Ciudad de México**, **Tienda San Juan**, **Droguería «La Estrella»** (Defensa, 201), **Droguería del Pueblo**, **Virginio Berri** (Lima y Chile), **A. Cabezas**, **Larrieu y Cazalé**, casa de peinados (Cangallo y Callao), **Ruiz y Roca**, **Farmacia Gibson**, **Farmacia Puíggari** (Avenida de Mayo y Lima), **Farmacia Murray** (Florida, 507), **Farmacia Vassallo** (Santa Fe y Río Bamba), **F. Vachon y A. Lachaise** (Esmeralda, 370), **E. Nogués** (Artes, 559), **Farmacia Franco-Inglesa** (Cuyo, 587), **Farmacia Americana** (Charcas, 1369), **Droguería del Indio** (Rivadavia, 1519), **Perfumería Bottaro** (Artes, 88), **Farmacia Inglesa** (Avenida de Mayo, 900), **Domínguez y Rosendo** (Artes y Lavalle), **Droguería del Aguila**, **Casa Zamboni** (Rosario), **R. Reyna**, **Almandoz y Cía.** (Córdoba), **Casa de peinados y Farmacias**.

Solemne fué la entrada en Rabat, del sultán Abd-el-Aziz, acompañándole el séquito de costumbre; en el muelle embarcó en la falúa imperial, que ocupó solo.

Cuando el sultán desembarcó fué ovacionado, repitiéndose las aclamaciones en las calles de la ciudad, que estaban atestadas de gente.

El crucero «Jeanne d'Arc», que llegó dos días después y que conducía á Mr. Regnault, al general Liautey y á sus respectivos séquitos, disparó al llegar á la población un salva de veintiún cañonazos.



El ministro de Francia y el general Liautey, llegando al palacio del sultán

Contestaron los fuertes de Rabat y Sale.

La escuadra del almirante Philibert, que comprendía, además del «Jeanne d'Arc», los cruceros «Gloire» y «Gueydon», se agrupó en alta mar frente á la plaza.

Atraídos por la llegada de los buques se apiñaban á lo largo de la costa numerosos indígenas que contemplaban este espectáculo, completamente nuevo para ellos.



Comitiva que acompañaba á M. Regnault y al general Liautey





El sultán Abd-el-Aziz en el patio de su palacio


CREO Á VD.
una persona de buen gusto y al propio tiempo razonable y de sentido práctico, si así es, debe Vd. estar convencido que mi casa es la más importante de Sud-América en Confecciones y Artículos generales para hombres, señoras, jóvenes, niños, niñas y bebes, la que confecciona mejor y más barato vende en todo el mundo.
Si mi creencia con respecto á Vd. fuera errónea, si Vd. no fuera la persona que yo creo, á Vd. le interesa más que á mi salir de su error, y digo que interesa á Vd. más que á mi, por la sencilla razón de que á mi, un cliente más, me hace muy poca diferencia, pero comprar en mi casa representa para Vd. no sólo una gran economía en su presupuesto doméstico, sino una refinación en sus gustos y en una palabra, una educación especial, con todo lo que se refiere á la elegancia y distinción personal.
Yo he sido el gran reformador en Buenos Aires, el gran triunfador en todo lo que he creado y por consiguiente he llegado á la cumbre, donde sin esfuerzo alguno me cabe el privilegio de dictar y derogar leyes en todo lo relativo á vestir bien y esavoir faire.
Si Vd. escucha mis consejos, Vd. será la elegancia y distinción en persona; si los rechaza, es que está Vd. completamente reñido con sus intereses y también con el sentido común, de igual manera que si tratara de nadar contra una corriente.
La palabra del siglo es AHORA, y ahora mismo es cuando Vd. debe visitar mi casa para que la venda le caiga de sus ojos y el sol moderno los ilumine.
Hágase este razonamiento —¿Por qué la casa Cabezas ha llegado á ser la primera en Sud-América? ¿Por qué, mientras la casa Cabezas ha crecido en progreso veloz y constante, sus competidores han ido de degeneración en degeneración? Yo le contestaré, que personalmente me he preocupado solamente de crear, mientras que otros no han sabido hacer otra cosa que imitar, y esta fuerza creadora que les falta, este sistema de copia que los fascina, les ha apagado las luces intelectuales, cayendo por completo en la más deplorable rutina.
En cambio, yo vendo más que nadie, confecciono mejor que nadie y vendo más barato que nadie.
Si Vd. reside fuera de la capital federal, debe, á su primer viaje, visitar con preferencia mi casa; en ella será Vd. bien atendido y por consiguiente saldrá de ella complacido.
Vd. tiene la obligación, en obsequio de sus intereses y al buen gusto, de conocer mi casa para convencerse de mis aseveraciones, vea que se lo dice el rey de la confección y el árbitro de la verdadera elegancia.
A. CABEZAS
Cuyo, 522 al 562, entre Florida y San Martín - Buenos Aires

CONCURSOS INFANTILES

NUMERO 3.

Los ganadores de los premios

PRIMER PREMIO

¡Incendio!



Minnie Smith, 14 años, argentina, 5.º grado A, de la escuela superior de niñas número 3

Cuando oigo el peculiar toque de corneta que anuncia el paso de los bomberos y cunde rápidamente entre el pueblo la voz de «¡incendio!» repetida por unos con compasión, por otros con terror y por los más con el goce de disfrutar de un espectáculo inesperado; acudo presurosa para dirigir una mirada de admiración á los grupos de valientes que pasan en rápida carrera. La visión desaparece pronto; pero mi pensamiento los acompaña muchas horas. Pienso en la desesperación de las familias que ven su hogar siendo pasto de las llamas; en las madres angustiadas que buscan un albergue seguro para sus pequeños; en la confusión del momento; y luego en la anhelante mirada de agradecimiento con que han de ser recibidos los bravos que tienen la humanitaria misión de vencer al terrible elemento. Ellos avanzan serenos en medio de las llamas, escalan alturas y velan por los intereses de extraños, amparando á los débiles.

¡Qué prodigio de valor necesitarán cuando ven caer á un compañero y ellos no retroceden! ¡Cuántas veces habrán alejado el tierno recuerdo de sus hijos, que en esa jornada pueden quedar sin padre, para que ese pensamiento no los acobarde!

Por eso cuando veo que las multitudes van al lugar del siniestro, no á prestar ayuda sino á aumentar la confusión, recuerdo un hermoso cuadro que un día me llenó de espanto. Representaba un hombre vestido con una larga túnica y en cuyas sienes se ostentaba una corona de laureles. Su rostro expresaba maldad y miraba con gozo salvaje un gran incendio no muy lejano. Explicáronme que era Nerón, cruel emperador romano, que para deleitarse con el espectáculo, había hecho incendiar á la ciudad de Roma. Mi alma de criatura se estremeció al imaginar tanta maldad, y hoy tampoco alcanzo á comprender como hay quienes acuden á ver un espectáculo de destrucción y desgracia, si no es para contribuir á evitarlo ó por lo menos para menguarlo.

Minnie SMITH.

Avenida Montes de Oca, 415, Buenos Aires.

SEGUNDO PREMIO

¡Incendio!



María Jesús del Valle, 14 años, argentina, 5.º grado de la escuela de aplicación del Uruguay, anexa á la normal (C. del Uruguay, Entre Ríos)

¡Cuán triste é imponente es presenciar una escena tan horrorosa como la que tenemos ante nuestra vista!

¡Qué consecuencias tan horribles, qué resultados tan lamentables suelen tener los incendios, tan comunes y frecuentes!

Observando detenidamente esta lámina podemos darnos cuenta exacta de la terrible situación en que sus habitantes se hallarán en estos críticos momentos, que, corriendo presurosos hacia el lugar del siniestro viendo perdidas sus esperanzas, sólo piensan en la comunicación del incendio á las casas contiguas. La población en masa, hombres, mujeres y niños, rodean el edificio incendiado como si su presencia sofocara el fuego... Las mangas de bomberos al parecer maniobran á las mil maravillas; y los agentes de policía mantienen á los habitantes en el más perfecto orden para evitar entre ellos algún accidente. El humo rodea la mayor parte de la ciudad impidiendo la circulación del aire, y las casas vecinas sienten á la vez un calor algo sofocante que los obliga á salir... Aprovecho la oportunidad que se me presenta para relacionar dicho incendio con el que no hace mucho tiempo tuve ocasión de presenciar.

Nos encontrábamos en la vecina ciudad de Santa Fe con motivo de celebrarse una gran fiesta. Era un espléndido día de verano y el sol iluminaba con sus dorados y resplandecientes rayos las callejuelas de la ciudad. Serían próximamente las 4 p. m., cuando en una casa vecina se oyen los gritos desesperados de ¡fuego!... ¡fuego!... Corremos apresuradamente á la calle y en efecto presenciamos un horrible cuadro. El incendio se había desarrollado en una distinguidísima casa de familia. Pocos momentos después acuden presurosos los bomberos para sofocar el fuego que ya estaba muy desarrollado, y los curiosos se habían agrupado de tal manera que hacía imposible el tránsito, hasta tal extremo que muchos pasaron por los salones de la policía. Pero afortunadamente no ocurrió ningún resultado funesto, pues á causa de la perseverancia y trabajo de los bomberos fué apagado el fuego, quedando totalmente destruído el edificio.

¡Qué desgracia!...

María JESUS DEL VALLE.

Calle Galarza, 121, Concepción del Uruguay, provincia de Entre Ríos.

TERCER PREMIO

El incendio



Tabaré **Durán, 14 años de edad, oriental, 3.er grado de la escuela de varones número 5 (Montevideo)**

Uno de los espectáculos que más imponen, no sólo por la desgracia que él significa sino también por el aspecto extraño con que se nos presenta á la vista, es el incendio. Es imponente desde su principio en que se ven subir por las rendijas de las puertas y las ventanas, largas lenguas de fuego amenazando destruir las paredes, techos y todo lo que encuentra en su camino. Imponente es oir el sonido de las campanas de los carros de bomberos, cuya vertiginosa carrera causa estremecimientos; y ver esos hombres valientes que al toque de clarín se lanzan despreciando el peligro á preparar las bombas como se lo permite su temperamento nervioso y sus fuertes músculos, á poner en lucha desesperada, dos grandes elementos de la naturaleza: el fuego y el agua. Algunas veces se consigue dominar el fuego antes de que se hayan perdido los intereses y todo lo que representa valor; pero otras, casi siempre, sólo se consigue dominarlo cuando todo ha quedado en escombros sumiendo quizás á una familia acomodada, ó á un comerciante de fortuna, en la mayor pobreza.

Líbrenos el destino de semejante desgracia.



Tabaré DURAN.

Calle Cuareim, 65—Montevideo.

CUARTO PREMIO

¡Incendio!

Luis Paul Groussac, argentino, 11 años, 5.º grado, Colegio Sud - Americano, Buenos Aires

Por lo que veo en el grabado cuyo epígrafe sirve de tema á esta composición, no es un papel lo que se quema.

Los transeuntes se paran para mirar de lejos el incendio, pero parece que algunos de ellos, más atrevidos que los otros, se acercan al lugar del siniestro.

Ahora, hago de cuenta que yo soy ese chico vestido con un traje blanco que está en medio del grabado.

Mi primer movimiento es, entonces, volver atrás y salir corriendo en dirección al incendio.

En el momento que llego á la esquina, pasan los bomberos como una exhalación. Yo los sigo á todo correr, y gracias á mis zancudas piernas, me encuentro en un santiamén, á media cuadra del incendio, donde me detengo porque el calor es sofocante á esa distancia y, sobre todo, porque los vigilantes me impiden seguir adelante.

Apenas llegan los bomberos frente á la casa incendiada, se bajan todos: unos tienden las mangueras y otros preparan las escalas para subirlas, pues las puertas están cerradas y son demasiado fuertes para ser derribadas.

Al cabo de un rato las paredes empiezan á derrumbarse y como el fuego no cede se piden refuerzos al cuartel.

Después de varias horas de lucha, los bomberos logran dominar el fuego.

Creo que este incendio fué en una fábrica ó cosa parecida, pero no sé en que calle.

Como yo no he ido á ese incendio, ni el chico vestido con traje blanco me lo contó, ni sé tampoco si fué á ver el incendio, no sé si estos borrones serán ciertos, pero de lo que sí estoy cierto es que los señores que lean esta composición (ó lo que sea), se van á reir de mí y de mis pretensiones.

Luis PAUL GROUSSAC.

Calle Méjico, 564—Buenos Aires.

QUINTO PREMIO

¡Incendio!

Un tumulto de gente se estaciona alrededor de una columna de humo que sale de una de las casas rodeadas por una multitud de personas.

¿Por qué esa gente se agolpa en las citadas calles?

Es porque una casa arde.

¡Un incendio!

Se oyen toques de auxilio dados por los agentes de policía cercanos al lugar del siniestro.

Dentro de dos minutos se deja oir el clarín de los bomberos que se acercan rodeados de una banda de pilletes.

En seguida se preparan las mangueras y los bomberos llevan un recio ataque á las llamas que se duplican por instantes.

La casa se ve envuelta por el fuego, y los bomberos después de tenaz lucha con éste consiguen apagar el fuego destructor.

Después de terminar tan penosa tarea los serviciales y valientes bomberos se retiran, quizá llevando algunos heridos y contusos.

Los mismos pilletes que vinieron acompañando á los bomberos vuelven con ellos aclamándolos y comentando el suceso.

Santos A. SICARDI.

Calle Méjico. 2758—Buenos Aires.



Santos A. Sicardi, 11 años, argentino, 5.º grado de la escuela superior de varones número 1

Curiosidades



La cocina más práctica del mundo

Cocina barata.—En Nueva Zelandia, la tarea de cocinar en las proximidades del volcán Tarvera, es muy sencilla, pues como lo vemos en el grabado adjunto basta que coloquen sus ollas y cacerolas en las vertientes termales y esperar allí que las comidas se hagan, merced á la elevada temperatura del agua.

Perro trepador.—El único perro trepador de cuya existencia tenemos noticia, es propiedad del señor Richter, de Winterhaussen en el Maine. Aumenta aún más la admiración por este perro cuando se sabe que es también un perfecto zambullidor. Su nombre es: «Jagdkönig Graf Roland» (rey de la caza, conde Roland).

Curiosos auxiliares de un cazador.—Nuestro grabado representa un perro, un gato y un zorro que acompañan á un cazador. Este recogió al zorro cuando sólo tenía diez días y lo puso bajo el cuidado del perro del cual aprendió todas las habilidades. Cuando el cazador dispara un tiro, perro, gato y zorro se precipitan á recoger la pieza, entablándose entre ellos una verdadera lucha de velocidad, es decir, de ganarse el hueso más sabroso.



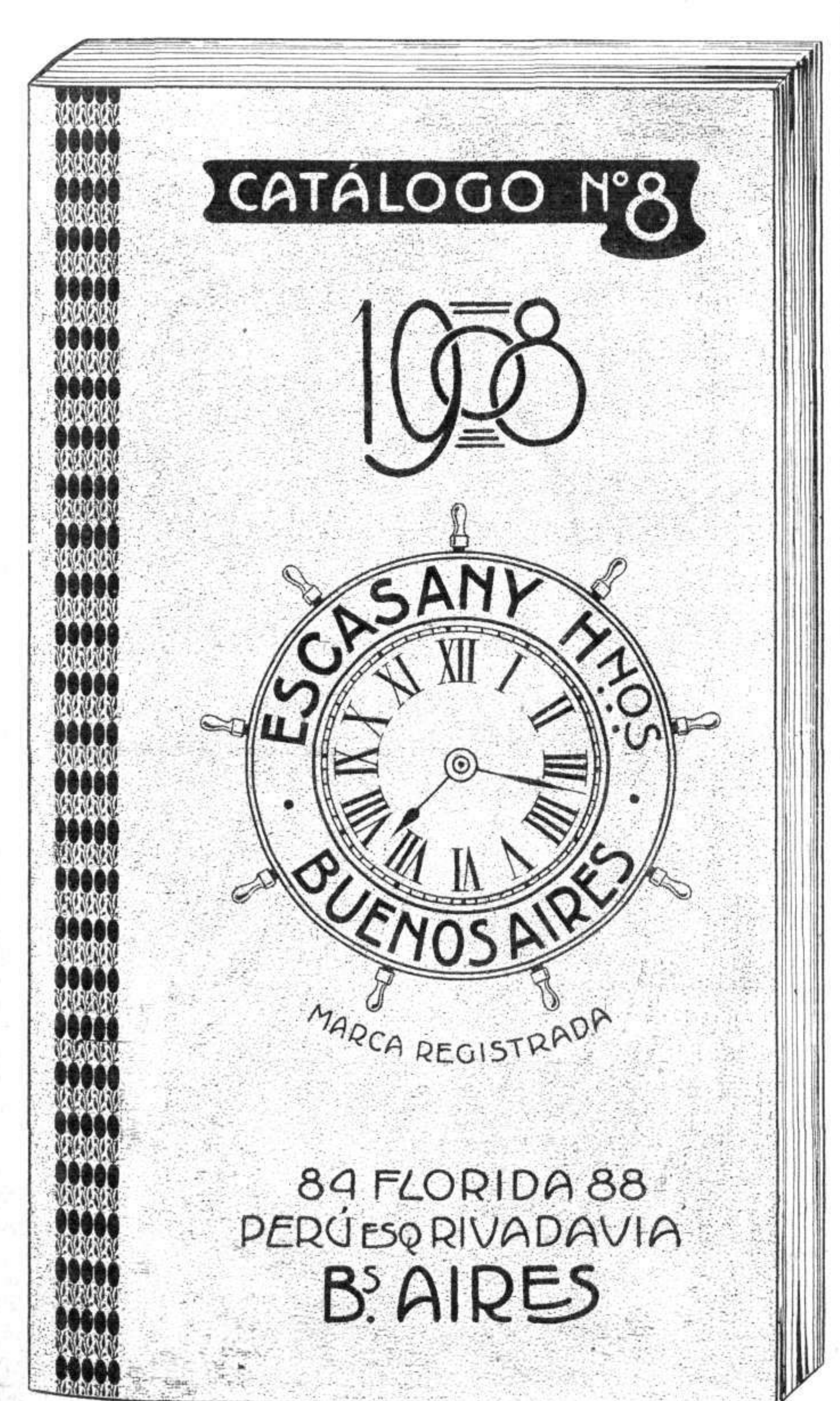
Auxiliares de un cazador, poco comunes



Un perro de caza, trepador

APARECIÓ EL GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO Nº 8

LLENO DE MATERIAL INTERESANTE



Señor ....

Se remitirá gratis á quien lo solicite enviando este recorte con la direccion exacta.

La cura por la música

Que la música suaviza las costumbres, ya lo dice un viejo proverbio. Hace aún más: se ha comprobado que calma los nervios y nos alivia de una gran parte de nuestros sufrimientos.

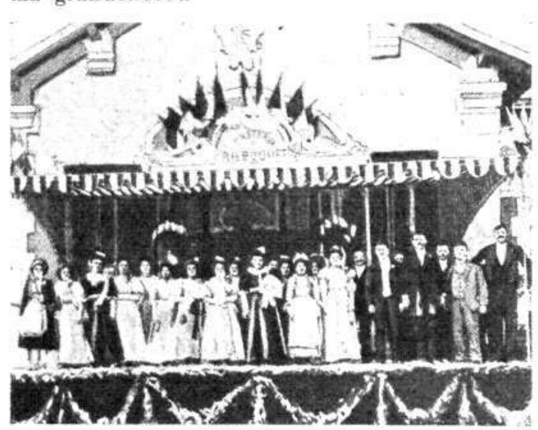
Tomemos un ejemplo al alcance de todos. Hay cantos religiosos y guerreros que nos ponen «carne de gallina» cuando los escuchamos. Ahora bien: ¿qué es eso que llamamos familiarmente carne de gallina, esto es, esa finísima granulación que en un abrir y cerrar de ojos aparece en la superficie de nuestro cuerpo? Es simplemente el resultado de la contracción de millares de pequeñísimos músculos en contacto con la piel. De manera que la música, cierta música al menos, es capaz de producir contracciones musculares, como las producen el frío, la electricidad y gran número de medicamentos.

No es, pues, una temeridad pensar que la música, ó dígase el sonido, puede muy bien, en determinados casos, tener aplicaciones análogas á las de la luz y ser utilizada en la curación de algunas enfermedades.



Distrayendo á los tuberculosos.—Una representación en el sanatorio de Bligny

Para llegar á este resultado, los médicos debían, ante todo, averiguar de qué modo influye la música sobre el organismo; y para evitar toda causa posible de error, hicieron sus primeras experiencias con perros, gatos, conejos, etc. Empleando aparatos é instrumentos especiales, estudiaron la circulación, la respiración, las contracciones musculares, las secreciones de líquidos en los animales, mientras les hacían oir sonidos ó frases musicales enteras producidas por diferentes instrumentos. Luego aplicaron este estudio al hombre y comprobaron que la diferencia con los animales es poco importante. Siempre, tanto en aquél como en éstos, la música aumenta la cantidad de sangre en circulación por los órganos.

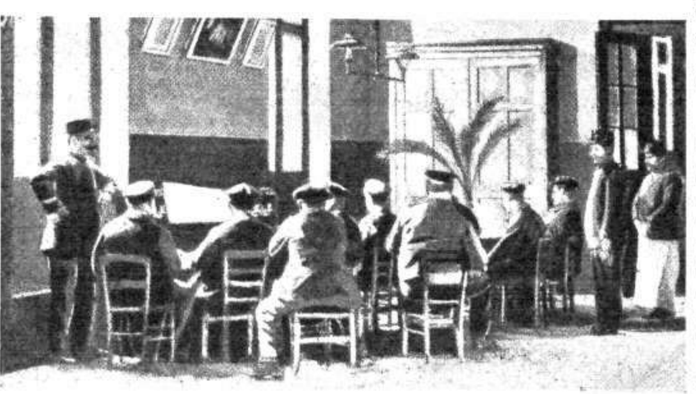


Coro de locos y locas del teatro del asilo de Villejuif



Encantadores de serpientes en la India

En Italia, la patria de los artistas y de los músicos, fué donde primero se ensayó la nueva terapéutica, aplicada á la curación de la locura, creándose los célebres asilos de Aversa y de Senavra. Los resultados admirables en breve tiempo obtenidos



La lección de música en el asilo de Aversa

La cura por la música



Escuchando una sonata de Beethoven

los locos mismos.

En el estado morboso que los médicos designan con el nombre de «psicosis funcional», y en el que el cerebro sigue intacto pero funcionando anormalmente, la música obra tan eficazmente como la hidroterapia ó la electricidad, restableciendo el equilibrio del sistema nervioso.

fueron tan decisivos que las demás naciones de Europa no vacilaron en fundar instituciones de la misma índole.

En ellas todos los asilados son músicos: todo el que ingresa aprende á tocar un instrumento ó el canto. Se organizan representaciones y conciertos, y en las ceremonias religiosas los coros están formados por



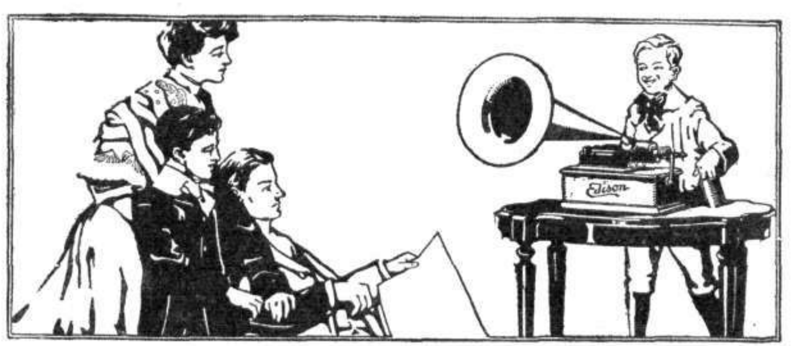
Un festival de locos en el asilo de Villejuif

EDISON ☛



EL INVENTOR DEL FONÓGRAFO Y DEL CINEMATÓGRAFO, que acaba de mandar á su sucursal en la Argentina sus NUEVOS FONÓGRAFOS Y CILINDROS MOLDEADOS EN ORO.

SI QUIERE EL MEJOR FONÓGRAFO ¿QUÉ MAYOR GARANTÍA PUEDE TENER QUE LA DEL INVENTOR MISMO?



Cómo la familia se divierte con el Nuevo Fonógrafo de Edison.

ADVERTENCIA

NO SE DEJE ENGAÑAR POR LOS NEGOCIANTES POCO ESCRUPULOSOS, QUE SUSTITUYEN ARTÍCULOS INFERIORES PARA SACAR MÁS BENEFICIO. SIEMPRE EXIJA LA MARCA EDISON, Ó PARA MAYOR SEGURIDAD, HÁGANOS SUS COMPRAS DIRECTAMENTE.

FONOGRAFOS GENUINOS EDISON DE LOS NUEVOS MODELOS.	desde	$	30.—	m|n
CILINDROS EDISON MOLDEADOS EN ORO.	cada uno	»	1.25	»
KINETOSCOPIOS EDISON (Cinematógrafos) modelo ''Exhibición''. .	cada uno	»	375.—	»
KINETOSCOPIOS EDISON (Cinematógrafos) modelo ''Universal. . .	cada uno	»	250.—	»

N. B. — Con el Fonógrafo de Edison puede usted grabar su propia voz ó música ó la de sus parientes para guardarla siempre.

ESO NO SE PUEDE HACER CON LOS APARATOS DE DISCO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Buenos descuentos á revendedores.

COMPAÑÍA EDISON HISPANO-AMERICANA

UNICA SUCURSAL EN LA ARGENTINA DE LA COMPAÑÍA EDISON DE NORTE-AMÉRICA.

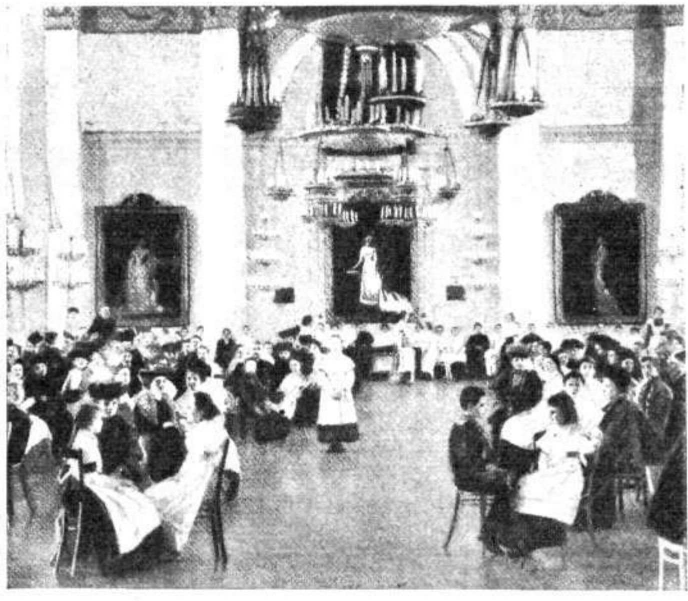
515, VIAMONTE, 515 - BUENOS AIRES

La educación de la aristocracia rusa

Al norte de San Petersburgo, en la orilla izquierda del Neva, se nota desde lejos, el «Ssmolna» como abreviadamente se le llama. «Ssmolna» era antes un convento, siendo hoy el internato de educación para niñas más distinguido. Desde muy atrás la aristocracia rusa envía sus hijas aquí, á fin de educarlas para elegantes y graciosas damas.

La fundadora del monasterio de «Ssmolna» fué Catalina la Grande, habiendo sido considerablemente aumentado por María, esposa de Pablo I.

En él han sido educadas las ahijadas de Alejandro III, las princesas de Montenegro. Muchas lágrimas han vertido allí los hermosos ojos de la reina Elena por la dificultad en aprender la gramática rusa, por la que sus hermanas Militza y Stana demostraron más interés.



Un día feriado.—Visita dominical de los padres y parientes



En la cocina



La directora, princesa Lieven

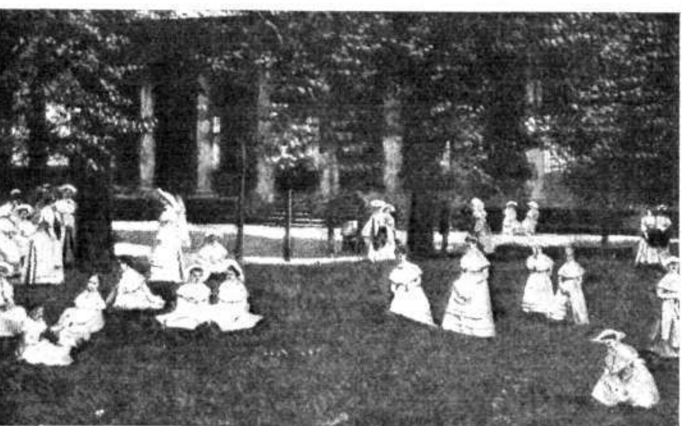
La vida en el instituto de «Ssmolna» está minuciosamente disciplinada, lo cual no podría ser de otra manera en un establecimiento tan grande. Los rumores que circulan de cruel severidad en el régimen interno se basan en puras fantasías. En las diferencias de caracteres de una multitud de alumnas hay siempre alguna «resentida» que se demuestra ofendida y por lo tanto la encierran.

La superiora del instituto, pertenece siempre á meritoria aristocracia; es por regla general, la viuda de algún alto funcionario de estado. La actual superiora es la princesa Lieven, soltera, lo cual hasta ahora no había sucedido nunca. Su jerarquía, según rango y honores, es de general; el mismo sueldo y los mismos honores. Ella, como sus discípulas, salen solamente en carruaje de corte con sirvientes de uniformes riguroso.

En el instituto se presentan todas las pupilas con el mismo traje y peinado sencillo. El simple traje largo de distintos colores, según los diferentes cursos, es siempre del mismo molde.

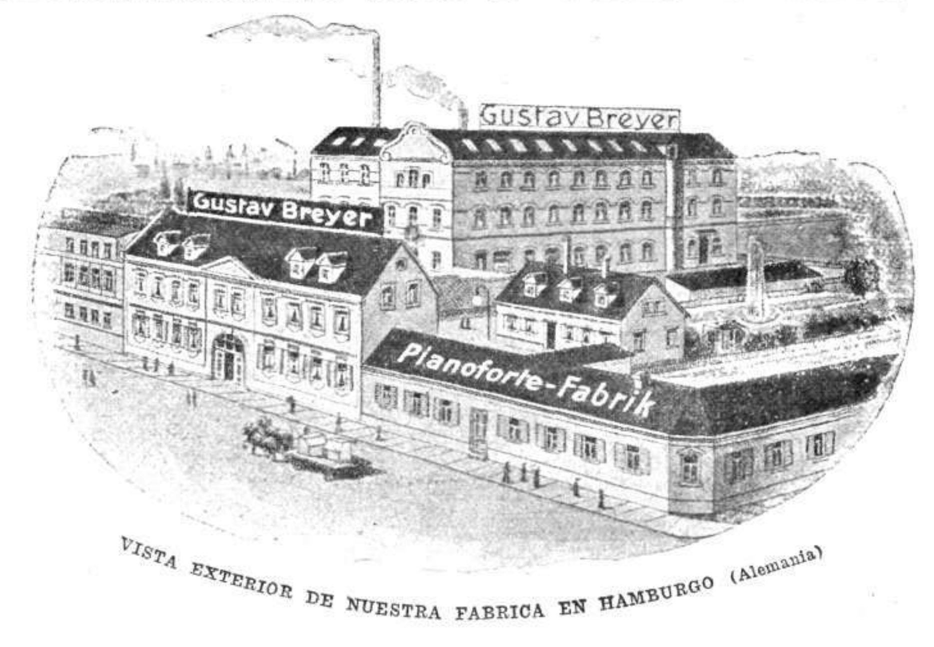
La enseñanza escolar está á cargo de pedagogos del sexo masculino, mientras que las «damas de clase» se ocupan principalmente de la educación; éstas se hallan siempre presentes como un contralor entre profesor y discípulas.

Cada alumna tiene un pequeño departamento compuesto de tres piezas. Una salita-despacho, en la que estudia, un cuarto-tocador y un dormitorio. Los muebles son absolutamente iguales para todas. Solamente en casos excepcionales ó de enfermedad, se permite tener á las mayorcitas un piano ú otro instrumento para su distracción. Las lecciones de baile, con el maestro de frac y corbata blanca, tiene siempre un atractivo especial en la vida del instituto. Después de las lecciones el mundo joven se divierte. Una vez por año hay una reunión musical que constituye un examen para maestro y discípulo. Algunas «ssmolijanka», á su egreso del instituto, se han dedicado al arte con el mejor éxito. La primera cantante dramática de la Opera de Corte, en San Petersburgo, la princesa Tscherkasski, es también una antigua «ssmoljanka» y recuerda á menudo y con cariño los buenos tiempos de su internato en el monasterio de San Petersburgo.



Una hora de recreo en el jardín

Pianos BREYER



VISTA EXTERIOR DE NUESTRA FABRICA EN HAMBURGO (Alemania)

Lo que dice de nuestros pianos el eximio pianista JOSÉ VIANNA DA MOTTA:



JOSÉ VIANNA DA MOTTA

Considero los pianos de la fábrica

"GUSTAV BREYER, Hamburg"

dignos de la mejor recomendación.

Su noble y brillante voz y su fuertísima construcción á la par de su perfecta afinación y su ideal pulsación, justifican en absoluto la gran fama y aceptación de que gozan.

Buenos Aires, Agosto 1.° de 1907.

José Vianna da Motta

Ventas por mensualidades desde $ 20 m/n.

BREYER Hnos.

Pídanse catálogos gratis y condiciones de ventas

49, FLORIDA, 49

De Italia.—La huelga de gasistas de Milán



«Krumiros» trabajando defendidos por las tropas

Los «bersaglieri» de guardia en los gasómetros

Durante varios días—varias noches, está mejor—Milán se encontró á oscuras. Y con Milán, Génova, Módena y Alejandría y todas las ciudades de Italia que tienen la fortuna, desde hace medio siglo, de estar iluminadas á gas. La huelga de los gasistas ha sido motivada por las cosas de siempre: disciplina, horario, sobresueldos, ascensos, etc.

En Milán, por razones que se explican fácilmente, fué donde la huelga alcanzó más considerables proporciones y produjo mayores perjuicios. De noche las calles *ofrecían un aspecto* curiosísimo, iluminadas solamente por las luces de alguna que otra vidriera.

La empresa proveedora del flúido contrató inmediatamente un centenar de *operarios*, mas fué en vano: había gas, pero los huelguistas, reunidos en grupos, impedían que los encendedores cumpliesen su misión. La policía hizo varios arrestos de huelguistas.



Grupo de huelguistas observando á los «krumiros»




Bilz
BEBIDA SIN ALCOHOL
LA ÚNICA LEGÍTIMA

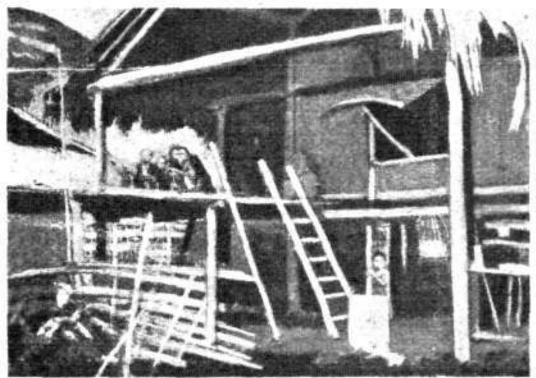
Bilz
BEBIDA SIN ALCOHOL
LA ÚNICA LEGÍTIMA

Bilz
BEBIDA SIN ALCOHOL
LA ÚNICA LEGÍTIMA

Bilz
BEBIDA SIN ALCOHOL
LA ÚNICA LEGÍTIMA

Bilz
BEBIDA SIN ALCOHOL
LA ÚNICA LEGÍTIMA

La planta que sirve para todo



Casa malaya construída, como todo su menaje, enteramente de bambú



Tienda de objetos de bambú, en Tokio

Si la humanidad pudiese subsistir con una sola planta como único don de la naturaleza, esta planta tendría que ser necesariamente el bambú.

En los países donde crece el bambú, el indígena encuentra en este sólo vegetal, todas las utilidades que á nosotros nos prestan las mil distintas variedades de árboles y hierbas de nuestros campos, bosques y jardines. El bambú les proporciona todo lo necesario para la vida, excepto alimento y vestido, y en cierto modo contribuye también á estas necesidades.

En la parte más oriental de Asia y en las islas próximas de Oceanía, el hombre encuentra en el bambú un material al que bastan unos cuantos cortes para convertirlo en habitaciones, muebles y vasijas. En proporción á su ligereza, tiene el bambú prodigiosa resistencia, debida á su forma cilíndrica y á la fuerza que le dan los tabiques que forman sus nudos. En la Malasia, el indígena corta los tallos de bambú, los parte á lo largo y hace



Vendedor ambulante de objetos de bambú, en el Japón

El Grafófono divierte á todos y en todas partes.



COLUMBIA
$ 95

¿Quiere Vd. adquirir uno? ¿Quiere Vd. poseer el aparato más perfeccionado, de voz más clara y sonora?

Nada más fácil de hacer.

Pase Vd. por la

Avenida de Mayo, 925

entre TACUARÍ y BUEN ORDEN

COLUMBIA
$ 32

Casa Tagini

Donde encontrará una verdadera Exposición permanente y completa de todo lo más nuevo y perfeccionado que aparezca en el mundo entero relativo á

Máquinas Parlantes

Catálogo Ilustrado Gratis

925, Avenida de Mayo, 925

entre TACUARÍ y BUEN ORDEN



COLUMBIA
$ 150

La planta que sirve para todo

Bastonera japonesa hecha de un bambú monstruoso

con ellos tejas y canales, ó bien los divide en tiras muy útiles para trabajos de cestería y esterería.

Pero los verdaderos maestros en el arte de trabajar el bambú, son los japoneses. En el Japón, el bambú no crece tanto como en otros países, á no ser cultivado, ni tampoco da flores ni simientes, como las variedades de la India que producen unas y otras á intervalos variables. En todas las ciudades y aldeas del Japón hay numerosas tiendas, y á veces calles enteras de ellas, donde no se venden más que objetos de bambú, tales como persianas, cestas, utensilios de cocina, pipas, abanicos, peines, instrumentos de música, etc.

Los grandes sombreros en forma de sombrilla que usan los japoneses, el varillaje de sus quitasoles, sus sandalias y hasta la especie de impermeable con esclavina que usa la gente del pueblo en día de lluvia, todo ello es de bambú. De bambú son también los tejados de las casas. Se toman los tallos más largos y más rectos, se cortan de la longitud necesaria para llegar del caballete al alero, y se cortan á lo largo en dos mitades. Después, sobre la armadura del tejado, se coloca una primera capa de medias cañas con la convexidad hacia abajo, y encima otra con la convexidad hacia arriba, de modo que el borde de los medios bambúes de la capa superior descansan sobre el hueco de la capa de debajo, y si llueve, el agua baja por éstos.

En el Japón, las aguas de los ríos que crecen periódicamente, son contenidas por sencillísimos diques hechos de cestas de bambú llenas de piedras y puestas una sobre otra.

Finalmente, en el interior de las cañas de bambú encuéntrase con frecuencia cierto producto silíceo, que aunque no ha sido todavía aceptado en la terapéutica europea, goza en todo el oriente gran fama de febrífugo. Hasta ahora, los médicos del mundo civilizado se resisten á creer en su eficacia.



Un dique de cestas de bambú

De Chile



Valparaíso.—Reparto del subsidio de un millón de pesos



Paperchasse de los Lanceros.—Un salto difícil, por una distinguida amazona



Los ganadores de la caminata de la copa Boyd



Alfredo Arroyo, ganador de la caminata, rodeado del público

La Madre previsora



«Tengo el agrado de manifestaros que he obtenido con vuestro extracto de malta **OZOTONIC** los halagadores resultados tónico-reconstituyentes que siempre he experimentado con un tónico que ha sido hasta hoy uno de mis predilectos, entre los que la materia médica pone á nuestro alcance, para recomendar á los convalecientes y á los débiles.»

Buenos Aires. DR. PEDRO HARDOY.

ÚNICOS AGENTES: FEENEY & Co. - CANGALLO, 537 - BUENOS AIRES

ÚNICOS DEPOSITARIOS AL POR MAYOR EN MONTEVIDEO: J. J. HORE & Co. - CALLE MISIONES

Lo que dicen los ojos

Ningún rasgo del semblante puede dar indicaciones tan precisas y seguras sobre el carácter de su poseedor, como los ojos. La frente puede indicar una alta inteligencia, la boca el refinamiento, la nariz la intuición ó la sagacidad; pero el ojo puede desmentirlos á todos y está lleno de revelaciones para aquel que esté en disposición de comprender su lenguaje.



Pío X



Chamberlain



Campbell-Bannerman

Mr. W. E. Elliot, director del Instituto Frenológico Fowler, ha hecho recientemente descubrimientos en extremo interesantes sobre el asunto. He aquí, acompañadas de sus correspondientes fotografías, las observaciones que acaba de publicar.

Los ojos de Mr. Chamberlain indican el dicernimiento, la autoridad, el cálculo. Sus ojos brillantes desafían: su expresión encierra el elemento positivo.

Hay una notable disparidad entre sir H. Campbell-Bannerman y Mr. Balfour. Este tiene los ojos grises, lógicos, de marca intelectual combinada con la sutileza, la sangre fría y la previsión, pero faltos de toda autoridad. Los de Campbell-Bannerman indican la suavidad, y el ardor sentimental más bien que no el frío raciocinio; su mirada es más bien negativa que positiva.



Rothschild



Berta de Suttner ha pintado con evidencia desgarradora el feroz, inhumanitario y crispante espectáculo de los campos de batalla, y de su alma hermosa, como de los labios de filósofos, pensadores y filántropos excelsos que cita, no se oye otro grito que el de **¡Abajo las armas!**

Pero, á través de las elocuentes inspiraciones de la renombrada literata austriaca, se descubre **que la ley que hace inevitables las guerras** proviene del rompimiento del equilibrio económico de los individuos y de los pueblos y se infiere claramente que una institución humanitaria que tienda **á restablecer** y asegurar la independencia económica de los seres humanos por medio de la virtud previdente del ahorro y dentro de las fórmulas de la mutualidad, como la Caja Internacional Mutua de Pensiones, á la vez que **« conduce á ventajas positivas para el individuo, influye en el bienestar general »**, como ha dicho el procurador general de la nación, el eminente jurisconsulto doctor Sabiniano Kier, y se explica que en torno de sus estatutos y bandera se hayan congregado en seis años, 42 **mil asociados** y reunido en sus arcas más de 4 millones de pesos.

Lo que dicen los ojos



Caruso

El ojo de John Burus está lleno de volubilidad; expresa tanta distinción como espíritu juicioso. Su mirada es más agresiva que dulce: demuestra gusto exquisito y disposiciones artísticas en grado sorprendente.



La Melba

Curiosísima es la comparación entre los ojos de los dos generales ingleses Roberts y Kitchener. Los del primero expresan la amabilidad, la genialidad, el confort, un carácter alegre. Los de Kitchener denotan mayor capacidad para hábiles combinaciones. En Roberts se ve la rapidez del pensamiento y de la acción, mientras que la nota predominante de lord Kitchener es la constancia: Roberts es pronto; Kitchener reposado. De los dos, Kitchener es el más fuerte.



Mr. A. W. Pinero



Lord Kitchener

Rothschild no tiene el ojo judío. Tienen los suyos la expresión de la simpatía y de la capacidad para los negocios: nada de pretensiones de pasar por intelectual, pero sí marcadísima la filantropía.

Otro contraste curiosísimo es el que presentan los ojos de Caruso y los de Hayden Coffin. La mirada de Caruso indica un temperamento activo y un corazón sumamente inflamable: demuestra conocimiento del propio valer, pero no tendencia á abusar de lo que vale. Coffin, por el contrario, expresa la más absoluta confianza en sí mismo; es superficial, pero franco.

En los ojos de la Melba se revelan un temperamento artístico sorprendente y una fuerza de carácter admirable.



El cantante inglés Coffin

La mirada de Pío X es la del hombre lleno de bondad, pero escaso de energía.

Francisco José, el emperador, dice «á voces» con los ojos, su valor de ánimo y su estoicismo.



Miss Marie Tempest

La expresión de los ojos de miss Marie Tempest, es la de la vivacidad y de la predisposición artística.

En los ojos de Bernard Shaw se ve la sutileza y un gran cinismo.

Pinero revela en su mirada la originalidad y la imaginación; miss Elinoor Glyn, franqueza y disimulo—ojos eminentemente femeninos,—y Mrs. Pankhurts, seguridad, energía y desprecio de todo cuanto signifique convencionalismo.



Miss Pankhunt, leader del partido sufragista femenino

Terminemos diciendo que los ojos son, si no los espejos, las ventanas del alma.



Lord Roberts

PARA LA FAMILIA

Durante mucho tiempo fuimos rebeldes al uso del velo; pero tenemos ahora que adoptarlo, ó abdicar toda pretensión á la moda. Le usamos muy grande, hasta un poco exagerado; tan exagerado, algunas veces, que incomodamos con él á las personas que caminan detrás de nosotras; le usamos muy adornado, más para cubrir la nuca que la cara.

Sin remontarnos á época muy lejana, lo vemos en favor entre las elegantes del Directorio en Francia, dando lugar su uso á los versos siguientes:

« Afin d'éveiller le désir,
Tu choisis étoffe legère,
Pour faire entrevoir le plaisir
Tu prends la gaze la plus claire.
Crois-moi, ce que l'oeil ne voit pas
N'en inspire que plus d'ivresse;
Cacher ápropos ses appas
Est un raffinament d'adresse. »

Estos versos obtuvieron gran boga, sirviendo para celebrar el favor cada dia más grande del velo entre las «merveilleuses», á quienes gustaba velar su belleza con un livianito tejido de encaje ó de linón; pero hay que decir la verdad; quedaban horribles estos velos encima de los sombreros ó peinados tan feos de la época; ¡cuánto más atractiva la moda de los velos con nuestras coiffures! Pero debo hacer una restricción; es necesario no exagerar el modo de llevar los sombreros; conozco amigas mías—que tomen para ellas lo que voy á decir—conozco señoras y aun señoritas que llevan el sombrero tan atrás que tengo siempre miedo de que se les caiga. ¡Oh! no caerá, yo lo sé; pero la cara de las que lo llevan así, resulta tan atrevida que causa sorpresa á la gente sensata.

Con la primavera, siguen de moda los paseos por la mañana en Palermo ó los alrededores de la ciudad; los mejores son los que hacen á caballo las señoras ó señoritas con sus hermanos ó esposos.

A propósito, les diré que las inglesas suben á caballo en sillas de hombre; como son amazonas atrevidas, dicen que así están más firmes para saltar obstáculos. El vestido, pues, no es ya el mismo de antes, ó, para decir mejor, ha vuelto atrás, á los tiempos en que no se conocía la montura femenina. Ya ven ustedes que no hay nada nuevo en el mundo.

Así, pues, el vestido para subir á caballo, en lugar de ser en forma de pollera, va cortado en dos partes, de modo que cada una caiga de cada lado del caballo; doy un dibujo para que me comprendan mis lectoras. Con este tipo de amazona, son necesarios el pantalón y las botas. Pero no creo que esta moda obtenga favor aquí; mucho mejor y más elegante resulta la montura femenina.





Para el traje, se puede decir que debe inspirarse en el «trotteur». Me gustan los géneros oscuros, con el sombrero «melón» ó la galera: éste queda más «habillé». La pollera debe ser muy ajustada y bajando no más hasta los pies, de modo que la amazona no se halle incómoda para caminar á pie.

Antes, la pollera se llevaba muy larga, y se consideraba en la amazona un «chic» el recogerla encima de su brazo.

Los paseos á caballo no sólo son muy agradables, sino también muy convenientes para la salud de las señoras; creo aún que valen más que todos los específicos para la hermosura.

Este sport es absolutamente inglés y todo el mundo sabe cuánto gustan los ingleses de toda clase de ejercicios físicos. Casi todas, aquí, somos algo rebeldes á cuanto signifique alguna molestia corporal, y hasta á eso se atribuye el que engrosemos tan fácilmente. Debemos, por lo tanto, reaccionar en este punto: y los paseos á caballo deben ser considerados al mismo tiempo como una distracción y como un gran factor y conservador de nuestra belleza.

LINDA.


I. Rillo
TOLDOS DE TODAS FORMAS
Gran Ensanche de la casa RILLO
INAUGURACIÓN DE LA SECCIÓN
MUEBLERÍA
SURTIDO COMPLETO EN
Juegos de Dormitorio, Comedor y Escritorio
Muebles de mimbre, Caña de la India y roble, americanos para Hall y vestíbulos
SILLONES, COCHECITOS, BIOMBOS
ESCRITORIOS AMERICANOS
SALONES DE VENTA Y EXPOSICIÓN
CANGALLO, 645
Departamento especial en adornos para fiestas y casamientos.
Sillas de alquiler.
Se atienden pedidos para cualquier punto.
Se reciben órdenes:
Casa Central: CANGALLO, 645.
Sección Lonería: MAIPÚ, 273.
TELÉFONOS:
Unión, 1810 - Avenida.
" 1490 "
Coop., 3015 - Central.
I. RILLO.

GATH & CHAVES

Bmé MITRE·569·BUENOS AIRES FLORIDA 107-27



Confecciones para hombre

Trajes completos, en casimir fantasía, formas de última moda, gustos nuevos, á $ 53, 46, 39.50, 33 y .... $ **29.50**

Los mismos en casimir negro ó azul marino, á $ 53, 45, 38 y................. $ **33.—**

Saco y pantalón franela de color, gustos fantasía, modelos de última creación, á $ 29, 24 y.............................. $ **18.—**

En franela blanca, clase especial, á.... » **29.—**

Trajes completos, en grano de oro, negros, á.............................. $ **38.—**

Trajes en brin de hilo color, á........ $ **33.—**

Trajes en brin de algodón color, á...... $ **19.—**

Saco y pantalón en brin de algodón color, á $ 16, 12.80 y.................... $ **7.80**

Robe de chambre en género algodón fantasía, á................................ $ **7.50**

Chalecos blancos y de color, á $ 8, 5.50 y » **4 50**

Sombreros de Panamá

Importados directamente por nuestra casa, de Guayaquil y Catacaos.

Sombreros de Panamá legítimos, ala ancha ó angosta, **precios excepcionales,** á $ 200, 150, 120, 100, 80, 65, 50, 38, 29 y....... $ **22.—**

Sombreros de paja

Canotier, paja fina, rustic, blanca ó negra á $ **3.50**

Canotier, paja Manila fina, blanca ó negra, á $ 6.50, 4.50 y .... $ **3.50**

Canotier, paja fina, rustic, blanca, á $ 6.50, 4.50 y .... $ **3.—**

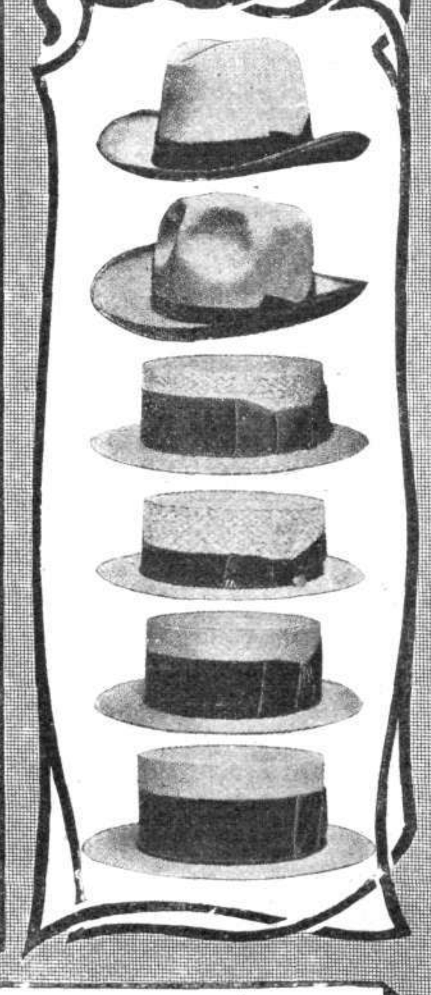
Canotier, paja fina, rustic, blanca, ala con ó sin picos, á $ .... $ **2.80**

Nuevo surtido en sombreros de paja y gorras, en todas formas y precios

¡GRAN NOVEDAD!

Sombreros Panamá para señora, formas de gran moda, modelos muy elegantes, sin adornos, á $ 26, 22.50 y.................. $ **18.50**

Adornados con echarpes de seda, desde $ 50 hasta....................... $ **28.50**



Casa de compras en PARÍS: Rue Richer, 20-22.
Oficina de compras en NEW-YORK: Astor Place, 13-25.

SUCURSALES

ROSARIO (S. Fe), **CORDOBA, BAHIA BLANCA, LA PLATA, PARANA, MERCEDES** (B. A.) **MENDOZA**

Pídase nuestro nuevo Gran Catálogo General, se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite.

Grandes novedades de estación en todos nuestros departamentos

IMPORTANTE La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, **podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos del flete originados.**

Sección especial para el despacho de Pedidos por Carta

Gastronómica receta
que encierra el procedimiento
y clase de componentes,
que usará un buen cocinero
ó cualquiera, que pretenda
hacer el tan suculento
"Arroz á la valenciana",
al summum de lo perfecto.

Tomad una cacerola
en tal estado de aseo,
que por su parte interior
parezca bruñido acero.
Fríase en ella, el aceite.
¿Cuál aceite? **BAU;** y advierto
que no siendo de esta marca
resulta el arroz, muy feo:
Complementad el refrito
(se llama así al entrevero
de ajo, tomate, cebolla
y perejil,) por lo menos
con dos pollos que se cortan
en pedazos muy pequeños
y los acompañaréis
con menudos de cordero
en pedacitos menudos,
todo menudo ¿entendemos?
A eso podréis agregar,
(si mucha sal no habéis puesto)
pedacitos de jamón,
salchicha y lomo de cerdo.
¿Qué más? creo que hay bastante,
no se toquen los extremos.
Empuñad la espumadera
para procurar que todo
se vaya friendo á un tiempo.
¿Ya están los pollos dorados?
mejor dicho, ¿los fragmentos?
Pues, ¡ea! echar el arroz:
para dos pollos, lo menos
un kilo necesitáis;
se entiende, si es arroz bueno
y del cual cabe esperar
un regular crecimiento.
No dejéis la espumadera;
revolved, no perdáis tiempo
que en cosa de tres minutos
el problema está resuelto.
¡Ah! .... tened mucho cuidado,
(por lo posible que es ello)
que no se agarre el arroz;
operad á fuego lento.
¿Ya está todo bien mezclado?
¿ya la masa quedó en seco?
pues echad agua caliente,
si fuera posible, hirviendo;
que el agua cubra la masa
lo menos un centímetro,
(y corred á la derecha,
solo un lugar el acento
por que si no lo corréis
habrá arroz más no habrá verso).
¡Caramba! se me olvidaba
un detalle: aún es tiempo.
Antes que el arroz, pondremos,
haciéndolo hervir aparte,
este sabroso compuesto:



un poco de coliflor
y de repollito tierno,
chauchas, y además pimienta
y también muchos pimientos
morrones. ¿Falta otra cosa?
yo creo que nó; probemos
pues si le falta la sal
añadirla, es lo correcto.
Bueno; que hierva despacio.
¡Otro olvido! es mucho cuento:
¿le pusistéis azafrán?
¿y abundante? bueno, bueno;
pues la cosa marcha bien
¡oh qué arroz tan suculento!
¿No os despierta el apetito?
yo ya casi estoy comiendo
(pues también hay quien lo come
así, con el pensamiento).
¿Que si el arroz saldrá rico?
gracias al **"BAU"**, ¡por supuesto!
pues la misma relación
que hay entre el alma y el cuerpo
hay entre el aceite **BAU**
y el arroz de nuestro cuento.
¿Qué casa podrá elevarse
si le faltan los cimientos?
¿Qué arroz saldrá apetitoso
sin aceite **"BAU"** primero?
Ya llegó el crítico instante,
llegó el momento supremo,
el acto de retirar
la cacerola del fuego.
Aún está el arroz jugoso,
mas pronto quedará seco
si atendéis este detalle
para el éxito completo:
Ha de estar un poco crudo,
el arroz; un poco menos
que en su punto, ya....
ya veréis que tiene tiempo
para quedar bien cocido,
que otros no son mis deseos.
Le pondréis la tapadera
á la cacerola y luego
unas brasas; no tengáis
con la tapa miramientos,
dejadla que se caliente
de que se queme, no hay riesgo,
por que la tapa enlozada
es por dentro *puro fierro.*
Volvamos la cacerola
á la hornalla, en la que menos
ó ningún fuego ha quedado;
pero con estar ardiendo
basta para que el arroz
quede como entre dos fuegos.
Esperáis un cuarto de hora
y tendréis el arroz hecho.

Y desde el arroz descripto,
á la ilustre mayonesa
el manjar más exquisito
sin "BAU" deshonra la mesa.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

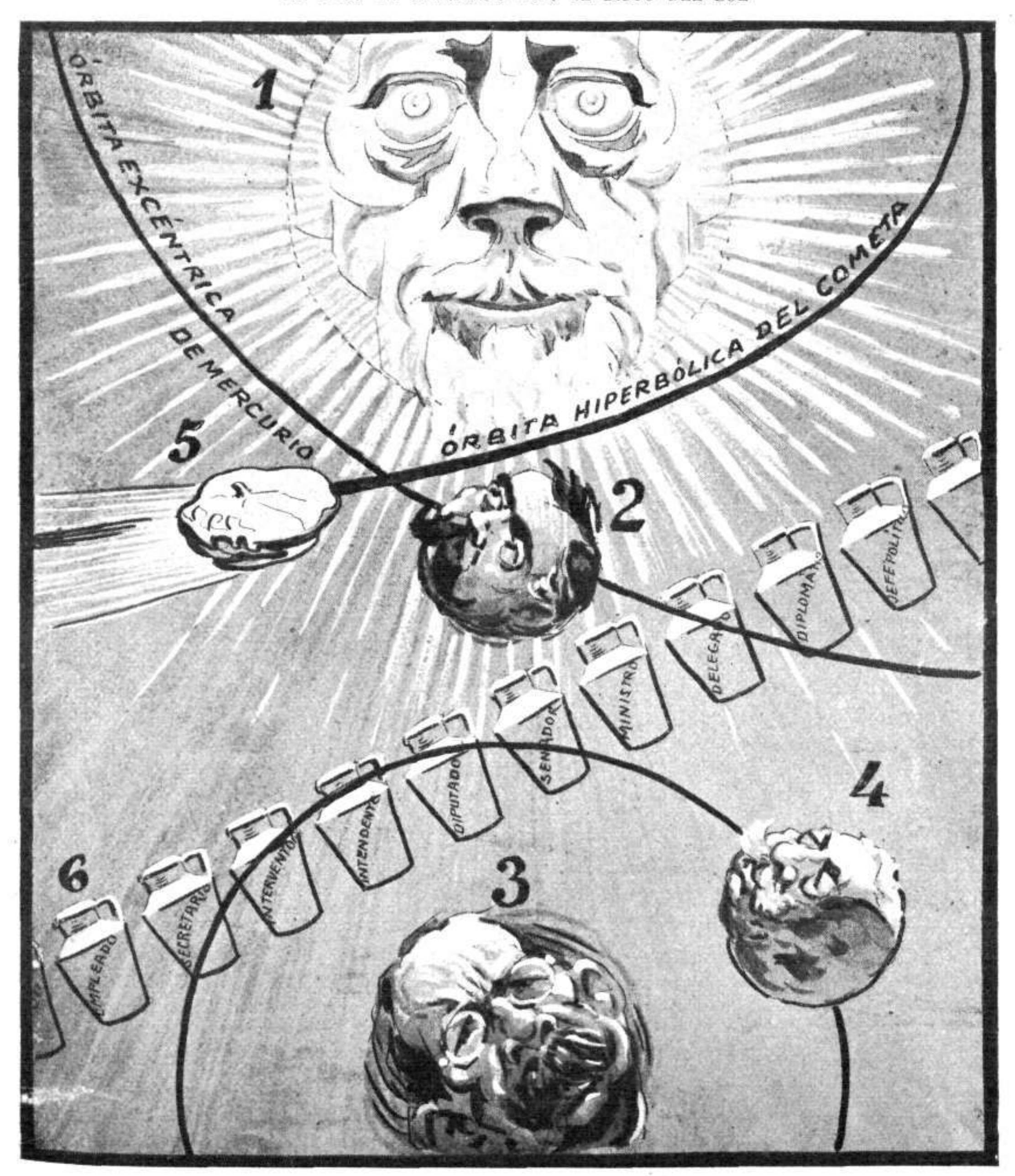
CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO X | BUENOS AIRES, 16 DE NOVIEMBRE DE 1907 | N.º 476

Actualidad astronómica

EL PASO DE MERCURIO POR EL DISCO DEL SOL



EXPLICACION HIPOTÈTICA: (1) *El Sol*, centro del sistema planetario. (2) *Mercurio*, planeta que se interpone entre el Sol y la Tierra, para privar á ésta del calor de aquél. (3) *La Tierra*, planeta sin luz propia, que gira en el vacío más absoluto. (4) Satélite de la Tierra, completamente frío. (5) Cometa á quien se atribuía, equivocadamente, una revolución cada 10 años; su cola es inofensiva. (6) Vía láctea.

Dib. de Cao.

SINFONIA



Dicen que estamos buenas
de ajos ó trufas llenas,
hervidas ó guisadas,
en conserva ó asadas;
dicen que en solo un año
nuestra labor destruye, hunde y desquicia
y que hacemos más daño
que el mismo presidente... ¡Qué injusticia!

Dicen que es peligrosa nuestra raza,
que dejarnos vivir es imprudencia
y que hay que darnos caza
ó aplicarnos la ley de residencia
comiéndonos con sal y con mostaza...
con laurel y con pebre...
¡Ay infeliz de la que nace liebre!
¿Piden nuestro exterminio
Platón, Plutarco y Plinio
Josué, el profeta Elías,
Salomón, Matatías,
los Padres de la Iglesia,
los émulos de Homero y los de Dante
ó la chusma ignorante
que habita en la lejana Polinesia?



«Ya que, como es sabido,
donde menos se piensa
salta la liebre, salto complacido
y me voy al congreso de la prensa.
Es decir, aprovecho la bolada,
á ver si algo consigue el que no es nada.

Habrá allí otros señores
que son, sin sospecharlo, roedores
y que escuchando la protesta mía
me tienen que ayudar por simpatía.

Conejos, redactores,
liebres y directores
en algo ¡vive Dios! nos parecemos
y ayudarnos debemos.
Yo soy hombre sin pizca de retórica
que me es muy antipática
y odio profundamente á la gramática;
pero soy una liebre metafórica.

En calidad de liebre,
con entusiasmo, con ardor, con fiebre;
como el que pide un puesto bien rentado;
como el que pide un beso al bien amado;
como el que vive en pobre conventillo,
y no paga al casero que es un pillo;
como un motor-Zeballos
con fuerza de millones de caballos:
quiero solicitar de ese congreso
que no se pongan trabas al progreso.

Las liebres ¡infelices!
al contrario de alondras y perdices,
hoy se ven perseguidas
cual si fueran inmundas meretrices.

Vejadas y ofendidas,
los Herodes baratos
tratan de exterminarnos totalmente
y nos quieren privar injustamente
de nuestros queridísimos lebratos.

Creo que en realidad no hay nada de eso
y voy á declararlo ante el congreso
y hasta he de repetirlo en cualquier lado,
como un conejo tímido y honrado;
como un Piñero noble y concienzudo
que habla fuerte aunque sepa que habla
[al ñudo.

Los tipos que aconsejan
nuestra absoluta destrucción ó muerte
son los mismos á quien ¡oh triste suerte!
les dan gato por liebre y no se quejan.»

Por juzgar el asunto interesante,
un mísero cronista
se expresa de este modo extravagante,
como liebre honoraria ó periodista.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.

El festival á bordo del "Ministro Zenteno"



El introductor de embajadores doctor Parravicini, la señorita de Avellaneda y el príncipe de Braganza



El presidente de la república y el capitán de navío Wilson



Monseñor Locatelli y las señoritas Pizarro, García, Bustos, Morón y Arraga

Huéspedes chilenos



El ministro de Chile en Italia, señor Santiago Aldunate Bascuñán, con su esposa la señora Luisa Morel Cotapos y sus hijos, acompañado del encargado de negocios de Chile, señor Pereira Iñíguez

Fueron nuestros huéspedes durante varios días el distinguido y joven estadista chileno señor Santiago Aldunate Bascuñán, su señora esposa doña Luisa Morel Cotapos de Aldunate y sus hijos Santiago, Guillermo, Luisa y Blanca.

El señor Aldunate Bascuñán es una de las personalidades más salientes de la política chilena y uno de los hombres que ejercen influencia directa en los destinos de la república hermana.

En el parlamento de su país ocupó cargos elevados, descollando siempre por sus condiciones intelectuales. Al subir á la presidencia el doctor Pedro Montt, ocupó el ministerio de estado.

Después de permanecer entre nosotros cerca de una semana, el señor Aldunate Bascuñán se embarcó el viernes en el «Cap Ortegal», acompañado de su esposa y de sus hijos.

Va con destino á Roma, donde ocupará el cargo de ministro plenipotenciario de la república de Chile ante el gobierno de Italia.

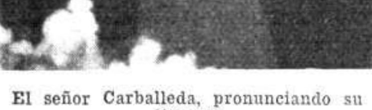
Durante su permanencia en Buenos Aires, el señor Aldunate Bascuñán fué visitado por los marinos del buque de guerra «Zenteno» y por numerosas y distinguidas familias de la colectividad chilena residente en nuestra capital.

Unos días antes de que partiera hacia el viejo mundo, el señor Aldunate Bascuñán, acompañado por el encargado de negocios de Chile en Buenos Aires, señor Ismael Pereyra Iñiguez, hizo una jira detenida por nuestra capital, maravillándose de los enormes progresos que ha tenido en los últimos diez años.

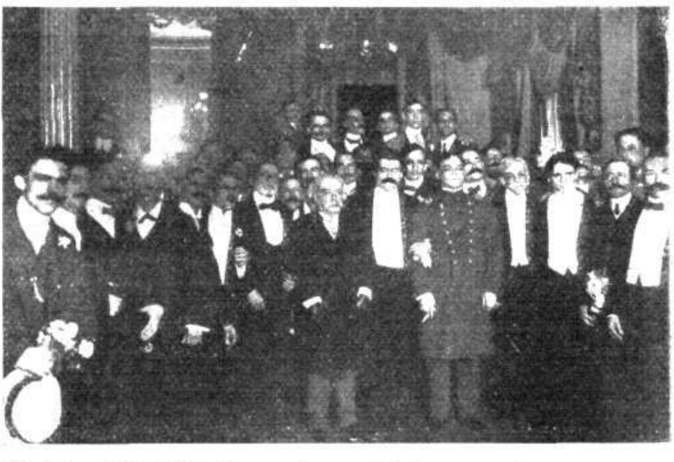
El estimable huésped chileno lleva el propósito de iniciar á su arribo al viejo mundo una campaña relacionada con el acercamiento comercial de la república de Chile con el reino de Italia.

Despedida del doctor Calzada





El señor Carballeda, pronunciando su discurso



El doctor Rafael Calzada con el coronel Calaza y demás concurrentes, en el Club Español

Kermesse en el salón del "Príncipe Jorge"



Aspecto de la sala durante el festival á beneficio del Hospital Alemán

Presidida por el ministro de Alemania y su señora esposa, doña Eleonora von Walhdhautsen, se realizó el viernes anterior por la noche en el salón del Prince George's Hall la kermesse organizada á beneficio del Hospital Alemán. La interesante fiesta alcanzó un éxito de todo punto brillante, pues á las nueve de la noche la sala estaba ocupada totalmente por numerosas y distinguidas familias de la colectividad germánica, radicadas entre nosotros. Un poco más tarde, el salón resultaba estrecho para contener á toda la concurrencia, motivo por el cual buen número de damas se vieron obligadas á estacionarse en el foyer y en el vestíbulo alto del local.

Diversas comisiones de señoritas circulaban por el salón ofreciendo en venta canastillas de flores y bombones.

Con el mismo objeto, en los pasillos, se hallaban instalados varios quioscos de flores y bazares atendidos por damas y señoritas.

Durante la kermesse una orquesta de distinguidos profesores ejecutó trozos de música selecta. La fiesta no decayó ni un sólo instante, dándose por terminada después de media noche.

Presidían los diversos quioscos y bazares varias distinguidas señoras y señoritas de nuestra sociedad, quienes contribuyeron eficazmente al éxito de la kermesse.



Junto al pabellón de las rosas

Chafalonía

ALEGORIAS METROPOLITANAS



EL SEMBRADOR



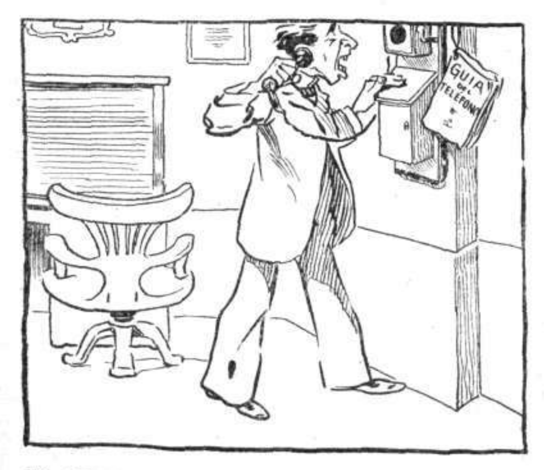
SATURNALIA



EL PENSADOR. — ¡Pero, señor, de dónde sacaré yo para comprarme ropa!...



EL POETA ANTE EL DOLOR



EL TRABAJO.—¡Hola! ¡hola!... ¡hola! ¡hola!...



LA PRIMAVERA

Dib. de Cao y Zavattaro.

En el Círculo Central de Obreros



El salón de actos del Salvador, al realizarse la fiesta de adhesión al 2.º congreso católico

El lunes último se llevó á cabo en la sala de actos públicos del Colegio del Salvador la fiesta organizada por el Círculo de Obreros de la Concepción para significar su completa adhesión á las resoluciones que tomara últimamente el segundo congreso católico nacional.

La velada alcanzó un éxito brillante. Abrió el acto el doctor Amadeo Gras quien pronunció un elocuente discurso. Le siguieron en el uso de la palabra los doctores Emilio Lamarca y Héctor Lafaille.

El doctor Lafaille, leyendo su discurso

Entre los demás números del programa, llamó la atención el drama «¿Quién es el culpable?» que fué desempeñado por alumnos del 5.º año del Colegio del Salvador.

Los señores León y Conrado Fontova ejecutaron con éxito diversos trozos musicales, cerrando luego el programa con un conceptuoso discurso el prebístero J. Franceschi.

En uno de los intervalos fueron distribuídos los premios á los socios que aportaron mayor número de adherentes á la asociación.

Lo de los alquileres



Echando globos al aire durante la fiesta por la rebaja de alquileres, en el conventillo Estados Unidos, 768

El positivismo de Mariano Sánchez



En los primeros años de su adolescencia, Mariano Sánchez había sido un demoledor de todas las ideas conservadoras y muy amigo de las libertades que orinda el positivismo científico. Como era impetuoso, sus amigos habían tratado de alejarlo de aquella senda revolucionaria, lo mismo que su mamá, á la cual le proporcionaba hondos disgustos con sus bravatas sociológicas. Pero Mariano, por un ingénito espíritu de contradicción, lejos de atender los consejos maternos, afianzó en su cerebro con tenacidad las creencias aprendidas en modestos volúmenes de cuarenta centavos el tomo. Y, en esa ruta, llegó hasta escribir un artículo en un diario ácrata para calificar á la sociedad contemporánea de bárbara, ignorante y de otras lindezas por este estilo. Se despachó tan á su gusto y solaz, que las oraciones de su ardiente lucubración pedían una puntuación ortográfica á tiros de revólver. El artículo le dió cierta popularidad entre el número de sus correligionarios, los cuales comenzaron á citarle familiarmente llamándole el «compañero Sánchez», título que envalentonaban mucho á sus impulsos demoledores y que le hacía ostentar un orgullo de cabecilla generoso y altruísta. Más tarde, fué invitado á que diese una conferencia. Naturalmente, se negó al principio... Pero como sus «compañeros» insistiesen, se decidió «por amor á la causa». La elección del tema le tuvo trastornado el seso varios días. Pensó en tocar un asunto digno de sus vastas sapiencias anárquicas y de su cultura sociológica y que tuviese algo de psicología, de psíquica ó de patología, tres palabras que si bien son inútiles, no dejan de tener su valor fonético. Y dió su conferencia con buen desparpajo y abundancia de gestos. Nadie le entendió una palabra, pero fué aplaudido con entusiasmo, más que por su discurso por su corbata ondulante estrenada aquella noche y la cual armonizaba perfectamente con su melena encrespada y sus lentes de arco negro.

El éxito de su discurso acabó por trastornarle y hacerle rebelde. Hasta se permitió el lujo de «pelearse con su familia», yendo á conversar en vigilias de café de las últimas huelgas acaecidas en California. Mariano Sánchez comenzó á engañarse á sí mismo, creyéndose un apóstol. Dejó de estudiar derecho, de cambiarse metódicamente de camisa y de lustrarse los botines: tres cosas muy necesarias é indispensables para la vida del perfecto revolucionario.

A medida que fué internándose en sus campañas en pro de las masas obreras, su fama iba creciendo en los centros libertarios de barrios de extramuros, si bien es cierto que sus relaciones le tildaban de «loco», cosa que exaltaba sus nervios y le hacía decir con un énfasis muy de sociología revoltosa:

—¡Qué me importa no ser comprendido por las almas mezquinas y burguesas!

A lo cual, lógicamente, sus «compañeros» asentían con grandes golpes de cabeza y con frases apropiadas al acto...

Un día acertó á ir á su casa, después de una semana de ausencia y llevado por una necesidad estomacal que le daba malos ratos y que le hacía bostezar cada cinco minutos. Lo primero que hizo fué saludar fraternalmente al sirviente y luego adoptar un gesto taciturno al ver á su mamá. En seguida empezó á protestar porque le habían perdido varios diarios de su credo, diciendo luego bravatas que con gran contento suyo impresionaban dolorosamente á su pacífica familia. Después de reparar sus fuerzas, Mariano salió, rechazando con una altivez de comparsa primero, los consejos y las frases de cariño que su gente le dirigía, encaminando en seguida sus pasos al café en el cual se reunían hasta diez «compañeros» con sus respectivas melenas, corbatas ondulantes y los inevitables libros de Stirner, Nietzsche, Kropotkine y Jean Grave.

Como Mariano Sánchez había logrado tener ascendente entre sus contertulios y su fama había llegado hasta los centros revolucionarios de Villa Constitución y de Junín, resolvieron encomendarle la dirección de una revista quincenal de arte y sociología, que pensaban publicar con el bello título de «Fulgores». Tal resolución de sus «compañeros» le conmovió hondamente, á tal punto, que previo un convite de sustancioso café con leche, hizo una peroración llena de gravedad y de generosos conceptos acerca del porvenir humano.

Una vez que hubo terminado de hablar con vehemencia y de golpear la mesa de tiempo en tiempo, cuando el giro de la oración lo exigía, sus amigos le dijeron:

—¡Bravo!

—¡Muy bien!

—¡Eso es, magnífico!...

—¡El porvenir es nuestro!...

—¡Me parece, triunfaremos!...

Después de lo cual, la reunión se disolvió entre cordiales apretones de manos y sonoros «hasta luego, compañero Sánchez».

Y por mucho tiempo siguió Mariano Sánchez en sus tratos revolucionarios. Su engaño llegó á tal extremo, que decía con reservas calculadas los peligros que amenazaban su vida, puesto que la policía no le dejaba de vista desde hacía largo tiempo.

* * *

Por fin, Sánchez, se cansó de tener su cabeza llena de humo y de dirigir revistas de «sociología, arte y literatura», retirándose de la vida agitada por haberse enamorado de una joven adornada por prendas intelectuales muy apreciables y distinguidas, según lo pensó en un principio. Mas resultó que la niña, en lugar de leer á D'Annunzio y tocar en el piano á Schumann y Debussy como lo había soñado Sánchez, leía las novelas de Carolina Invernizio, y usaba pastillas de clorato de potasa y tócaba á Tosti en la mandolina.

El desengaño lo llevó hacia el misticismo, al cual se halla entregado con pasión acendrada. Tiene veintidós años...

Alberto TENA.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Ing. PEDRO EZCURRA, por CAO



Llevó hasta el gabinete sus grandes energías
dispuesto á ser ministro lo menos quince días.



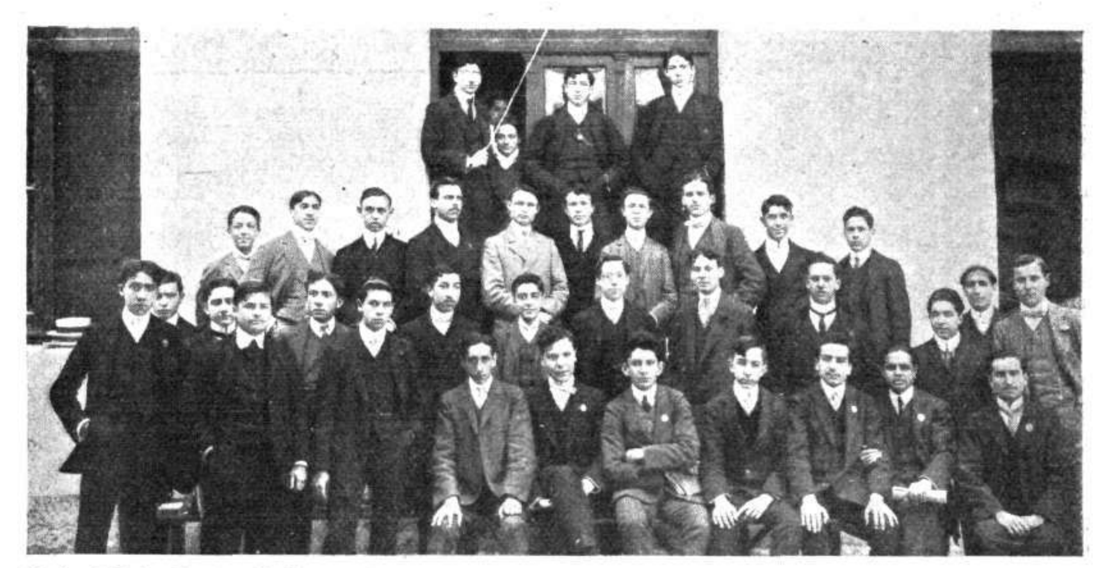
Liceo de señoritas.—De izquierda á derecha: señoritas Libera Agostini, Guillermina Aste, María J. Arce, María L. Bertrand, Carolina Basilico, Ofelia Casale, María L. Calderón, Ceferina Cámpora, María Delgado, Mercedes Gómez, Catalina Matteo, Anuncia Nigri, Elvira Paternó, Angela Pujol, Elena Pujol, Clara Pérez, Zulema Perotti, Esther Ragusin, Rebeca Sirlin, Sofía Suárez, Sabina Zuquetti Parma, Eloisa Zumárraga



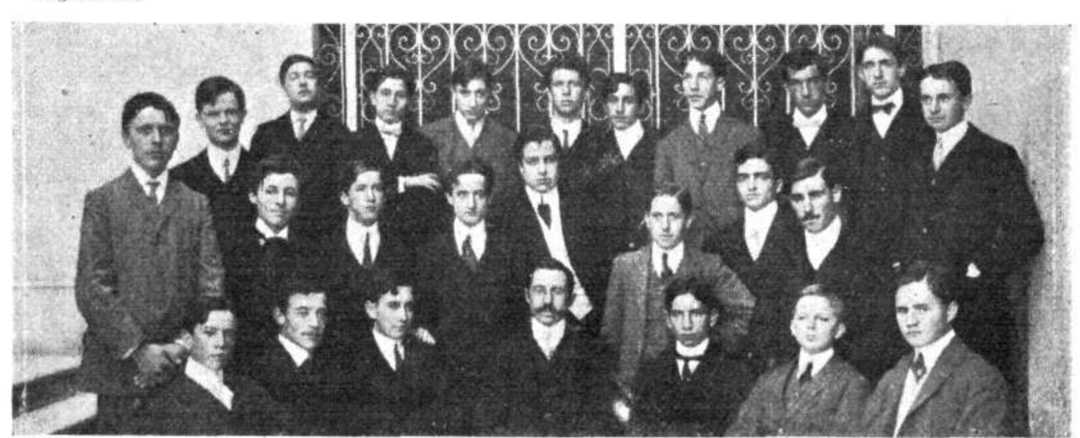
Colegio Nacional Central.—De derecha á izquierda: I. Nicola, R. Pepe, E. Carcedo, M. Pequeño, L. Grafigna, N. Portela, F. Egnia, J. Pérez, J. Viviani, F. Crivelli, A. Casanovas, J. Carbonell, E. Mongiarini, A. Giandanica, J. Mallol, H. Viera, P. Preirne, J. C. Ayr, O. Franco y A. Ibarluciа



Colegio Nacional Central.—G. Naveira, A. Rossi, J. Pagner, R. Torres, E. Dominguez, H. Bulcigas, J. Cantilo, P. Andrade, G. Rillo, S. Bacigalupi, J. Gallino Rivero, D. Mártire, P. Rodríguez Villar, L. Borelli, C. Garófalo, M. Vázquez y L. Pérez Palacios



Nacional Sud.—De pie: F. Gotusso, J. Inchauspe, V. Lacourrege, P. Homps, E. Charles, E. Paz, A. Rebay, L. Pierrepont, J. Lozzia, S. Pascali, A. Farengo, A. Palau, A. Velázquez, E. Alcaraz, L. Rascle, D. J. Stockdale, E. Bisceglia, A. Durán, E. Matorras, C. Mantels, J. Elguera, O. Pugliese, H. Rebay, L. Loustalán, A. Muschietti y A. Lernoud.—Sentados: R. Rodríguez, R. Burgos, C. Silva Riestra, R. Correa, M. Casariego, J. Colotte, A. Guglielmone



Colegio Nacional Norte.—A. Alberto, O. Lederer, A. Sackman, M. Episcopo, C. Damel. L. Solari, G. Mottet. A. Masciotra, R. Maglione, J. Bejarano, E. Castano, R. Trucco, E. Garbers, M. Sasso, I. López García, J. Delfino, C. Allende, profesor A. Lelong, L. García, L. Coelho, M. Fontana



Colegio Nacional Norte.—J. Molfino, C. Riedel, A. Rivero, P. Chamussot, A. Zago, A. Michel, E. Castiglioni, L. M. Turus, E. Podestá, E. Zemborain, H. Méoli, C. R. Moy, H. Calvo, M. Alfonso, V. Lex, R. Sempé, A. Artola, C. Rodríguez Gómez, Mármol de la Vega, J. Ibarguren, doctor Quirno Costa, F. Bazán, A. Bade, A. Fransisevich



Nacional Oeste.—A. Lucadamo, J. González, A. Callegari, B. Vannarosa, Z. Sánchez, J. C. Martínez, C. Doubourg, E. Dupont, J. Iglesias, A. Delgado, E. Figueroa, A. Calzada, A. Perea, F. Cermesoni, B. Mastronardi, A. López Luján, C. Estol, G. Escalada, L. Fiandri, C. Ochoa, A. Solari, P. Priani, J. Muller, G. Frogone, A. Ponce de León, P. Olazábal, E. Bacigalupo, O. Carrasco, M. Groppo, R. Márquez, H. Schneider, L. Rizzutti, R. Molina, O. Monte, J. Rella, con los doctores Popolizio y J. Bianco



Maestros normales: F. Olmos, R. Lounza, S. Stafforini, J. E. Beccavento, V. Cornador, C. Bozeski, P. L. Comi, A. Zozzali, S. Peralta, P. B. Jacomelli, A. Gowche, A. Baró, J. M. Colomb, C. F. Vaini, J. M. Sozzali, E. P. Compte, E. F. Valassina, E. Machado, V. Gavasuto, A. Bouquet, A. Montero, H. Costa, V. B. Pissarro



Profesores normales.—V. Mestroni, E. Núñez-Abrejo, J. Lillia, S. Dutari, J. C. Bazán, M. Pereyra Guiñazú, S. Pérez, C. Brandán, J. A. Ortiz, J. Bouvier, E. Curchod, L. A. Ruiz, M. S. Nieto, E. Sivori, L. Vergara, H. J. Hipper, U. Rodríguez, S. Calderón, E. B. Figueroa, G. M. Rounar, P. Soraire, P. C. Villaoz, con el vicedirector doctor Julián H. Pérez, el regente señor J. M. Errotoluca y el doctor Emilio Gouchón



Peritos mercantiles.—Señores: O. Bruzone, C. Sánchez, R. P. Botto, A. Cacici, V. Da Cunha, G. Martínez, S. Pecchio, A. Otlinghaus, L. Calwinho, S. Bejega, F. Tiberio, P. Mainero, F. Ramos, E. Lattanzio, L. Zucal, A. Shreiber, A. Barrere, J. Oller, S. Almendra, L. Uccello, J. Castello, A. Rivara, E. Varona, J. Boero, M. Lenti, L. Sabelli, O. Iacaruso, J. Greppi, A. Acerbi, F. Llusá, J. Buzalino, L. Cometti, F. Rodger, J. Albertoni, S. Rotondaro, con el director señor A. D[illegible] y profesores A. [illegible] y J. L. Suárez

Las regatas internacionales



Señores E. G. S. Hogg, E. Rufder (stroke) y H. Gorra (timonel), del Bs. As. Rowing Club, ganadores del «Ruder Verein Teutonia»

Señor Emilio Milhas, del Club de Regatas de Montevideo, ganador del premio «Tigre Boat Club», para botes shell



Señores Profumo, Sachs, Soulez, Brown (stroke) y Borrás (timonel), del Club de regatas La Marina, ganadores de la carrera de novicios



Señores E. Noire, A. Hansen, P. Schirmarche, O. Wüst. C. Bave, C. Nitzke, J. Pataky, E. Weyland (stroke) y P. Doertzenbach (timonel), del Ruder Verein Teutonia, ganadores de la «Copa Emperador de Alemania»



La concurrencia instalada en los botes, presenciando las regatas

En su aspecto puramente sportivo las regatas del lunes no lograron satisfacer las aspiraciones de los entusiastas del remo; pero malo sería que no se considerasen compensados por el magnífico éxito social que obtuvo dicha fiesta náutica. Desde este punto de vista, la concurrencia fué enorme y distinguida. Numerosos trenes condujeron al Tigre nutridos grupos de espectadores, una parte de los cuales se ubicó apiñada en la terraza del Tigre Hotel y en el Paseo Victorica. Los demás,

Señores O. Wüst, C. Nitzke, C. Bove, E. Weyland (stroke) y P. Dortzenbach (timonel), del Ruder Verein Teutonia, ganadores de la «Copa de América»

tomando posesión de las embarcaciones disponibles, cuajaron con ellas el río, á tal extremo, que llegaron á constituir un serio obstáculo para las carreras.

El presidente de la república presenció las regatas desde el «Vigilante». En este vaporcito se encontraban también las señoras Josefa Bouquet Roldán de Figueroa Alcorta, Clorinda Garmendia de Avellaneda, Minie Webster, Susana Torres de Castex y Estela Bell; las señoritas Clara Figueroa Alcorta, Lola Marta Avellaneda, Susana Castex, Judith y Nydia Decoud; los ministros Avellaneda, Bibiloni, Zeballos, Betbeder y Aguirre, almirante Blanco, doctor A. Escobar, y los comandantes Ramón R. García y Alfredo Freixá, edecanes del



En la terraza del Tigre Hotel. (Apunte del natural, por Hohmann)

novicios, que se consideró la mejor regata; la canoa «Indra» obtuvo el premio «Plantadora Isleña», y en la prueba para botes de naves de guerra correspondió el triunfo al del acorazado «Independencia». La señora del presidente de la república hizo entrega de un premio en dinero, contenido en un sobre al marinero Ramón Castro, tripulante de este bote, quien al efecto, subió al «Vigilante».

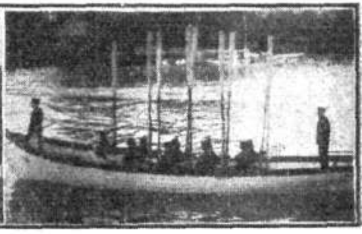
Al final de las regatas, el «Vigilante» evolucionó rumbo al canal de San Fernando, de donde regresó á la cancha para que el presidente y su comitiva se trasladasen á los botes que debían devolverlos á tierra. Tanto al paso del «Vigilante» como á la partida del tren en que regresó á Buenos Aires, el doc-



Premio «Plantadora Isleña», ganador: bote Indra



Llegada del premio «Ministro de Marina»



El bote ganador del acorazado «Independencia»

presidente de la república.

Animado el río y sus márgenes por tanta concurrencia, se iniciaron las pruebas del programa.

El Buenos Aires Rowing Club obtuvo el triunfo en las de juniors fours y pair var; el Tigre Boat Club ganó en la junior single sculls; el Club Nacional de Regatas de Montevideo, la senior single sculls; el Ruder Verein Teutonia, las eigths, la carrera más importante del día, y senior fours; La Marina resultó victoriosa en la carrera de



El jurado

tor Figueroa Alcorta fué vivado por el público y los remeros de los clubs.

El doctor Zeballos, antes de retirarse, estuvo un momento en el club Teutonia, en compañía del barón de Walthausen, ministro de Alemania. El doctor Zeballos y el barón felicitaron al presidente de dicho club por la victoria de sus campeones en las dos pruebas clásicas del día.

Mientras la concurrencia emprendía el viaje de regreso, la comisión de la regata procedió á entregar á los vencedores sus premios.

Al ñudo son los candiales



—Inocencio,—le había dicho misia Petrona á su marido aquella mañana, al presentarle el primer mate de la serie, que constituía el desayuno de ambos esposos, desde el día en que se casaron.—Es necesario que hagas un esfuercito y te decidas á hablar al ministro. Ya oiste anoche á don Venancio: hay vacantes en la aduana y es el momento oportuno para presentarse. Al fin y al cabo no es ningún crimen pedir un empleo.

Don Inocencio quedó unos instantes silencioso, con la bombilla en la boca, sosteniendo el mate con la mano derecha, la izquierda apoyada sobre la rodilla del mismo lado y la mirada fija en el suelo. Luego se miró el pantalón, quitó de él una ligera hilacha blanca, dió un par de golpecitos, para sacudir el polvo que no había, pues estaba concienzudamente cepillado, y como si aquellos movimientos maquinales le hubieran dado la solución buscada, levantó la cabeza, entregó el mate á su mujer, la miró de frente y dijo:

—Tienes muchísima razón. Es una estupidez que pudiendo vivir desahogadamente estemos pasando las de Caín por un exceso de delicadeza mal entendida. Esta misma tarde voy á verle y le digo claramente cual es nuestra situación.

Volvió á tomar el mate de manos de misia Petrona y á enfrascarse, mientras chupaba, en la contemplación del piso; y cuando la bombilla sonó anunciando que por el momento no había más que absorber, añadió:

—El ministro me estima. ¡Buena prueba de ello es la tarjeta que me mandó apenas le nombraron!... Luego, las dos veces que he ido á visitarle me ha recibido de la manera más cariñosa que puedas imaginar; y me ha instado á que vaya á verle con frecuencia... ¡Sólo que yo... por este maldito carácter encogido...!

Y viendo que misia Petrona se disponía á entregarle el tercer mate, la dijo:

—Mira; échale un poquito más de azúcar: el otro estaba algo amargo, y para amarguras... ¡bastantes tenemos con las nuestras!

Y continuó:

—Pues, sí, hija: la última vez que estuve á verle me recibió con tanta llaneza y con tanta amabilidad que me decidí á hablarle claro.

Tomó el mate que le presentaba su esposa, lo probó y exclamó con satisfacción:

—¡Ahora sí: ahora está en su punto de dulce!... Pues, como te decía, iba ya á decirle que me proporcionara un empleito, cuando entró un diputado para hablarle de no sé qué macanas de la tarifa de avalúos, y me quedo con la palabra en la boca y el buen propósito en el corazón. ¡No supo el buen señor el daño que me hizo con su inoportuna visita; porque yo estaba ya decidido!

—Pero—insinuó misia Petrona,—¿por qué no esperaste á que se fuera?

—Ya esperé, y salió muy pronto: la verdad sea dicha; pero ¿qué quieres? Bastó la interrupción para que todo el ánimo se me bajara á los tobillos. Apenas nos dejó solos otra vez, no supe qué decir: me despedí y me marché.

Misia Petrona lanzó un hondo suspiro y mientras limpiaba con una punta de su delantal unas partículas de yerba que habían quedado alrededor de la boca del mate, exclamó, como hablando consigo misma:

—¡Quiera Dios que hoy no vaya ningún diputado!

—¡Ah! ¡No, hija!—dijo él con firmeza.—¡Hoy, aunque vayan la Cámara y el Senado en pleno, se lo digo!

Y dió un soberano chupetón á la bombilla, como para demostrar la energía de que se había revestido.

* * *

A las tres se dirigió don Inocencio á la Casa Rosada. Se había afeitado cuidadosamente y puesto su traje de levita y su sombrero de copa que, aunque en buen estado, había hecho planchar, porque ¡para ver á un ministro!...

Era don Inocencio un hombre excelente. Instruído, laborioso, sencillo y honrado, á todo se avenía y para todo servía, menos para una cosa: pedir favores. Sería extremada delicadeza, sería timidez, sería orgullo,—¡allá los psicólogos!—el hecho es que antes de pedir un favor, por insignificante que fuera, pasaba la pena negra. En cambio—y vaya lo uno por lo otro,—para hacer favores á los demás ponía tan buena voluntad y tanto empeño como si no hubiese nacido para otra cosa.

Había ocupado una posición más que desahogada, pero negocios desgraciados por una parte, y por otra su carácter habían dado con él en tierra. Y ahora su situación no daba espera. Por eso aquel día, ante la insinuación de su esposa, como hacía mucho tiempo que pensaba en lo mismo, y estaba *juntando coraje*, se decidió á pasar el terrible Rubicón y á hablar al ministro; quien, efectivamente, estimaba en mucho á don Inocencio y no hubiera esperado, para prestarle su valiosa ayuda, á que él se la pidiera, si hubiese tenido la más leve sospecha de que pudiese necesitarla.

Entró, pues, mi buen don Inocencio, en la casa de gobierno con el aire de quien va dispuesto á todo: subió la escalera principal, recorrió á lo largo la ancha galería que circunda el gran patio, cruzó aún un par de pasillos más y se encontró, al fin, ante la cancela del despacho del señor ministro de hacienda.

—¿Está el señor ministro?—preguntó al negro que le salió al encuentro.

—Sí, señor,—le respondió,—pero no se le puede ver.

—Pásele esta tarjeta.

El negro no se molestó siquiera en tomarla y volvió la espalda á don Inocencio después de repetir:

—Ya le he dicho que no se le puede ver.

Don Inocencio se impacientó. Resuelto á entrar, amenazó, rogó, suplicó, volvió á amenazar y á procurar convencer á aquella esfinge de ébano; pero ¡cómo si predicase á la que se está aburriendo frente á las pirámides hace cuarenta siglos. El negro había recibido la consigna de no molestar á Su Excelencia y estaba dispuesto á cumplirla.

Dudaba nuestro hombre entre retirarse ó ahogar al portero, cuando se abrió la puerta y apareció el minis-

tro, acompañando á un elevado personaje para despedirle en la misma cancela.

—¡Mi querido don Inocencio!—exclamó al ver á éste—¡Tanto tiempo sin venir! ¡Pase, amigo, pase!

Y le estrechó la mano.

El negro comprendió que había dado un paso en falso y balbuceó algunas disculpas, á las que respondió el ministro, dándose cuenta de lo ocurrido.

—Para el señor siempre estoy visible. Fíjese bien en él y no lo olvide.

Ya en el despacho y sentados ambos en un blando canapé, don Inocencio, que sentía crecer sus bríos y veía en la no fingida cordialidad del ministro la favorable resolución de su pleito, comenzó por darle las gracias por las atenciones de que le hacía objeto.



—¡Pues no faltaría más!—le replicó el ministro.—¡Siempre será poco cuanto con usted haga! ¡Cómo no he de distinguir á usted entre todos, cuando es el único, así, como suena, *¡el único!* que viene á verme como amigo!

Y añadió, suspirando:

—¡Si viera usted qué chascos y qué desengaños se lleva uno cuando sube á estas alturas!... ¡Todos, todos los que se llamaban mis amigos, aun aquellos á quienes tenía por más íntegros y desinteresados, apenas entré á formar parte del gobierno se echaron sobre mí como perros hambrientos, y unos para sí, otros para sus hijos, sus padres, sus sobrinos, sus amigos... ó para el demonio que se les lleve á todos, no ha habido uno que no viniera pidiendo empleos! ¡Y estas peticiones y estas exigencias un día y otro y siempre!... ¡Cómo si la misión de un hombre en el ministerio no fuera otra que la de repartir el presupuesto entre sus amigos y los amigos de sus amigos!... ¡Dígame usted ahora si no tengo motivos para distinguirle entre todos, cuando es la única persona que ha entrado por esa puerta desinteresadamente! ¡No puede usted hacerse una idea de lo extendido que está en nuestra tierra el cáncer de la empleomanía!... ¡Da náuseas!

A medida que el ministro hablaba, don Inocencio sentía encojérsele el corazón y que un frío glacial le recorría la espalda. Hubo momentos en que estuvo á punto de llorar.

El ministro calló un instante y luego, como quien desecha una idea molesta, dijo sonriendo:

—En fin, dejemos á un lado estas pequeñas miserias y hablemos de cosas más agradables. ¡A qué debo el placer de verle hoy por aquí?

Don Inocencio hizo un esfuerzo supremo para deshacer el nudo que le apretaba la garganta y respondió:

—Pues... á tener el honor de saludarle y de conversar un ratito; nada más.

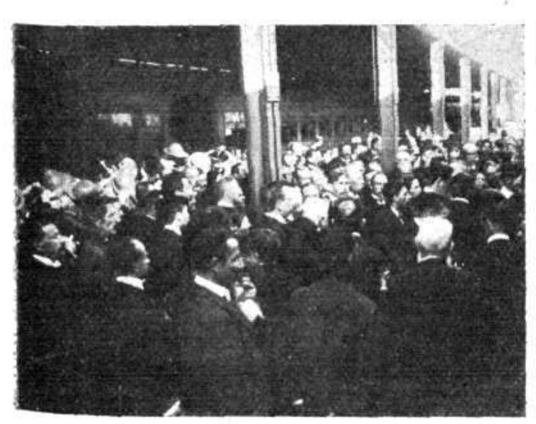
Dib. de Pelayo.

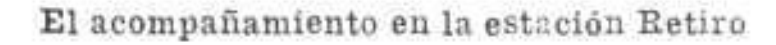
Emilio **VERA Y GONZALEZ.**

Fallecimiento del doctor Leonidas Echagüe



El domingo dejó de existir en esta capital el doctor Leonidas Echagüe, una de nuestras personalidades políticas cuya actuación ha sido más larga. El doctor Echagüe, hijo de Entre Ríos, aparte de otros cargos de importancia, ejerció varias veces el gobierno de su provincia y la representó en el Congreso Nacional. Estuvo, también, al frente de los juzgados federales del Rosario de Santa Fe y del Paraná, y cuando joven fué catedrático de la Universidad de Córdoba. El extinto baja á la tumba cuando se proponía disfrutar la quietud de la vida privada, á la que se había retirado voluntariamente hace poco, al cumplir los 74 años.





El acompañamiento en la estación Retiro



Colocando el ataúd en el vagón del ferrocarril

El asilo de la sección 10.ª



Presenciando la función teatral, durante la fiesta dada á beneficio del asilo en el terreno recientemente adquirido



El tragador de serpientes...



Vendiendo cedulitas

Concursos ciclísticos



Juan Ferro, ganador de la carrera Buenos Aires-Rodríguez-Buenos Aires



Ernesto Magioni, segundo ganador



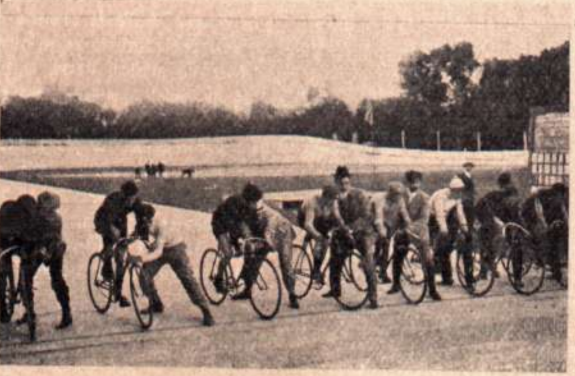
Miguel Campanelli, tercero



Carlos Santiago, ganador del gran handicap internacional



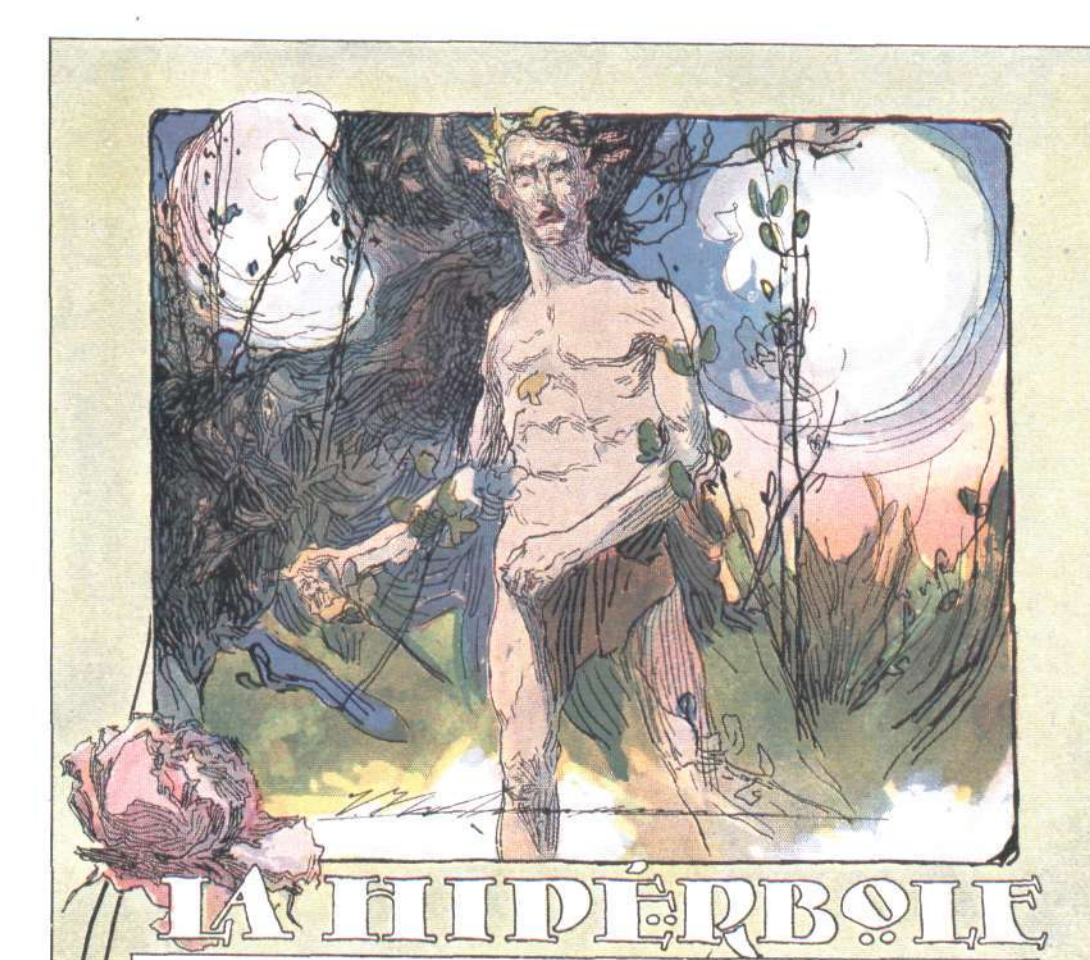
Felipe J. Lacoste, ganador de la carrera de 1.500 metros



Largada de una de las carreras



Luís Ceronde, ganador de la carrera «Consuelo»



LA HIPÉRBOLE

Es hija de la América, de un continente amada,
y nació en la grandeza del monte y la cascada.

Creció en los Toquedamas, se agigantó en los Andes,
tomó del cóndor alas, y se exaltó en el fuego
del magno Sol que abrasa nuestros ingentes bosques
y los gérmenes hincha con su tórrido beso;
del sol, que en nuestras vísceras sus llamaradas prende
y el corazón calcina y enciende el pensamiento.
En la pompa prolífica de la Naturaleza
que brotes acumula lo mismo que deseos;
la savia exuberante que filtra en tierras y almas
y hace más pronto el fruto y el amor más intenso.
En la fronda selvática, la trémula espesura
de vibradores ramos como si fuesen nervios;
el penacho altanero que corona las palmas
y el aire desafía cual un pom-pom soberbio.
Es el virus rebelde que abate jerarquías;
la improvisada turba que hace del gorro, centro;
la ambición que á lo absurdo aspiraciones alza;
la loca indisciplina contra todo lo excelso.
Es el enorme símbolo de un pueblo delirante
que vive estremecido de Patagonia á México;
la arrogancia del boga, la intrepidez del gaucho,
la audacia del montuno, la fuerza del llanero.
Surca en los Amazonas y corre por las Pampas,
sube á los Chimborazos y se expande en el trueno,
buscando nuevas rutas de mundos infinitos,
más allá de los curvos horizontes inmensos.
Todo lo aumenta, ensancha, exagera, deforma;
realiza sus destinos sin límites ni frenos,
y el espíritu alienta de las heroicas razas
que agotaron su vida en quimeras y ensueños.
Tartarines y Alonsos engendró, los que alzaron
en cabañas, alcázares, y en molinos, ejércitos;
utopías que alimenta su vanidad atávica,
colosales y hermosas mentiras persiguiendo.
Buscó la Democracia para ocultar su orgullo;
en el amor de Patria enfureció á los pueblos,
y cual desbordamiento de su pujanza indómita,
fué en sus pródigas manos, la Libertad, exceso...
¡La Hipérbole! A menudo juega con la Ironía
y forja "marionettes" de próceres y genios;
entonces resucitan Cíclopes y Titanes,
las glorias eclipsando de linajes y tiempos.
¿Un filósofo?, ¿Sócrates?; ¿un orador?, ¡Demóstenes!;
¿tú, guerrero?, ¡un Aníbal! yo, poeta, ¡un Homero!...
Y la Naturaleza contémplanos ufana,
bajo la imperturbable serenidad del cielo.

Pero llegan á veces del monte y la cascada,
murmullos que resuenan como una carcajada.....

MANUEL S. PICHARDO.

Habana.

Dib. de Hohmann.

Los dos valientes

Entre Andalgalá, departamento de la provincia de Catamarca y Concepción, industrioso pueblo de Tucumán, se construye, hace más de diez años, un camino carretero que debe unir los pueblos mencionados, facilitando los trasportes por medio de carros, que no obstante el largo tiempo empleado en recorrerlo, es preferible al trasporte á lomo de mula que cuesta el triple y tarda mucho más. No se ha terminado aún el dichoso camino; las lluvias y crecientes destruyen todos los años el trabajo realizado por el hombre con tantos sacrificios, y las «tropas de mulas» siguen siendo el único medio de trasporte.

Antes de principiar ese camino, viajeros y tropas seguían una ruta más larga y más molesta, llamada generalmente la «cuesta de las cañas», cuyo terreno irregular y fangoso se hace casi intransitable en la época de las lluvias. Esta ha sido la causa, sin duda, de que se haya elegido otra dirección para construir la vía carretera, que si bien no puede servir aún para el fin pretendido, ofrece un medio más cómodo y seguro de trasladarse de uno á otro punto. Digo más seguro, porque tratándose de la antigua ruta, aparte de sus peligros naturales, como precipicios, pantanos, barrancos invisibles por las hierbas, etcétera, se cuentan casos de bandidos apostados entre los matorrales y tigres que en muchas ocasiones, habían puesto fin á la vida de muchos viajeros.

Un señor muy conocido, de Andalgalá, se dirigía á Concepción por cuestiones de negocios, y sea porque viajaba «á lo montado», ó porque no lo creía necesario, llevaba únicamente un peón, Pascual, gaucho baqueano y conocedor del camino y sus accidentes. Seguían la ruta antigua, el camino de «las cañas», porque el carretero, no se había principiado en esa época. Cerca de las dos de la tarde del segundo día de viaje, nuestros hombres se preparaban á cruzar un bosquecillo de viejos y tupidos «cañaverales», una especie de Rubicón para los viajeros, porque se lo indicaba como el teatro de muchos crímenes y desgracias.

El camino es allí cenagoso y tan angosto, que no es posible la marcha de dos cabalgaduras á la par.

—Che, Pascual,—dijo el patrón, acortando la distancia entre él y su peón,—¿es cierto eso de los tigres que salen por aquí, ó es cuento?...

—¡Oigalé!—contestó Pascual,—tan cierto como que llevo muertos tres «overos» grandotes y barbudos. Pero no tenga cuidao, patrón, que estando yo, no tiene el tigre ni pa principiar.

—¡Oh! yo no tengo miedo; con mi revólver no llega nadie hasta mí con malas intenciones.

—¡Na! ¡es claro! Yo tamién traigo mi trabuco y li asiguro que del primer tiro lo dejo sequito; ni pa cociar le doy tiempo.

Así charlaban los dos, haciendo cada uno la apología de su valor, cuando un ruido muy conocido entre los cañaverales, como de un cuerpo que se abriera paso, hizo detener por un momento á los dos viajeros.

—¿Qué será eso, Pascual?

—¡Quién sabe, patrón! Pero saque el revólver y lleveló pronto, por si acaso sea el «overo».

—¿Por qué no pasas vos adelante? Vos que conocés el camino...

—¡No, patrón! eso sería faltarle al rispeto. Siga no más, que yo voy detrás; no tenga miedo.



Continuaron su camino, teniendo cada uno el revólver en la mano, prontos seguramente, para vender caras las vidas.

El ruido se hizo más claro, como si el que lo producía le faltara sólo un metro para salir al camino. El patrón puso la mula al galope, seguido por Pascual en idéntica velocidad.

Cuando estuvieron un poco lejos del lugar peligroso, volvieron la cabeza y notaron que el animal tan temido no era un tigre sino una pacífica y mansa vaca, que buscaba el pastito del camino.

Pascual volvió grupas en dirección á la vaca, y el patron, parando su mula, le preguntó:—¿A qué te vuelves, Pascual?

—¡Velay! ¡Pa levantar mi trabuco que se me lo ha «cáido»!

—Bueno, de ahí no más, lo levantas al mío; también se me lo escapó.

Francisco A. SANTA COLOMA.

Dib. de Fernández Peña.

Baradero.—Fiestas suizas



Señorita Isabel Ritner y señora Benjamina Currat, representando á la República Argentina y á Helvecia



Grupo de niñas en traje de primaveras blancas y rosas

La colectividad helvética del Baradero, localidad que tiene origen en la colonia de aquella nacionalidad, fundada en 1856, acaba de celebrar el sexto centenario de la independencia suiza, con un programa de fiestas que duró desde el sábado hasta el martes. Además de las salvas y dianas con que se saludó la salida del sol en aquellos cuatro días, hubo bailes, pic-nics, tómbola, etc., pero el más interesante de todos los números ha sido la procesión cívica que recorrió las calles el domingo, para saludar á las autoridades y á las sociedades. En la procesión figuraban



Cuadro alegórico representando á la Argentina y á los 22 cantones de Suiza

varios grupos alegóricos, sumamente vistosos, que arrancaron grandes aplausos al pasar la columna. Entre dichos grupos anotamos el que constituían dos señoritas, representando las repúblicas Argentina y Helvética, y los veintidós cantones suizos, también representados por señoritas.

Las fiestas, tanto por su organización como por el entusiasmo con que fueron celebradas, resultaron verdaderamente brillantes y dignas del alto acontecimiento que con ellas se trataba de conmemorar.

Niñas que tomaron parte en la fiesta

Residentes suizos que tomaron parte en las fiestas

Rosario. — Enlace Duchenois-Ortiz de Guinea

El miércoles de la semana anterior se realizó en el Rosario de Santa Fe el enlace de la señora Matilde Duchenois con el doctor Luis Ortiz de Guinea, ambos muy vinculados á la sociedad santafecina.

La ceremonia civil se efectuó por la tarde, actuando como testigos por parte de la novia los señores Alfredo Pérez, Florencio Pérez y Roberto Duchenois, y por parte del novio los señores Lázaro Echesortu, Casiano Casas y Nicanor Almagro Paz.

La ceremonia religiosa efectuóse en la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, siendo padrinos la señora Carlota Pérez de Duchenois y el señor Ramón Ortiz de Guinea. Instantes después, en casa de los desposados, se organizó una animada tertulia, de la que participaron numerosas familias rosarinas.

Señora Matilde Duchenois



Señor Luis Ortiz de Guinea



Los novios y familias concurrentes á la ceremonia

El nuevo edificio de la escuela normal de Mercedes



La ceremonia inaugural en el salón de actos, presidida por el señor Fitz Simón

La concurrencia



Las alumnas que terminan sus estudios este año, señoritas Blanca Parodi, Edelmira y Sara Sandoval, María L. Mont', Angela Negri, María M. de Herrera, Palmira Althause, Casimira Gómez, María Ballesteros, Celina Pizarro y María Tubal

Durante el concierto efectuado en el teatro de Mercedes



Concurrentes al baile en el salón municipal

El lunes se inauguró en la ciudad de Mercedes, provincia de Buenos Aires, el nuevo edificio de la escuela normal, presidiendo el acto el señor Santiago Fitz Simón, inspector general de instrucción pública, en representación del ministerio á que pertenece.

El acto inaugural, que fué precedido de un desfile de niños de las escuelas comunes y de los institutos particulares ante la casa municipal, se llevó á cabo solemnemente á las 4 de la tarde. Las autoridades locales contribuyeron con diversas iniciativas á dar mayor realce á la ceremonia. Sobre todo resultó espléndido el baile celebrado por la noche, bajo sus auspicios, en los salones de la municipalidad. Por su parte, los alumnos del establecimiento tomaron participación en el concierto que, organizado por ellos mismos, se llevó á cabo en el teatro Orfeón.

Se distinguieron en el concierto, con números de canto, las señoritas Lola Juliánez Islas y Adelina Lastra. La señora Julia P. de Mercante fué muy aplaudida en varios trozos musicales que ejecutó en el piano. El coro de alumnas de la escuela produjo excelente impresión en el auditorio.



Frente del edificio inaugurado

Fiesta en la escuela de Santa Catalina



Grupo de familias en la «Glorieta de los Olmos»

Los oradores



El doctor J. V. González



El doctor Dardo Rocha



El doctor M. Demaría

Provincias



Corrientes.—El interventor nacional en la legislatura



El doctor Puccio con el personal á sus órdenes



Giles.—Concurrentes á la bendición de la campana, donada por la señorita Elena Ham á la capilla de Azcuénaga



Carhué.—Durante el lunch ofrecido por la sucursal del Banco de la Provincia, el día de su inauguración



Chascomús. — Concurrentes al pic-nic celebrado por la colonia italiana en la estancia del señor Godoy



Banda de música de Chascomús

Enlaces



Rojas.—Señorita Francisca Ruiz Olano



Señor Pedro Antonietti



La Paz (Entre Ríos).—Señorita Zelmira Leiva



Señor Jacinto Xavier

Montevideo.—La reclamación diplomática

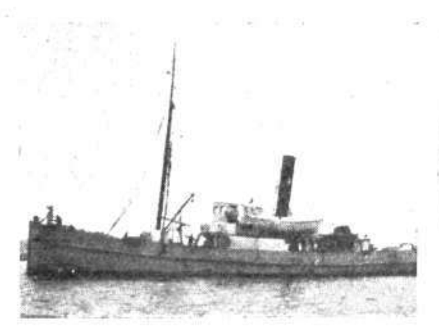
Hace poco hemos publicado un grupo fotográfico de los marineros que llegaron á Montevideo á bordo del «Huracán», procedentes del lugar del naufragio del vapor «Constitución». Hoy completamos la nota relativa á este naufragio y sus proyecciones diplomáticas, con los retratos del doctor Jacobo Varela Acevedo, del patrón Borrazás y de los dos tripulantes del «Constitución» que fueron á Martín García con el primero á los efectos del sumario correspondiente al siniestro.



Doctor Jacobo Varela Acevedo, ex ministro de relaciones exteriores

una vista del grupo de náufragos, apelóse á los buenos oficios del señor Lussich, quien en presencia del mismo patrón, impartió las órdenes para que el corresponsal llenara su cometido.

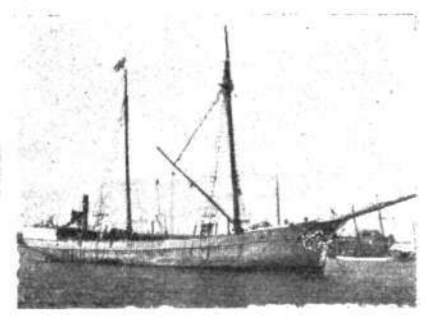
—En el antepuerto de Montevideo, donde se hallaba fondeada, incendióse la barca italiana «France Cherie». A pesar de los rápidos socorros que se enviaron al buque, el siniestro ha sido total; pero lograron salvarse todos los hombres que había á bordo, y también un gato acoplado á la dotación,



El vapor «Huracán»



Señor Benito Borrazás, patrón del «Huracán»



El vapor «Constitución»

Por otra parte, ante la afirmación del patrón Borrazás, los diarios de Montevideo han puesto en claro la forma en que el corresponsal de esta revista obtuvo el grupo de tripulantes del «Huracán», á la llegada de este vaporcito á la bahía. Como se negara á facilitar



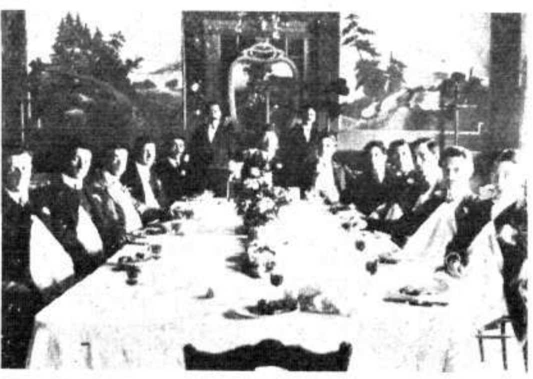
Mariano Verdera, patrón del «Constitución»



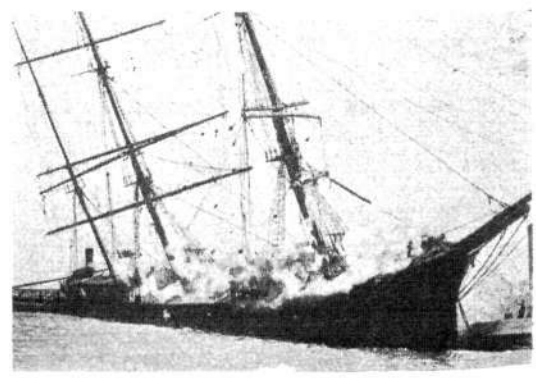
José Roselló y José Castelló, tripulantes del «Constitución»

que se arrojó al agua valientemente, desde una jarcia, teniendo la suerte de ser recogido por un bote.

La barca «France Cherie», cuyo desplazamiento era de 1.200 toneladas, fué construída en 1888. Carecía de seguro, y la mandaba su mismo propietario, M. Venturi.



Banquete en el parque Urbano, de los bachilleres egresados recientemente



La barca «France Cherie», incendiada

Concurso de chistes



— ¡De qué nacionalidad es usted?
— Argentino, señor.
— ¡Y su padre?
— Francés, señor.
— ¡Su madre?
— Era turca, señor.
— ¡Y dónde nació usted?...
— En Inglaterra, señor. — *E. U.*

Anuncio leído en la sexta columna de un periódico inglés:

« Se vende un bulldog. Come de todo, y le gustan mucho los niños. » — *J. O.*

* * *

Un caballero inglés tomó á su servicio un mucamo que á los dos días se casó.

Al poco tiempo, el inglés le encontró ahorcado en la pieza.

Después, al tratar con otro mucamo, le pregunta:

— ¿Usted pensar casarse?

— Sí, señor; dentro de un mes.

— Bueno. Entonces usted hacerme el servicio de ir ahorcarse á otra parte. — *D. P. C.*



— En la Habana, las personas bien acomodadas somos así; tenemos los criados por docenas. Sólo para fumar, disponía yo allí de cuatro sirvientes negros. El primero me traía el cigarro; el segundo me lo ponía en la boca; el tercero me lo encendía; el cuarto... El cuarto se lo fumaba. Yo no he podido soportar nunca el olor del tabaco. — *H.*

Dib. de Equis.

— ¿Por qué está usted tan afligido?

— ¡Cómo no he de estar afligido teniendo una mujer joven que siempre está enferma!

— Eso no es nada. ¡Y yo que tengo una mujer vieja y se halla perfectamente sana! — *F. M.*

* * *

La señora, que está gravemente enferma, participa á la niñera sus temores de como serán tratados sus hijos si volviera á casarse su esposo. Y la niñera le pregunta amablemente:

— ¿Tiene usted confianza en mí?

— ¡Oh! ¡cómo no!

— Pues entonces puede morir tranquila. Yo le prometo que me casaré con el patrón y seré una buena madrastra. — *H. E.*



— Le abofetearon á usted en público, y ni siquiera intentó defenderse...

— No me defendí porque no tenía más armas que este bastón.

— ¿Y por qué no se defendió con él?

— Porque... es un recuerdo de familia. — *D. C.*



— Doy á usted las gracias por haberme cedido su puesto. Es usted muy galante.

— Nada de eso, señora. Es un deber que tenemos para con el sexo débil. Algunos hacen esto, solamente, cuando la mujer es joven y hermosa; pero yo lo hago con todas indistintamente. — *E. M. B.*

— La mujer de Juan es sordomuda.

— Pero hablará con las manos.

— No lo puedo asegurar; aunque debe ser así, pues al pobre Juan no le queda ni una docena de pelos en la cabeza. — *M. B.*

* * *

— Mozo, deme una botella de Oporto del más viejo que tenga.

— Señor, aquí tiene usted una botella de cien años de edad.

— Mozo, del Oporto que tenía cien años ha salido una mosca nadando. Haga el favor de traer otra botella de dosciento años, á ver si la mosca ya está ahogada. — *J. G.*

* * *

— ¿Es verdad que la honradez está impresa en mi cara?

— Sí, es verdad... pero con muchos errores tipográficos. — *L. S.*

* * *

— En una de las islas del Océano Indico vimos los bordes del ancla de nuestro buque llenos de langostas rojas.

— ¡Hombre!... Las langostas no son rojas hasta después de haberlas metido en agua hirviendo.

— Perfectamente. Pero yo me he olvidado de decir que la isla en cuestión encierra muchas fuentes termales, en donde las langostas podían haber hervido. — *R. G.*

* * *

Hijo. — Papá, ¿por qué bostezas?

Padre.—Porque te he visto bostezar.

Hijo.—¿Y cómo, cuando yo bostecé esta mañana, el perro que me estaba mirando no bostezó?—*A. F. S.*



— ¡Mamá! ¡Mamá! Dile á Juanito que no grite de ese modo. Cada vez que le pego con el martillo en la cabeza me deja sordo con sus chillidos. — *M. B.*

A TRAVES DE LA REPUBLICA
JIRA DE "CARAS Y CARETAS"

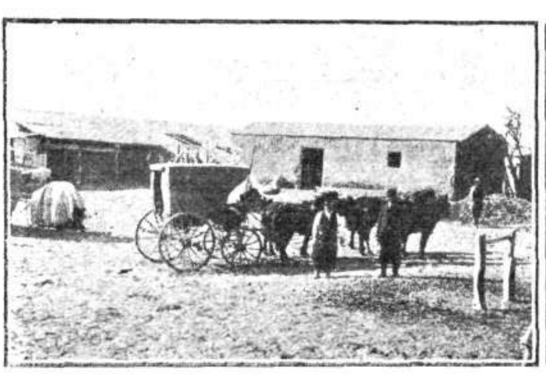
Hacia la colonia General Emilio Mitre



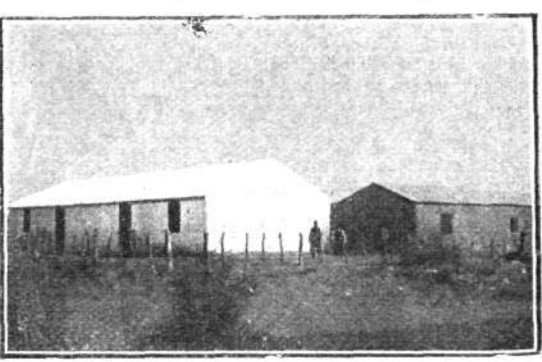
Camino abierto entre el monte por el señor Capdeville, que si espera que lo haga el gobierno, está lucido



Alcanzamos un tupido bosque de ovejas, que al moverse nos dan la ilusión de ir más ligero...



Llegamos á Curru-Mahuida, que quiere decir «Cerro Negro»...



... donde almorzamos en la casa de comercio, única en la localidad

Mansilla, en su «Viaje al país de los ranqueles», se quejaba de dos grandes mentiras que nos echó un gran poeta argentino: ni hay ombúes en La Pampa, ni es llanura. Apenas asoma uno que otro pedazo, que bien pronto se interrumpe por sus continuos médanos y lomadas, por sus lagunas ó sus montes de caldenes. Tal es el país que recorremos en marcha continua hacia el río Salado, en cuyas proximidades el gobierno ha cedido tierras á los indios pampas, que ya no tienen de tales más que el color, y que en sus treinta y seis leguas han formado su tranquila colonia agrícola y pastoril.

De Telen, ya conocida de nuestros lectores, llegamos en largo, muy largo día de marcha sempiterna á Curru-Mahuida, viajando siempre por entre potreros perfectamente cercados, y como sabemos que Curru-Mahuida quiere decir «Cerro-Negro», lo buscamos con interés, pero sin éxito. El señor Capdeville nos ha prestado su anteojo astronómico. ¿Dónde, en qué punto del horizonte estará ese cerro?... Entonces, lo buscamos con lente. — ¡Eureka! grita uno de los compañeros, echado largo á largo sobre la arena.—¿Lo halló usted?—Sí, aquí está... y levanta de una pata un pobre escarabajo estercolero que ha pasado bajo la visual haciendo rodar su nido.—¡Como no sea este! agrega.—Pero, ¿dónde se habrá metido el cerro negro? Llega un sujeto á salvarnos y, tendiendo triunfalmente la mano, señala hacia un montículo próximo, que tiene pretensiones de médano.—¿No lo ven? ¡Si es ese!



El rincón de médano, el pequeño cuadro fotográfico, es lo único en La Pampa, hoy, que puede evocar los recuerdos del desierto

—¿Ha leído usted el Tartarín de Tarascón? Y el cazador de escarabajos dió principio á su cita:—En una pequeña maceta, cuidaba Tartarín de su bahobad, el árbol gigantesco de Africa. Tenía el suyo diez centímetros de altura, y á todos lo mostraba diciendo con orgullo:—He aquí mi bahobad.

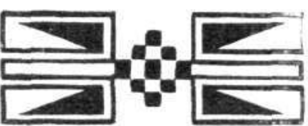
—¡Vea, amigo! ¡Provisoriamente, váyase al diablo!

Y tras una divertida polémica, que dió pretexto para descansar un buen rato, continuamos nuestro viaje tan zarandeado como interesante.

Con el cacique Morales



La mano de Morales.—Un recuerdo del ataque al Fortín Sarmiento



Llegamos al rancho de Santos Morales — (en las proximidades del Río Salado) — que nos viene á recibir ceremoniosamente, con su esposa doña Salustiana Alfonso Teyfú, con sus hijas é hijos, Aurelia, Andelma, Luisa, Trinidad, Luis, Sebastián, Dionisio (siguen las firmas) y una vez instalados contesta á nuestras preguntas en la siguiente forma:

— Nosotros no ser malos. Cristianos quitando tierras y robando hijos pequeños nos enseñaron á no tener entrañas. Pensá lo que hacíamos nosotros, lo que hicieron ellos y decime cuales eran los buenos. Toda La Pampa es de ellos, nosotros aquí, en el pedazo peor á donde hemos venido los últimos y aquí acabaremos, entre la arena y la tierra salada, no pudiendo sembrar ni piedras. Indio no precisa aprender ni saber cosas que saben los cristianos. Yo quiero que correo me deje cartas aquí, para poder leer, pero dicen: — ¿Para qué tener indios con correo? Yo me conformaría con que las dejaran donde



El cacique Santos Morales, que vive actualmente en la colonia Mitre



Andelma Morales

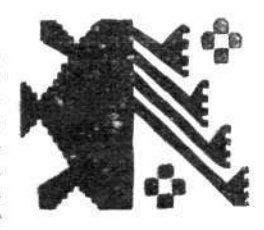


Doña Salustiana Alfonso Teyfú, esposa del cacique



Señorita Trinidad Morales







Una parte de la familia



Visitando á los vecinos



El hogar actual de los pampas agricultores



El pozo de la Samaritana



está el botero de Río Salado, porque servicio particular cobra cincuenta centavos por cada carta. Por eso no puedo tener diarios, cristianos reirse de que indios lean diarios... ¡Y nosotros tener que seguir siendo buenos!—Aquí nos tenés: Melimaño Reyes tratando conseguir escrituras de la colonia que presidente dió á nosotros y quien sabe si podemos guardarla porque no cumpliremos condiciones. Piden que tengamos tierra cultivada y aquí no crecer nada. Indio bueno trabajador amigo, toda mi familia con palas damos vuelta á la tierra sembrando alfalfa, pero ya te lo he dicho, tierra toda salada y lo que no mata el pasto puna se



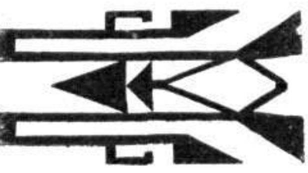
Un «Pensador»



lo come el tucu tuco. Melimaño es hombre de nosotros que está en Buenos Aires, pidió semillas al ministerio de agricultura y le contestaron: —¿Si la tierra no sirve para sembrar para qué mandar semillas? Por eso no sabemos si sirven estos médanos... Indio tener obligación de plantar 200 árboles... ¡Menos mal que en mi lote hay 800 caldenes! — Y el mío es el mejor, porque aquí Curru-ló, el médano negro, tiene siempre agua dulce, pero en todos los otros es salada y está á más de 30 metros. ¡Después dice el cristiano que el indio no sirve para nada! ¡Cristiano es el bueno amigo! Una vez fuí á visitar á Roca y un generalsito vino á decirme:—¿Te acordás indio cuando te corrí? — Yo le supe decir en la cara: —¿Y te acordás tú cuando te corrí yo? — Y se fué. Los ranqueles estam s viejos... ¡Nos echan ligerito de la vida! Caleu Cabral, mi vecino, se casó con dos mujeres para no irse tan pronto. No sé cómo le irá. Seguramente le va mal. Yo, me casé con aquella, con Salustiana, porque para Infierno basta con una!



El indio Calen Cabral, que tiene dos esposas y su prole





La abuela de todos

FORMAS Y SERES

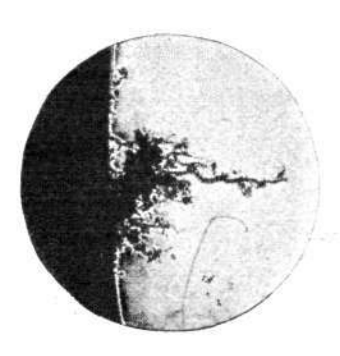
« Si l'on raisonne, on ne s'envolera jamais. »
ANATOLE FRANCE.

Si se abriese un concurso entre los lectores de CARAS Y CARETAS para interpretar las figuras que acompañan estas líneas, difícil sería hallar una solución exacta, aunque muchas fuesen aceptables. La forma ejerce una influencia extraordinaria en nuestros juicios, porque la comparación y la asociación de ideas conspiran contra la marcha de nuestro raciocinio.

En la producción de formas vivas, en la síntesis de la materia animada, el problema envuelto por la cuestión misma es tan obsesionante, que basta para justificar cualquier desvarío; además, mucho han influído esas mágicas creaciones de la síntesis química que hacen surgir de los vasos de cristal, cuerpos, edificios moleculares, que la planta y el animal nunca han creado, y también el conocimiento más profundo de la materia que ha borrado los límites de antaño entre los pretendidos reinos de la naturaleza.

A nuestro alrededor, en la vida ordinaria como en las tareas del laboratorio, encontramos mil ocasiones de engañarnos, entre las formas y los seres: el surtidor giratorio que riega el parque proyecta en el aire hilos de agua con tal disposición, que sin esfuerzo se ve un gigantesco sifonóforo de cuerpo diáfano, como los que fosforecen bajo el mar; los troncos y las raíces reproducen formas animadas, á las que sólo falta movimiento, base de algunas creaciones geniales del inimitable Doré; las rocas corroídas por las aguas ó desgastadas por el viento ofrecen á menudo aspectos de hombres y de bestias, con una fidelidad que asombra; y en el mundo microscópico de los cristales, cómo no citar el maravilloso encaje del alumbre de cesio, las dendritas de malaquita caladas como frondas de helechos, los haces radiados de picrato de cocaína afiligranados como algas diatomáceas, y esos cristales bacilares de yeso que poseen hasta movimiento, para hacer la ilusión más completa, puesto que se agitan sin descanso con movimiento browniano.





Y si la materia bruta reviste en estos casos, citados al azar, formas tan engañosas, los seres animados por su parte adoptan muchas veces aspectos de cuerpos inanimados: muy conocidos son los casos de mimetismo en las aves y en los insectos y la importancia que esa simulación tiene para su defensa contra los enemigos naturales.

La forma, por ser uno de los caracteres más importantes de todo ser, ha sido causa suficiente para que nos hiciésemos desmedidas ilusiones respecto del verdadero valor de las pseudo plantas enjendradas por Ascherson y Traube con las sustancias coloidales. He tenido ocasión de comprobarlo personalmente con las curiosas figuras representadas en los grabados, fotografías que el profesor Bruch ha obtenido sobre mis ensayos: un joven naturalista que vió la fotografía núm. 1, no dudó en asegurar que veía una cadena de *coccus*, constituyendo su conjunto la forma de una especie de alga lineal, filamentosa, cuyas células en rosario nacen unas de otras por división; examinando otro de los ensayos (fig. 2) confesó que el aspecto era el de un ser organizado, y aunque observaba con lente, notó la división de las células lineal y transversal con ramificaciones en las extremidades que recordaban las del *pennicillum glaucum* tan común en las frutas en extremo grado de madurez: y, en fin, observando otra preparación (fig. 3), notó que las células habían perdido su individualidad como si hubiesen constituído una fibra de algodón monocelular.

Las formas, que las fotografías, á pesar de su perfección, no alcanzan á representar fielmente, engañan aún conociendo su origen: examinadas con una lente poderosa superan en complicación al alga marina llamada *tetraspora gelatinosa*, y aunque inferiores á las coralíneas que pueblan los cangrejales de Necochea y Mar del Plata, se acercan mucho á las colonias de fermentos vínicos, cadenas de células microscópicas formadas por gemmación. Y sin embargo, no se trata en este caso de ningún cuerpo organizado, ni aun orgánico: no son estas falsas algas sino el resultado de un lento proceso de oxidación sobre hojas de acero pulimentado, mantenidas verticalmente en el aire y apoyadas ligeramente sobre un paño que absorbía la humedad atmosférica. Esta oxidación se ha desarrollado contra la fuerza de gravedad, subiendo en el acero como planta trepadora y desarrollándose según un proceso que siguen muchos vegetales inferiores como los ya citados.

Menos caracteres de cuerpos vivos por su aspecto tenían las efímeras espumas de Butchli, formadas de aceite y carbonato potásico, los coloides de Monnier y de Vogt, el protoplasma artificial de Herrera, los caprichosos dibujos de Gittefield y los pseudos bacterios de Burke; y á pesar de su imperfección, estas tentativas, así como los experimentos más recientes de Leduc, menos originales que aquéllas, se han prestado á especulaciones exageradas y han servido de cimiento á teorías de la vida más poéticas que científicas.

Sin gran esfuerzo se podría demostrar que estos fenómenos de oxidación cumplen fielmente la ecuación que Le Dantec establece para la vida elemental manifiesta: esto sólo bastaría para dar alas á la imaginación con detrimento de la verdad misma. Pero Houssay muestra con sencillez extrema cómo una llama que brilla, un fuego que arde, cumple también fielmente esa ley característica de la vida; y del mismo modo, se comportarían como seres vivos las serpientes faraónicas, esos cilindros de sulfocianuro de mercurio que sirven de juguete á los niños.



Contentémonos de formas ya que no podemos obtener seres vivos; pero no nos engañemos tomando sombras por cuerpos y fantasmas por realidades. La materia viva es algo más complejo que nuestros precipitados coloidales y esos cristales de formas complicadas; hay en ella una cantidad de energía en estado latente que nos es desconocida; son sus agrupaciones moleculares el resultado de una evolución de muchos millones de años; y su funcionalismo más elemental aparentemente es de una complicación que no alcanzamos á imaginar siquiera.

Para evitar desencantos, conviene arraigar en nosotros la convicción de que jamás llegaremos con nuestros medios actuales á producir el más imperfecto infusorio que se agita en el agua estancada, partiendo de compuestos minerales ú orgánicos.

Y aunque tal afirmación fuese desmentida por los resultados de trabajos futuros, contra todo lo que la razón impone, el ideal de la ciencia no se vería cumplido, porque el sabio no persigue el imitar ó igualar á la naturaleza en su potencia creadora, sino resolver alguno de sus enigmas; y del que encierra la vida en el hombre ó en el bacterio no sabremos nada nunca. No fué injusto el excepticismo del filósofo cuando llamó á la ciencia ensayo incierto, sombra sin cuerpo, tanteo oscuro...

E. HERRERO DUCLOUX.

La Plata, noviembre 1907.

Una visita á don Carlos de Borbón


Carlos VII en la actualidad

He ido á visitarlo. De los reyes sin trono es el que tiene historia más hermosa; más cruel y tal vez más simpática. Es nada menos que el descendiente en línea recta de Felipe II, de Carlos VI, de Fernando VII y de Isabel II, la magnífica abuela del actual rey Alfonso... Su sangre es de las más legítimas. Es hijo del muy católico caballero don Juan, príncipe de Borbón, que tuvo entre sus virtudes, dos pecados muy bellos: era guerrero y, además, trovador...

—«¡Don Carlos de Borbón!»

Sí. Os hablo del que fué Carlos VII y hoy es, solamente, duque de Madrid. Desterrado de España, su nombre es todavía una bandera. Navarra es suya. ¿Suya? La boina tradicional de los carlistas, despierta todavía entusiasmos guerreros y también muchos odios. Es un hombre inteligente. A don Carlos de Borbón se le odia tanto como se le adora... No me importa saber cual grupo más ó menos. No quiero discutir si las ideas católicas de don Carlos son buenas ó son malas. Son ideas. Eso basta. Cada creencia tiene sus devotos... La que me interesa no es saber si cree en Dios ó si cree, como yo, en Nuestro Señor de los Infiernos... Tampoco quiero analizar si fué justo en sus guerras ó si, acaso, fué injusto. No quisiera probar que merece el trono de España, ni me agradaría demostrar lo contrario. Si Alfonso XIII me encanta, es porque sabe sonreir y porque sabe ser valiente y ser bueno. Si el Papa me agrada es porque también sabe ser bueno como un niño. Y si Carlos VII me gusta es porque también sabe ser bueno y porque sabe sonreir con dulce ingenuidad...

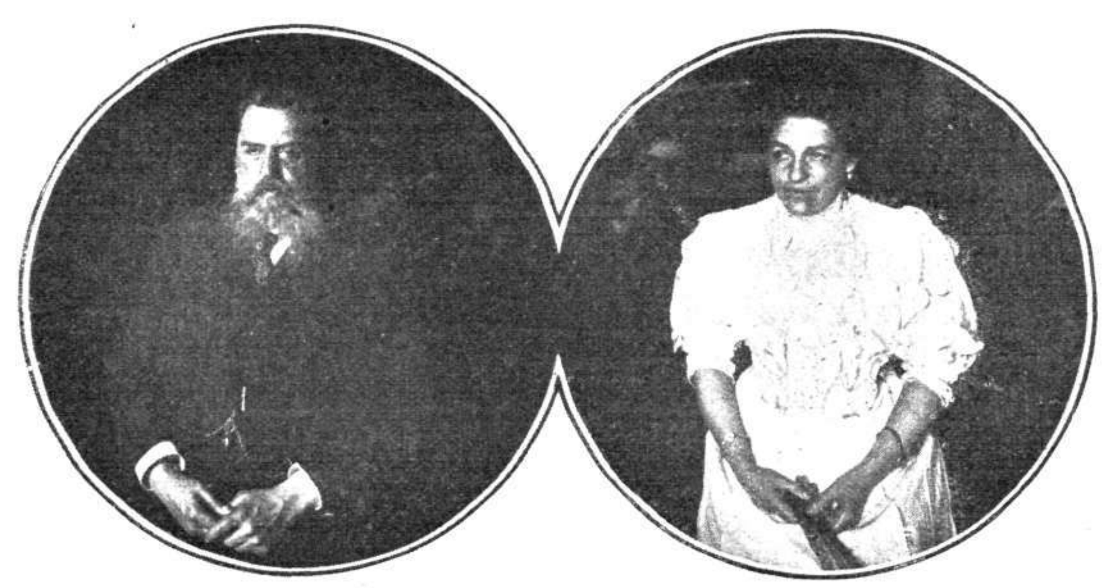
He ido á verlo. Y he creído tropezar con un ogro. Muy al contrario. Me he encontrado con dos brazos abiertos. Con un niño... Vive en Venecia, en el viejo palacio Loredán,—regalo de su buena madre,—la archiduquesa María Bea-

Venecia, 1907

Con gran satisfacción mando un afectuoso saludo á los Argentinos, de cuyas delicadas atenciones y de cuyo espléndido país conservo un imperecedero recuerdo, y aprovecho de tan grata ocasión para dirigir una palabra de aliento á los buenos Españoles que en esas apartadas regiones mantienen viva la fé religiosa de nuestros padres y el culto de la patria y de sus veneradas tradiciones, sin olvidar yo á esa brillante Juventud Carlista, recientemente fundada en Buenos Aires, que constituye una esperanza para nuestra querida y hoy tan desgraciada España.

Cárlos.

El autógrafo de don Carlos de Borbón para CARAS Y CARETAS



En el destierro. . .

La esposa de don Carlos, doña María Berta, princesa de Rohan y madrastra del príncipe don Jaime de Borbón

triz, que falleció el año pasado. He recorrido, con devoción de artista, los hermosos salones de esta muda mansión. En su ambiente parece flotar el alma quijotesca de los antiguos reyes españoles. Allí es donde ahora, el malaventurado Carlos VII sufre los dolores de una riqueza llena de miserias... Recorriendo las salas emocionantes, he pensado en los «Reyes» de Daudet. He pensado en el enorme sufrimiento de esos corazones que vivieron siempre calentados por el sol de su patria, y que hoy viven muy lejos de ella, en la oscura paz de las cárceles regias... Y he visto desfilar ante mis ojos, el salón de las batallas. Y, al verlo, he pensado en las horribles matanzas de Lácar y de Somorrostro, en donde la espada de don Carlos cortaba como un hacha, brillando como una cruz... Después, el cuarto de las banderas. Allí, sí. Veis por todas partes banderas descoloridas. Banderas rotas. Banderas heroicas, llenas de manchas

Los reyes expatriados

El duque de Madrid con su chambelán el conde Julio de Urquijo, que reemplaza temporariamente al conde de San Carlos

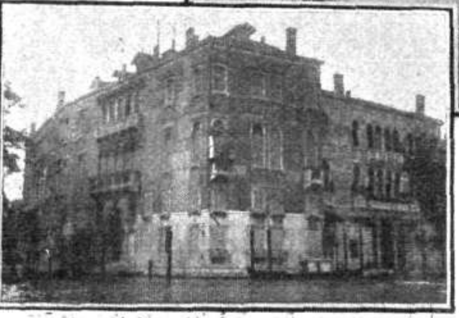
En el «hall» del Hotel Schweizerhof, en Lucerna (Suiza), donde tuvo lugar la entrevista con nuestro enviado especial señor Soiza Reilly



Don Carlos y doña María Berta con sus damas de honor, condesas de Ayamans, Mon y Urquijo, y el conde de Ayamans con el chambelán conde de Urquijo

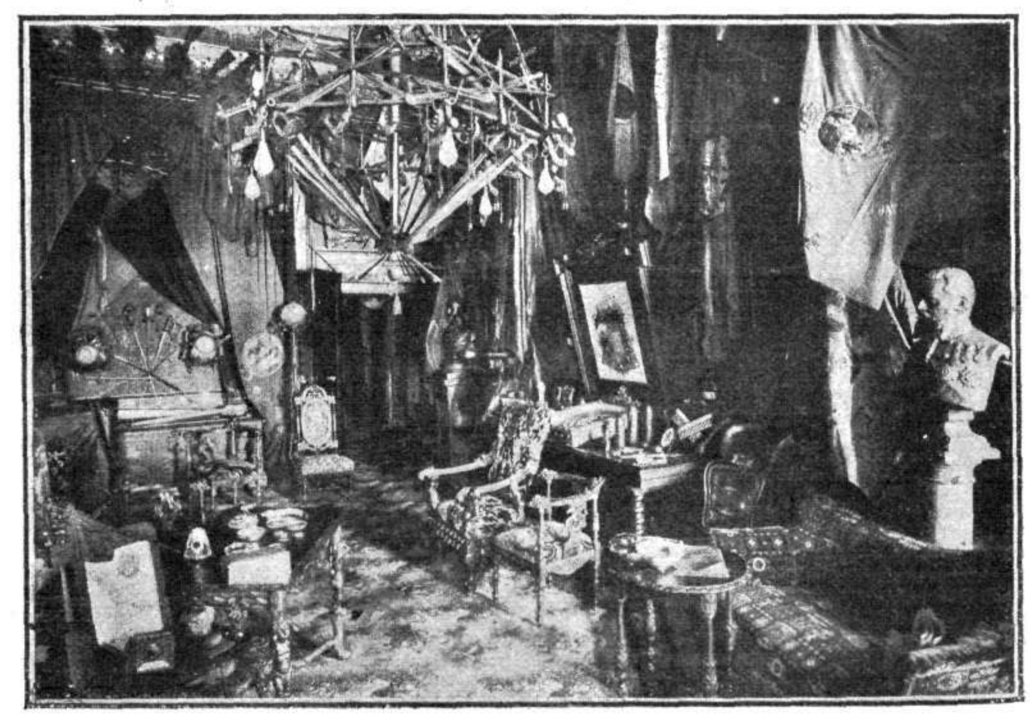
grises que fueron en un tiempo manchas de sangre roja... Arriba, en el techo, en las paredes, en las puertas, en las ventanas, en todas partes veis banderas. ¡Son banderas heroicas! Son banderas que se pasearon, húmedas de sangre, por los campos de España. ¡Son banderas heroicas! Son banderas que parecen tener alma, corazón, vida. Y son bellas como mujeres. Son bellas más que por las ideas que defendieron, por los heroísmos que presenciaron... ¡Son banderas heroicas! Imaginaos ver á este rey caído, á este rey expatriado que vive sin llorar ante los trofeos de sus glorias extintas... En medio de ellas pasa todo el invierno. En verano, va á Suiza. Allí, en Lucerna, pude conversar con él. Hasta estuve en su mesa patriarcal. Y paseamos...

Me habló de la República Argentina con un placer intenso. Como sabéis, don Carlos estuvo en Buenos Aires hace veinte años. Conserva, como una vieja flor, el recuerdo de cómo lo trataron. Oidlo: —«¡Oh! es aquella una gente distinta de las otras. ¡Tan franca, tan sencilla!... Se desesperan por hacer un favor. Los argentinos han sido siempre para mí muy buenos. Muchos me honran con su amistad. Pero de todas esas amistades, la que más quiero es la de una niñita que, desde allá, á



El palacio de Loredán de Venecia, donde vive don Carlos, frente al gran canal

El duque de Madrid en la nueva lancha-automóvil, que ha reemplazado á la antigua góndola



Interior del palacio Loredán: sala que contiene todas las banderas ganadas por el ejército carlista

el inteligente periodista español que lucha en la América del Sud por el carlismo. Y habla del general Roca. Y me pregunta por la condesa de Oromí, con la cual fué padrino en la bendición de unas campanas... Yo le digo:

—La condesa de Oromí ha muerto...

Y el ex rey se conmueve. Con los ojos húmedos de tristeza, enmudece. ¿En qué piensa? Detrás de



Dormitorio

menudo me escribe postales. Yo siempre le contesto. ¡Es tan bonita! Es hija de don Pedro Varangot. La conocí en un viaje...»

Y, don Carlos, paseándose por las calles de Lucerna, con su gentil esposa la princesa de Rohan, prosigue hablándome de sus excursiones á través de América, de Egipto, de la India... Pero vuelve otra vez á Buenos Aires. Y se acuerda con un cariño efusivo de Oller,

Capilla privilegiada por el papa León XIII

Cuarto indío

Don Carlos visitando á su señora madre, la archiduquesa María Beatriz, en su retiro de Gorizia

nosotros, el hermoso perro danés de don Carlos nos sigue á pasos largos. Largos y lentos. Viene con él, un negrito. Es Insuf Abashi. Abandonado por la madre en Egipto, don Carlos lo recogió. Doña Berta, que es una gentil matrona de corazón de reina, lo ha criado. Ella lo educa. El Papa Pío X, le ha dado un autógrafo que es el documento más largo que haya escrito el pontífice... He preguntado á don Carlos qué pensaba sobre la situación política de España. Su entusiasmo no decae. Cree que España es la nación más desgraciada de Europa. Y agregó: —«Es necesario que los buenos españoles se unan. Hay que luchar por el triunfo de las buenas ideas. Veo que en la Argentina la juventud carlista es fuerte y decidida. Que trabajen. Venceremos...»



Saliendo del palacio Loredán, para pasear en góndola

Don Carlos y doña María Berta, paseando por las calles de Lucerna, seguidos de su famoso perro danés



Insuf Abashi, negrito del Cairo que con el perro de don Carlos y en traje egipcio acompaña siempre á sus señores

Le hablé de la solidaridad catalana.

—«Antes de morir tendré la dicha de poder ir á cumplir, como conde de Barcelona, la solemne promesa que hace más de treinta años hice á los pueblos de la antigua Corona de Aragón. ¡La sagrada promesa de devolverles sus fueros venerandos! E implantaré un sistema que ha de levantar de su actual postración á todas las regiones españolas...»

Juan José SOIZA REILLY.

Lucerna (Suiza), octubre de 1907.

El príncipe don Jaime de Borbón y "Caras y Caretas"



De sobremesa.—Fiesta íntima ofrecida en su residencia de París, á nuestros enviados señores Soiza Reilly y Arce, por el príncipe don Jaime de Borbón, hijo de don Carlos, el 18 de septiembre de 1907. De derecha á izquierda: 1.°, el comerciante argentino señor L. Molteni; 2.°, señor conde Francisco Melgar; 3.°, el príncipe don Jaime de Borbón; 4.°, señor conde de Coma, y 5.°, Juan José Soiza Reilly.

El ejército alemán y los oficiales argentinos



Capitán alemán conde von Pfeilnud Klein Elgut, que ofreció el banquete con que fueron despedidos de Alemania los oficiales argentinos Vázquez y Massini



Coronel von Ottersteld, jefe del regimiento que entregó á dichos oficiales dos artísticos bronces, en nombre del regimiento núm. 129



Capitán von Zaccharies, que les acompañó en nombre del ejército alemán desde Grandenz á Berlín



Los tenientes primeros señores Carlos D. Massini y Adolfo Vázquez, llegando á la estación de Berlín, en cuyo ejército han estudiado dos años, enviados por el gobierno argentino



El último chop alemán...

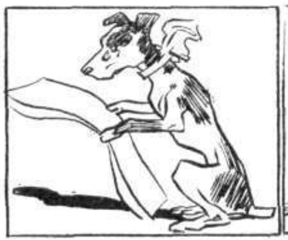


De sobremesa.—Fiesta ofrecida á los oficiales argentinos por el teniente coronel retirado von Brandes Albrecht, en su residencia de Hoch-Stüblau (Alemania)

No es una sorpresa. Las relaciones que hoy existen entre nuestro país y la hospitalaria tierra de Guillermo II, son cada día más estrechas. Diversas causas contribuyen á dar solidez á esa amistad. Una de las primeras es el continuo envío de oficiales argentinos al ejército alemán. Nuestros militares reciben allí una instrucción inmejorable. Además, se vinculan tan rápidamente á la oficialidad de aquel imperio, que gozan de un prestigio bien honroso para la república. Un militar argentino es en Alemania recibido con los brazos abiertos. Se le quiere con verdadera simpatía. Hasta el mismo emperador ha demostrado varias veces su cariñosa preferencia por la república y por nuestro ejército. Una prueba de ello es el caso ocurrido no há mucho. Fué muy comentado por los alemanes. Es sabido que Guillermo II habla poco. Muy poco. Sobre todo con los diplomáticos. Cinco minutos. Nada más... Pues, en las últimas maniobras tuvo una conferencia de cuarenta minutos con el coronel Rostagno. El emperador le hizo numerosas preguntas sobre nuestro pueblo. Conoce ya el ejército por algunos oficiales alemanes que estuvieron en Buenos Aires, y está al corriente de todo lo que allá sucede. Se interesa mucho por el progreso argentino. Ahora, con motivo del regreso de los militares que han cumplido sus dos años de estudio, la oficialidad de los distintos regimientos celebraron fiestas en su honor. Una de ellas fué ofrecida por el regimiento 129 de infantería á los tenientes A. Vázquez y C. D. Massini, cuya actuación en el ejército alemán ha sido recomendada al ministerio de la guerra. Ambos oficiales tuvieron á su cargo el mando de compañías.

Enviado especial.

MENUDENCIAS



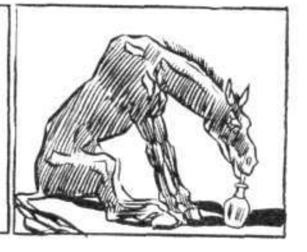
La Sociedad Protectora De Los Animales (todo con mayúscula) ha publicado su vigésimo sexto informe anual.



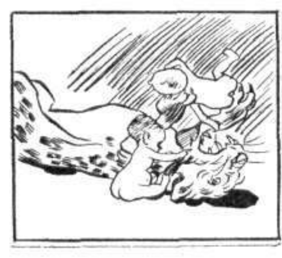
En tal informe se ven grabados como éste que intentamos reproducir.



Y como este, ingenioso, irónico, enérgico y «emocionante».



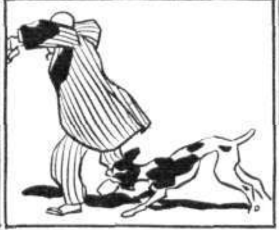
En cambio, lo que aquí sé ve no figura en el informe mencionado; omisión que se debe á un olvido, probablemente.



Tampoco figura la escena que antecede, y cuyo asunto contaría con el beneplácito de los desamparados tigres.



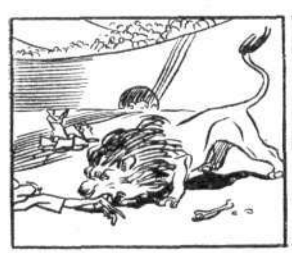
¿Cómo no se le ha ocurrido á la Protectora pedir que desaparezcan tales «instrumentos de tortura»?



¡Y cómo no ha exigido que los poderes públicos declaren que «El perro tiene derecho á la rabia»!



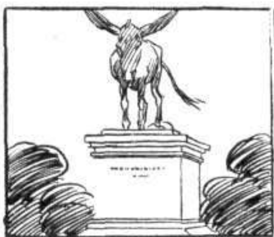
También nos sorprende que los atorrantes efectivos y los descuidados ad honorem no figuren como *insectófilos* por derecho propio.



El progreso es un mito. Es un mito, porque no se impone el plagio del circo romano, para enseñanza de los ateos y distracción de las fieras.



La sociedad desmemorada á que aludimos, no ha tenido á bien solicitar que los monos, imitadores insuperables, sean los obligados maestros de políticos y artistas.



Ni ha recordado á estos nobles irracionales, modelos de constancia y de paciencia y ejemplo que la humanidad debe seguir.



Pero esperamos que en el próximo informe, presentará al insuperable doctor como candidato que imponen las circunstancias, para que el doctor Figueroa Alcorta le ponga al frente del «ministerio de la protección».

CORREO SIN ESTAMPILLA

Chichón.—Buenos Aires.—Usted es de los humoristas que se disfrazan de asno, rebuznan magistralmente y engañan á los burros de verdad.

C. A. P.—Buenos Aires.—Usted puede enviarnos lo que quiera. Si nos gusta, lo publicaremos. El artículo no nos sirve, sin que esto quiera significar que es malo.

Gorrión.—Buenos Aires.—

Gorrión: no nos ha servido.
Vuélvase usted á su nido.

B. T. G.—Buenos Aires.—

«Era Lola la joven más hermosa...»

Ahí está un endecasílabo pasable, haciendo caso omiso de lo de «Lo-la-la».

«Recuerdo... en una noche hechicera [y triste»

¡Ya la echamos á perder! Esa reunión de palabras no suena como debe sonar.

«Paseando por el jardín de su mo- [rada»

¡Otra te pego!

«Porque tienes desgarrado el corazón»

Nos parece que va usted á tener que echar mano de un contador público para que le cuente las sílabas.

Macanovich.—Buenos Aires.—

¡Déjenos usted tranquilos!
Si engorda el disparatar,
usted debe de pesar
trescientos cincuenta kilos
... y con tendencia á aumentar.

P. L. V.—Buenos Aires.—A usted debe parecerle que sus versos son profundos, y que están llenos de un misterioso encanto. Y nosotros creemos que son una sarta de desatinos. Ya verá usted como no logramos ponernos de acuerdo.

El estudiante X.—Buenos Aires.—El «retrato» estaría perfectamente en «El Suspiro de las señoritas», «El exabrupto juvenil», «El macaneo de los adolescentes» ó en otro periódico por el estilo.

O. X.—Catamarca.—

Al consolar á un ripioso,
dicen los hombres discretos
que sin escribir sonetos
se puede ser muy dichoso.

E. T.—Paraná.—Vea usted como terminan sus versos: *Abandonado, acongojado, cercano, azorado, saltando, brazos.* Tratándose de quintillas, no parece sino que aspirase usted á ser el Anchorena ó el Ortiz Basualdo de las asonancias.

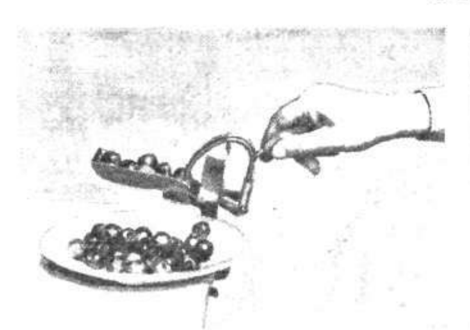

EN SU MESA BEBA Vᴰ
AGUA PALAU
DEL ROSARIO DE LA FRONTERA
NO HA PASADO LA LINEA
FRESCA AUTENTICA EFICAZ
En la Exposición Internacional de Saint Louis (E. U. A.-1904), el Agua Palau, en competencia con todas las aguas de mesa del Universo, ha obtenido Primer Premio.—Los principales médicos de Buenos Aires, son consumidores del Agua Palau.
De venta en toda la República:
Freixas, Urquijo y Cía., Concesionarios
Maipú, 85
Buenos Aires


Si le despachan el vino
de la canilla
y la cuarterola tiene
ESTA MARCA
ERA-GRAU
beberá Vd.
VINO SECO
ó
VINO PRIORATO
del MEJOR

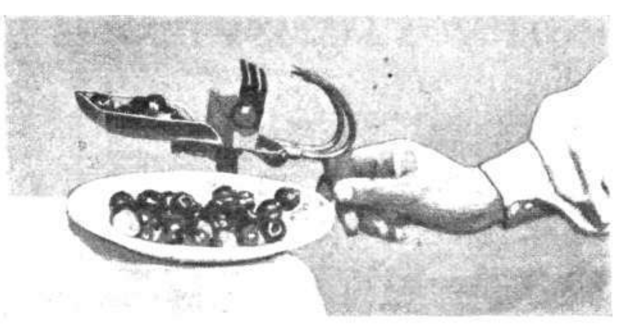

Ya puede Vd. tomar mate toda su vida, ya, que si no prueba la yerba paraguaya "AGUILA" ignorará el placer de saborear un mate rico.
Yerba "AGUILA"
PÍDASE EN TODOS LOS ALMACENES


— CHÁ se llama el té de mate más rico que existe.
— CHÁ: Hojitas puras de yerba mate, preparadas por el método Japonés.
— CHÁ: Infusión la más sabrosa; superior al mejor té.
— CHÁ: Recomendado por los siguientes médicos: Arrighi, Carisomo, Domínguez, Gutiérrez, Kohlstock, Mau, Mansfeld, Piccinini, Podestá, Siedler, Wohltmann, Uriburu, etc., etc., etc.
— CHÁ: De venta en los mejores almacenes de toda la República.
— CHÁ: Importadores Freixas, Urquijo & Cía., Buenos Aires.
Cuidado con las imitaciones.
Exijan el verdadero CHÁ.
CHÁ

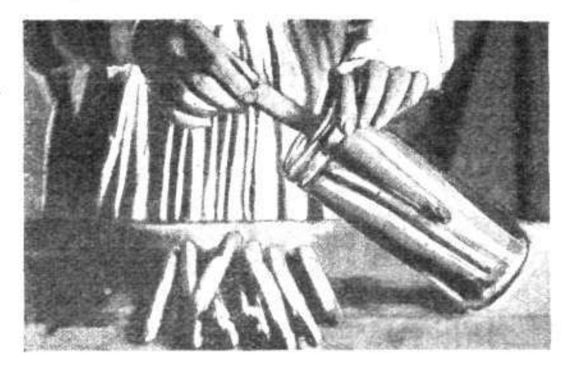
Arte culinario



Colocación de las cerezas en la pala de hierro fundido, de que va provista la maquinilla de sacar huesos



Funcionamiento de la planchita en tridente y caída de las cerezas sin hueso en la fuente preparada para recogerlas



Colocación de los espárragos uno por uno en el bote de cristal con las puntas hacia abajo, después de ser pelados cuidadosamente

El arte culinario ha ocupado siempre la atención de las dueñas de casa y de cuantos tienen por oficio servir de comer á quienes no gustan de guisos domésticos. Justo es, pues, que nosotros, en este, como en otros ramos, divulguemos las novedades que introduce la industria doméstica: toca hoy el turno á una maquinita tan sencilla como útil, pues sirve para quitar previamente los carozos de las cerezas, aceitunas, acerolas y demás frutas de pequeño tamaño, sin detrimento de su entereza y aspecto exterior.

La nueva máquina, que por su fácil mecanismo pudiera llamarse aparato, es tan práctica como ingeniosa y no adolece de ninguno de esos embarazos de manejo que suelen descorazonar á los principiantes ó á las personas aferradas á la rutina, cuando se les excita á la adopción de procedimientos mecánicos en reemplazo de los manuales. Las aceitunas, cerezas ó cualquier otra fruta de tamaño adecuado se colocan en la pala de hierro fundido y esmaltado, cuya inclinación empuja á las cerezas (ó cualquiera otra fruta por el estilo) hacia la parte inferior de la cuchara, en donde hay dos ranuras que sucesivamente y por turno dejan paso á un par de cerezas, que caen en otros tantos huecos dispuestos á propósito con unos agujeros en el fondo, de diámetro suficiente para que por ellos caigan los huesos, pero no puedan caer al mismo tiempo las cerezas. Una vez el par de éstas en los huecos que les sirven de asiento, se dejan caer sobre ellas las púas curvadas, que por la acción de la mano, giran sobre el gorrón situado en el extremo de la máquina. Estas terminan en doble inciso, á fin de que mientras uno de ellos determina por empuje la caída del hueso á través del agujero, el otro sirve de diente para retener las cerezas por su parte carnosa y retirarlas del hoyuelo, colocándolas sobre una guía sesgada de madera, en donde la plancha en tridente las separa de la púa, dejando que se deslicen para caer en la fuente preparada al efecto.

He aquí, ahora, un método fácil para conservar los espárragos. Se van colocando éstos uno por uno dentro de botes de cristal: después se encaja un anillo de goma en la ranura que el bote lleva al efecto en su parte superior, con objeto de asegurar el cierre hermético. Puesta la goma, se aplica la tapadera y sobre ella un muelle que la sujete bien.



Caldera multitubular en donde se colocan los espárragos al bañomaría

Conviene advertir que los espárragos se han de meter en el bote precisamente de punta, para que ésta quede contra el fondo y de ninguna manera contra la tapadera. El muelle de ésta tiene una ligera curvatura en forma de gancho á cada uno de los lados, y así dispuesto, se colocan los botes respectivamente en cada una de las cavidades cilíndricas de la cubeta de hierro al bañomaría, en donde habrá de procederse á la esterilización. Los botes quedan suspendidos por los ganchos laterales del muelle de la tapadera, de modo que ni tocan unos con otros ni tampoco á las paredes interiores de la cavidad cilíndrica.

Colocación de la tapadera y el muelle que la sostiene cerrada como llave

NO DEBE USTED TOMAR UN AGUA MINERAL CUALQUIERA, SINO LA QUE MÁS CONVIENE Á SU CASO PERSONAL.

SI SOLO DESEA UN AGUA DE MESA DE USO DIARIO

LA MÁS PURA ES LA DE VERIN



MANANTIAL

CABREIROA

cristalina, fresca, chispeante, de sabor agradable, sumamente grata á toda hora, deja en pos de sí una sensación vivificante de bienestar.



SI USTED SUFRE DEL ESTÓMAGO, DEL HÍGADO Ó DE LOS RIÑONES



EL AGUA MINERO-MEDICINAL DE VERIN

MANANTIAL

CABREIROA

LO CURARÁ, SI LA TOMA EN LA FORMA Y EN LAS DOSIS QUE CORRESPONDE.

TODO ESTO ESTÁ COMPROBADO POR ANÁLISIS Y EXPERIENCIAS DE SABIOS DE REPUTACIÓN MUNDIAL.

AGENTES GENERALES:

Echegaray Hnos. & Cía.

VICTORIA, esq. BUEN ORDEN

BUENOS AIRES

Recetas y procedimientos útiles

Tratamiento de la diabetis

Bado.—Villa Encarnación (Paraguay).—El doctor Cantani aconseja un tratamiento con supresión absoluta de todas las legumbres y de todos los feculentos. Permite las carnes y las grasas y administra el ácido láctico á la dosis de 1 á 2 gramos por día. Según el régimen de Dongkin, debe alimentarse el diabético únicamente con leche, de la que podrá tomar hasta 6 litros por día.

Se prohiben en general los siguientes alimentos: guisantes, judías, lentejas, arroz, castañas, zanahorias, remolachas, macarrones, fideos, uvas, ciruelas, albaricoques, compotas, confituras, azúcar, pasteles y toda salsa en la que entren harinas.

Pueden comerse: carnes, pescados, moluscos, caldo, huevos, legumbres verdes, coles, espinacas, ensaladas, leche, cremas, quesos, aceitunas, nueces, avellanas y almendras secas, manteca, grasa, aceite, sardinas, pastas de hígado graso. El pan de trigo debe ser reemplazado por el de gluten ó el de Ebstein, ó también por papas cocidas ó asadas entre la ceniza.

Entre las bebidas prohibidas figuran el champaña, y vinos licorosos, Málaga, Oporto, cerveza, sidra, licores, jarabes, y entre los permitidos: vino de Burdeos rojo ó blanco, café ó te azucarado con glicerina ó sacarina, coñac, rom, kirsch.

En cuanto al régimen de vida debe procurar el aire libre, practicar ejercicios y darse fricciones secas por todo el cuerpo.

Hemorroides

I. I. A.—Subscriptor.—Entre Ríos.—Debe en primer lugar suprimir todo estimulante ó picante, bebidas alcohólicas y sobre todo el café.

Se recomienda una higiene completa y baños y aplicación de compresas boricadas calientes, cuando existan accidentes inflamatorios.

Cuando las hemorroides son repetidas y abundantes, la intervención quirúrgica se impone.

En cuanto al tratamiento medicinal recomienda Demay de Certant:

Clorhidrato de cocaína.......	0 gr. 3 cent.
Adrenalina al 1|1000........	XXX gotas
Agua destilada..............	30 gramos
H. s. a.	

Se aplica en un tapón de algodón sobre las hemorroides procidentes y dolorosas.

Cuando no sean procidentes pueden pintarse las hemorroides con una pluma de ave con:

Clorhidrato de cocaína.......	0 gr. 3 cent.
Adrenalina al 1|1000........	XXX gotas
Vaselina..................	15 gramos
H. s. a.	

Otra pomada consiste en:

Polvo de nuez de agallas...	10 gr.
Alcanfor.................	5 »
Ungüento populson........	40 »
Extracto de opio..........	0 » 50 cent.

También pueden prepararse supositorios:

Extracto de ratania.........	0 gr. 50 cent.
Clorhidrato de morfina.......	0 » 02 »
Manteca de cacao...........	4 »

Para un supositorio.

Agua de Javel y otros compuestos de cloro.—Modo de evitar la destrucción de la ropa

L. R.—Buenos Aires.—El agua de Javel está formada por una disolución acuosa de hipoclorito potásico, (Cl O K) mezclado con cloruro potásico. Se prepara el agua de Javel haciendo pasar una corriente de cloro á través del carbonato potásico (potasa), disuelto en agua. Constituye un agente de blanqueo excelente y un desinfectante de uso recomendable, así como los hipocloritos de soda ó de cal. En los establecimientos industriales se emplean los hipocloritos para blanquear las telas, así como las lavanderas, pero termina la operación neutralizando los efectos destructores que ejerce el compuesto sobre los tejidos, con la aplicación del hiposulfito de soda diluído en agua. Si las lavanderas usaran este producto ó conocieran el procedimiento que indicamos, no nos lamentaríamos como nos lamentamos, de los perjuicios que nos ocasionan aquéllas, al entregarnos la ropa muy blanca, sí, pero que al menor esfuerzo se rompe.



Ocho largos años de reumatismo, neuralgias y dolor de cabeza.

Buenos Aires, Octubre 21 de 1907.

Señor doctor T. A. Sanden.—Presente.

Muy estimado señor mío:—Después de haber padecido durante ocho largos años de esas penosas enfermedades, NEURALGIA, REUMATISMO y DOLOR DE CABEZA, que no me dejaban dormir, ni comer, á pesar de haber usado durante todo ese tiempo una gran cantidad de medicamentos, los cuales en lugar de mejorarme me empeoraban.

Al fin, leí en un periódico de los milagros que hacía su maravillosa FAJA ELECTRICA, y me propuse usarla, pero casi sin esperanzas de curarme. Pero al poco tiempo de usarla me sentí muy mejorada, y ahora, gracias á su tan benéfica invención, puedo decir que estoy completamente curada de esos molestos y penosos males. Infinitamente agradecida, autorizóle disponga de estas líneas del modo que crea más conveniente.

Dándole las repetidas gracias, me es grato suscribirme S. A. y S. S.

Firmada: DELFINA B. DE ZARZOLI.

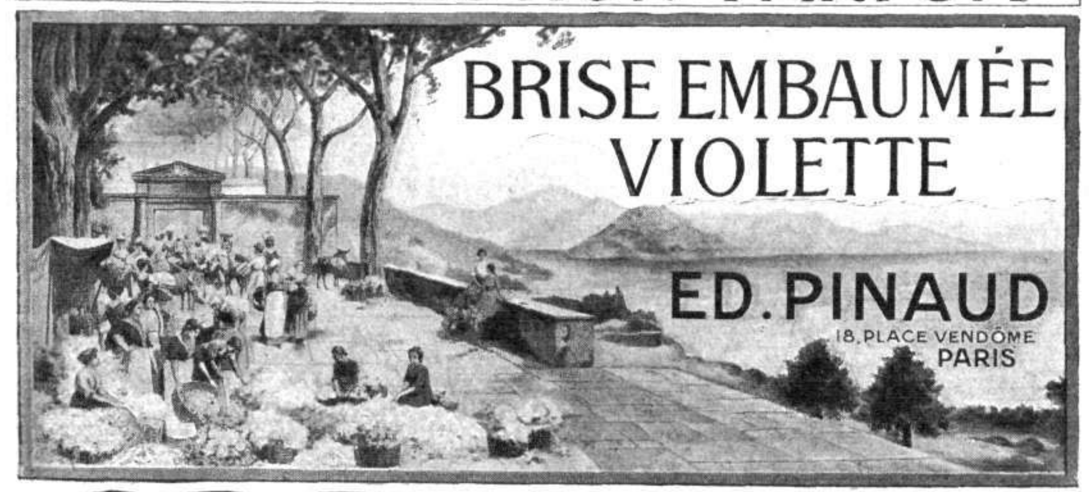
S|c. calle California, núm. 817.

Los casos como este á diario se suceden. Los hogares amargados día por día se endulzan. Igual que á la señora de Zarzoli, puedo curarla á usted. Venga, pues, á verme. No demore. Tenga en cuenta que de su salud depende la felicidad de los suyos. Tenga en cuenta que es un crimen amargar la vida de los que nos rodean. Visíteme en seguida. **Las consultas son gratis** y con toda franqueza le diré si puedo ó no curarla. Si no puede venir, mande buscar mi libro «SALUD», escrito especialmente para señoras. En él encontrará muchos consejos sabios. Al recibir su nombre y dirección, se lo mandaré gratis y porte pago.

105, Artes, 105-Dr. T. A. SANDEN-Buenos Aires

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: de 10 á 12 m.







Recetas y procedimientos útiles

Escritura dorada y plateada

León S. S.—Buenos Aires.—Prepare una mezcla de polvos dorados ó plateados con agua en la que haya disuelto un poco de goma. Cuando la escritura esté seca, puede bruñirse con una brocha ó con un objeto bien liso.

Se prepara también tinta de plata mezclando 31 gramos de estaño de Malaca con 62 gramos de mercurio. Mézclese en un recipiente de pórfido ó en una concha de mar con agua gomosa.

Para endurecer las velas

Marcelo.—En el caso de las velas encerradas en faroles y que, por el calor se ablandan y derriten, puede seguir un procedimiento sencillo: endurecer la vela, cosa que se consigue bañándola ó pintándola con la siguiente preparación:

Agua	1 litro
Sulfato de magnesio	35 gramos
Dextrina	12 »

Cola para porcelanas

María L.—La preparación que aconsejamos tiene la ventaja de que no es visible:

En un frasco que pueda cerrarse herméticamente, coloque 120 gramos de cloroformo y 150 gramos de caoutchouc en pequeños trozos. Cuando este último producto, soluble en el cloroformo, se haya disuelto, agregue 30 gramos de almáciga en láminas y deje macerar el todo durante 8 ó 10 días. Se emplea como las colas cerámicas ordinarias y su poder de adherencia es poderoso.

Contra los mosquitos

Picado.—Corrientes.—Haga hervir en litro y medio de agua un puñado de hojas de eucaliptus, hasta que el todo quede reducido á un litro. Con esta preparación mójese la cara, manos, cuello, etc., y no le picarán los mosquitos. El agua de eucaliptus calma también la molestia que ocasionan las picaduras.

Porteño.—Haga preparar 100 píldoras con 6 gramos de alcanfor y 8 de cornezuelo de centeno. Puede tomar una píldora por la mañana y otra por la tarde.

Probado.—Nos parece que lo mejor es que adquiera en un comercio lámparas rojas que le resultarán mucho más económicas.

Soledad.—La vaselina no daña el cutis, ni hace salir el vello. Puede usarla con confianza.

Una serranita.—No conocemos ningún procedimiento para hacer desaparecer las marcas de viruela. Solo sabemos que con el tiempo se amortiguan.

Marplatense.—Consulte con un médico.

Barreiro.—San Nicolás.—Para evitar los sudores en las axilas y en las manos emplee la loción siguiente:

Hidrato de cloral	1 gramo
Agua destilada	100 »

F. Santolaya.—Temperley.—Para evitar la pectoración fétida use la mixtura de:

Guayacol	8 grâmos
Licor de Fowler	8 »
Eucaliptol	4 »
Alcohol de 90 grados	20 »

H. s. a.

De diez á veinte gotas por la mañana y por la tarde.

Doctor ZELTIUS.

LA CONVALECENCIA

La convalecencia es un período de transición entre la enfermedad y la salud, que exige asiduos cuidados. La menor imprudencia, en efecto, basta para determinar una recaída que con frecuencia es más grave que la enfermedad misma. Después de una enfermedad seria, el enfermo queda siempre muy debilitado y la sangre muy empobrecida, de donde surge la necesidad absoluta de observar un régimen y las precauciones debidas para obtener el restablecimiento de la salud. Conviene, pues, tomar previamente alimentos fácilmente digeribles y aumentar la cantidad poco á poco, sin apresurarse demasiado, y evitar al enfermo en las primeras salidas el aire húmedo así como las insolaciones.

Por lo que al régimen concierne, deberá ser esencialmente fortificante y el medio más seguro y sencillo para recobrar rápidamente y sin sacudidas las fuerzas, es tomar vino de Quínium Labarraque que es el más activo de los vinos de quina.

Preparado por procedimientos especiales, el Quínium Labarraque lleva como base un extracto completo de quina que contiene todos los principios activos de esta preciosa corteza combinados con los vinos de España más exquisitos.

El uso del Quínium Labarraque á la dosis de una copita de las de licor después de cada comida basta para restablecer en poco tiempo las fuerzas aun en aquellos enfermos más extenuados.

De consiguiente, tanto las personas débiles ó debilitadas por las enfermedades, el trabajo ó los excesos, como los adolescentes fatigados por un rápido crecimiento; las jóvenes en vías de formarse y desarrollarse; las señoras recién paridas; los ancianos debilitados por la edad; los anémicos, etc., deben tomar este medicamento heroico.

Muy particularmente está todavía recomendado á los convalecientes que salen de una enfermedad grave como fiebre tifioidea, bronquitis ó pneumonía y, en general, después de las fiebres.

El Quínium Labarraque es, según la expresión de un ilustre doctor, el más enérgico de los tónicos conocidos.

En razón á su eficacia y al sinnúmero de curaciones obtenidas con este medicamento, la Academia de Medicina no ha vacilado en aprobar la fórmula del Quínium Labarraque, debiendo fijarse el lector en que ésta es una distinción rara vez otorgada y que por sí misma recomienda ya el producto mencionado á la confianza de los enfermos de todos los países.

Encuéntrase este producto en todas las droguerías y farmacias

---

INTERESANTE

Á TODOS CUANTOS SUFREN DE TOS, BRONQUITIS, CATARROS Y RESFRIADOS ANTIGUOS MAL CURADOS

«Puedo atestiguar á conciencia que el licor de Alquitrán Guyot es realmente un remedio eficaz y obra vigorosamente contra las afecciones para las cuales está recomendado.

«Ya desde hace algunos años, venía yo sufriendo de una tos crónica que comenzaba regularmente en otoño y que alcanzaba durante el invierno una violencia tal, que me era luego preciso todo el verano para restablecer mis fuerzas, por más que esa tos que me consumía jamás me abandonaba enteramente.

«Pues bien: el Alquitrán Guyot, lo repito, eclipsa por completo á todas las demás preparaciones, jarabes, pastillas, etc.

«Así que hube tomado un frasco, solamente un frasco, aquella tos tan violenta que me producía con frecuencia vómitos y me obligaba á veces á pasar toda la noche sentado, había enteramente desaparecido. Por este resultado consigno aquí mi mayor reconocimiento. Mi tratamiento solamente duró diez días, procurándome una salud perfecta por la cual venía suspirando desde hacía muchos años.

«Acudan á este recurso todos cuantos se hallen en un estado semejante al en que yo me encontraba y estoy seguro que, como yo, se felicitarán, pues recobrarán un sueño tranquilo y reparador igualmente que un buen apetito; único medio de restablecer las fuerzas del cuerpo.

«De todo lo dicho puedo certificar bajo juramento y, una vez más todavía, debo expresar mi más profundo reconocimiento al inventor de este licor.»

Firmado: Krantz Bergheim, en Kosslarn (Alemania). 3 de Febrero de 1896.



FRANTZ BERHEIM

El uso del Alquitrán, así tomado á todas las comidas, basta para curar en poco tiempo el resfriado más rebelde y la bronquitis más antigua, y hasta se llega con frecuencia á contener y curar la tisis, pues el Alquitrán detiene la descomposición de los tubérculos del pulmón matando á los malos microbios, los cuales son la causa de dicha descomposición. No puede ser más sencillo ni tampoco más exacto, y es sabido que el Alquitrán Guyot puede procurárselo, á quien lo pida, cualquier farmacéutico.

Ese tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡Cura!

P. S.—Aquellas personas que no consiguieren acostumbrarse al sabor del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso mediante las Cápsulas Guyot al Alquitrán de Noruega de PINO MARITIMO PURO, tomando de dos á tres cápsulas á cada comida. De este modo obtendrán los mismos saludables efectos y una curación del mismo modo cierta. Tomadas inmediatamente ANTES DE LAS COMIDAS, ó en el curso de éstas, dichas cápsulas se digieren perfectamente con los alimentos, PRODUCEN BIENESTAR EN EL ESTOMAGO y embalsaman la economía.

Las verdaderas Cápsulas Cuyot son blancas y sobre cada una de ellas va impresa en negro la firma Guyot.

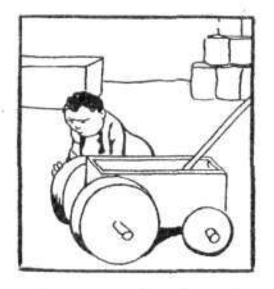
Depósito: C.ª FRERE, 19, rue Jacob, París, y en todas las farmacias y droguerías



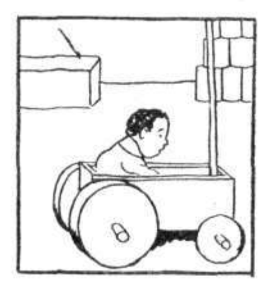
El automóvil á vela



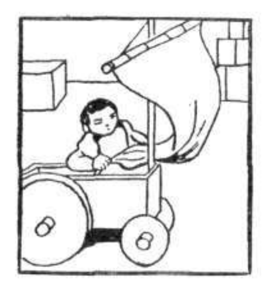
Tintín soñaba con poseer un automóvil á vela; pero como éstos están aún por inventar, trató él mismo de construirse uno.



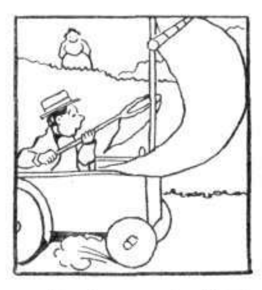
Con un cajón de madera, dos quesos de Gruyére y dos de Holanda (su padre tenía quesería)...



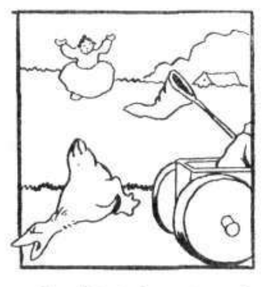
...construyó el artefacto. Sólo le faltaba el motor. Un palo de escoba le sirvió de mástil.



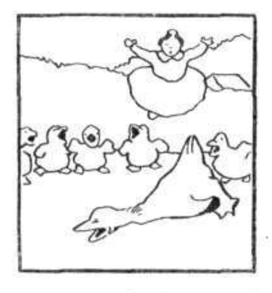
Puso un mantel á guisa de vela y, terminado todo, esperó un día de viento.



Al primer soplo, Tintín hizo su primera salida, llevando consigo una red, unas tenazas y una pelota de tennis.



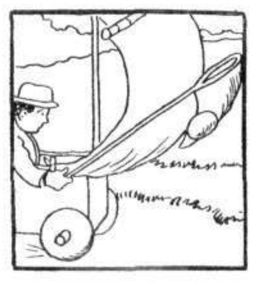
Su debut de automovilista fué correctísimo: hizo tortilla á un pato...



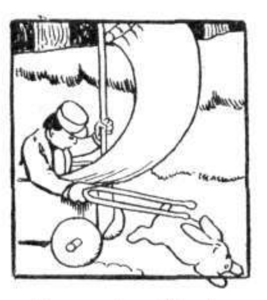
...cuya dueña puso el grito en el cielo. —¡Esto promete!—se dijo Tintín.



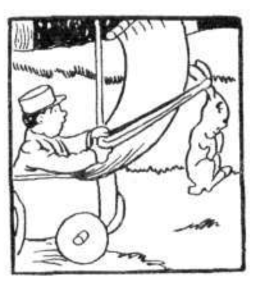
Una gallina salió asustada de entre la hierba, abandonando un huevo que acababa de poner.



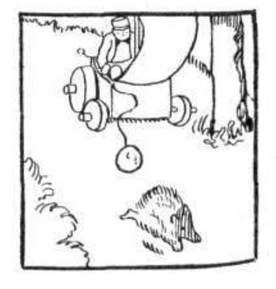
El chaffeur le pescó con su red y le colocó en el fondo de su vehículo.



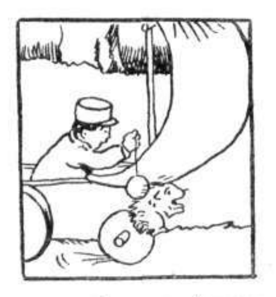
Un conejo salió disparando ante el automóvil. Tintín echó mano á las tenazas...



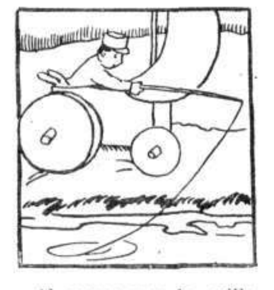
...y cazó al animalito por las orejas. Tintín estaba satisfechísimo de su excursión.



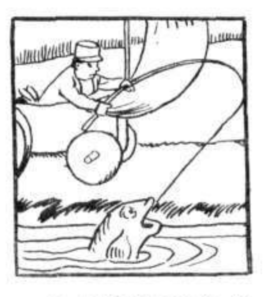
Un erizo atravesaba el camino al pasar el automóvil. Tintín lanzó sobre el animal su pelota de tennis...



...en la que se clavaron las púas del animal, que quedó así prisionero.



Al pasar por la orilla del río se sintió pescador de caña,...

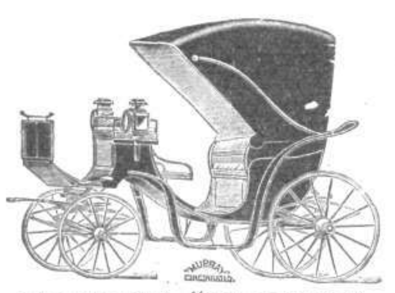


...no tardando mucho en apoderarse de una trucha de las que entran pocas en libra.



Luego entró en su casa, altivo como un general victorioso, y ofreciendo á su mamá el producto de su excursión pisco-venatoria.

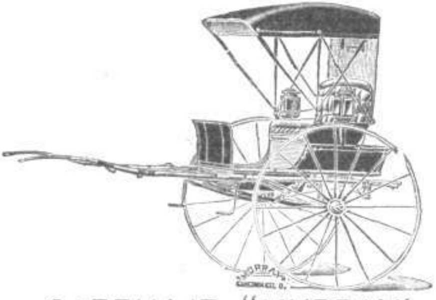
VEHÍCULOS Y ARNESES ☞ "MURRAY"



VICTORIA "MURRAY"

PRECIO: $ 245.00 ORO AM.

Libre á bordo del buque en New York



CARRUAJE "MURRAY"

Precio: $ 61.50 ORO AM.

Libre á bordo del buque en New York

Los Vehículos y Arneses «MURRAY» son afamados en el mundo entero por su elegancia, fuerza y duración. Los embarcamos para cualquier parte, á cualquier persona, y tenemos marchantes en todas partes del mundo civilizado. Es tan fácil tratar con nosotros como con los comerciantes locales, puesto que nosotros atendemos á todos los detalles del embarque de nuestros efectos y los ponemos en manos de nuestros marchantes. Tenemos un ramo completo de Vehículos de Recreo, Vehículos para Negocios, Vehículos para el Campo, lo mismo que un ramo completo de Arneses y Sillas de Montar. Pídase nuestro Catálogo que remitimos gratis.

WILBER H. MURRAY MFG. CO. - Cincinnati, Ohio, E. U. de A.

Niños como estos —

son los que se crían en las familias donde las madres toman la

Mejor que la Mejor

CERVEZA INGLESA

SIN ALCOHOL.

KOPS STOUT fabricado en Londres, de la más pura Malta, Lúpulo, Azúcar, etc. :: :: ::

y recomendado por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes. Millones la toman en Inglaterra y sus colonias.

También hay Blanca (Ale), la mejor bebida para tomar en la mesa con la comida, etc.

Las dos clases se garanten NO contener alcohol alguno.

Precio $ 6 c/l. por docena ó $ 33 c/l. por cajón de 6 docenas de medias botellas.

WILLIAM H. LOGAN

Unico Agente Introductor

Cangallo, 640 - Buenos Aires

donde se vende por mayor ó por menor



FANATISMO CIENTIFICO

POR H. S. JONESTAN

(Conclusión)

Mathieu Barthas se paseó algunos instantes por entre los grupos, mirando con mucha atención aquellos rostros macilentos y enflaquecidos por la fatiga ó los pesares, todas aquellas fisonomías en las que se podía leer la inquietud en que se hallaban estos desdichados de no encontrar una cena ó una cama para la noche.

El físico de Carlos V, detúvose, en fin, delante de un hombre de unos treinta años, de elevada estatura y de rasgos bellos y correctos.

— Hermano mío, — le dijo, — las noches están frías y no es bueno pasarlas con el estómago vacío, entre la neblina de Semana Santa. ¿Queréis aceptar por tres días la hospitalidad en mi techo?

El peregrino hizo la señal de la cruz, y se inclinó agradecido ante el doctor: esto era manifestar que aceptaba la invitación que se le hacía.

Un momento después, Barthas y su convidado se encaminaron hacia la calle de la Fuente Brunehaut.

Ya sabemos que era de noche, cuando llegaron los dos ante la morada del ilustre doctor. Este, no habiendo encontrado á ningún ser humano en el camino, creyó que sepultaba en profundo misterio la horrible acción que meditaba.

* * *

Las pesquisas practicadas por el preboste Plaimpré fueron en un principio infructuosas; pero teniendo éste la convicción de que se había cometido un crimen y queriendo encontrar la prueba, continuó sus pesquisas con tenacidad, y, después de muchas diligencias inútiles, llegó á descubrir, en el fondo de una bodega, el cuerpo del desgraciado peregrino.

Por delante de la región cardíaca le habían causado una ancha incisión que llegaba hasta los pulmones. Reparando en la contracción de los rasgos del semblante, el estado de los músculos y de las arterias y las ligaduras medio rotas que agarrotaban sus miembros, se podía juzgar, que después de haber sumergido Barthas al peregrino en un sueño letárgico, le había sometido vivo á sus quirúrgicos experimentos.

Este descubrimiento no se llevó á cabo, como se puede presumir, sin excitar gran sensación, sin hacer elevar contra el matador gritos de indignación y de venganza; y la multitud que algunas horas antes se inclinaba delante de Barthas, á quien consideraba como á su bienhechor, se mostraba ahora muy dispuesta á apedrear al sabio médico.

Pero después de haber hecho colocar el cadáver en una carreta, hizo el preboste atar á Barthas entre dos caballos, para sustraerle á los furores del populacho y asegurar al mismo tiempo su persona. Después de lo cual, fué conducido el culpable con buena escolta á la Conserjería, donde se le bajó á uno de los más profundos, negros y húmedos calabozos, que eran el instrumento obligado de la justicia preventiva de nuestros buenos abuelos.

De todas partes se recibían recomendaciones, súplicas y demandas para que, por lo menos, se conservase la vida al doctor; y no podía ser de otra suerte, porque Barthas era estimado y considerado por todas las personas notables de la ciudad, comenzando por Carlos V.

Pero si el médico tenía poderosos amigos, su crimen se había cometido con circunstancias tan atroces y hubiera sido la impunidad tan peligrosa en aquellos tiempos difíciles, que el tribunal del parlamento no creyó posible acceder á las súplicas misericordiosas que de todas partes recibía.

Y, además, el peregrino no era ningún pobre hombre, sin fuego ni hogar, pues pertenecía á la noble familia de los Montauban, vinculada extensamente en la corte.

Así, pues, no pudieron los jueces hacer más por el culpable, que darle por defensor una de las antorchas del foro parisién, Pedro Gaudoy, que, no obstante su juventud, era ya bien conocido por su ciencia y probidad.

Pedro Gaudoy aceptó la misión que se le había confiado, y se apresuró á bajar á las sombrías bóvedas de la Conserjería para entenderse con su cliente y preparar la defensa.

Hombre superior, Pedro Gaudoy, debía comprender perfectamente á Barthas y simpatizar con él. En efecto, el abogado se hallaba tan en su centro al lado del físico, que pasaba frecuentemente días enteros con el prisionero, y cuando sus compañeros se le chanceaban por tal asiduidad, replicaba Pedro Gaudoy:

— Colegas: no bromeéis sobre tan grave materia: daría mi vida por salvar la de Barthas; no porque no sea criminal, sino porque en él sólo es culpable el genio. Su crimen es únicamente resultado del fanatismo por la ciencia, de su amor á la humanidad.

Barthas apareció ante sus jueces con la resignación de un filósofo. Oyó con sangre fría los testimonios que más le abrumaban y la acusación fiscal, que pedía una muerte infamante; pero cada vez que se pronunciaba el nombre de asesino, levantaba los ojos al cielo, y se le oía exclamar:

— ¡Dios sabe si he derramado la sangre de un hombre por el bárbaro placer de matar!

El abogado Pedro Gaudoy estaba más conmovido y más consternado que el médico. Se esforzó en demostrar que sólo un fanatismo científico había inducido á Barthas á cometer el odioso crimen que le conducía ante la justicia.

¿Quién podría echar en cara á un sabio, cuya vida entera está llena de actos de humanidad, el querer ensanchar los límites del dominio de la ciencia? Barthas pretendía que la sangre humana circulaba por el cuerpo (1), lo mismo que corren los arroyuelos por las praderas, y quiso asegurarse de ello, convencido de que si esa previsión se convertía en realidad, resultarían inmensos beneficios para la humanidad.

Si se hubiera encontrado la verdad por medio de un crimen, ¿este crimen podrá ser imperdonable á los ojos de los hombres?...

Citó el defensor á Empédocles, que se arrojó en las llamas del Etna para sorprender los misterios de sus



El sabio oyó su sentencia sin palidecer.

cráteres subterráneos; pero el procurador general le hizo observar, que el filósofo de la antigüedad sólo se causó daño á sí propio y sólo se hizo culpable de un suicidio, crimen cuyas consecuencias ignoraba como pagano, mientras que Barthas había arrancado la vida á otro.

Pero á pesar de los esfuerzos del célebre abogado, el crimen era demasiado flagrante, sobradamente odioso para que fuera permitido absolver al culpable.

Mathieu Barthas fué, pues, condenado á ser descuartizado vivo como culpable y convicto de sacrilegio y de hospitalidad traidora.

El sabio oyó su sentencia sin palidecer, pero el abogado no pudo soportar este golpe, se desmayó y hubo que sacarle fuera de la sala de audiencia.

Habíase fijado para el día siguiente la ejecución de la sentencia.

Vuelto de su desmayo, Pedro Gaudoy hizo pedir al procurador general del parlamento, permiso para pasar al lado del sentenciado las pocas horas que le quedaban después de cumplir con sus deberes religiosos. Conce-

(1) Se ignoraban aún en esta época las leyes de la circulación de la sangre, y los que hablaban de ellas erán tratados de visionarios. Sólo en el reinado de Francisco I se enriqueció la ciencia con este descubrimiento. Hasta entonces eran desconocidas y prohibidas la autopsia y la disección, como prácticas sacrílegas y diabólicas.

Esta es la marca

de la



Sidra Champagne

El Gaitero

La única de Villaviciosa, región privilegiada de Asturias para la producción de la manzana exquisita con que se elabora esta bebida.

Pídase en todos los almacenes, confiterías, cafés y restaurants

diósele este permiso, y se constituyó en la Conserjería á las tres de la tarde. A las siete volvió á salir de ella, envuelto en su toga de abogado y con la cabeza envuelta en su capucha, porque el viento era fresco y las celdas de la Conserjería muy húmedas.

Al día siguiente, volvió al lado del paciente el preboste, acompañado de sus arqueros, de los delegados de la Tournelle, de los carmelitas confesores, del verdugo y de sus cuatro criados.

Pero al acercarse al prisionero, quedaron atónitos todos estos personajes, hallando, en lugar de Mathieu Barthas, á Pedro Gaudoy.

—¡Vaya, señor Gaudoy, — dijo el preboste Plaimpré, — que tenéis el diablo en el cuerpo, y jugáis un juego poco agradable!

— Cada uno obra como puede, señor preboste — dijo Gaudoy.

— Sin duda, — replicó el preboste, — y las cabezas mejor organizadas imaginan, á veces, singulares ideas. — Y señalando con la mano al verdugo, añadió: — ¿Ignoráis que este compadre se inquieta poco de la cualidad del paciente, para dar su golpe?

— Sé lo que me espera, — replicó Gaudoy, — y estoy á vuestras órdenes.

— ¿Pero qué diablo os ha inducido á ejecutar este proyecto? ¿Era acaso pariente vuestro Barthas, ó de alguna mujer á quien amais?

— No andáis acertado en vuestras conjeturas, — dijo Gaudoy. — Sólo conocía á Barthas de nombre antes de encargarme de su defensa, pero es un sabio, un genio que puede hacer servicios á la humanidad y he creído que valía más que viviera él que no yo. Conducidme, pues, y cumplid con vuestro deber.

— ¡Oh! — dijo el preboste reflexionando; — no dudo que Barthas será un grande hombre, un sabio, pero vos valéis más que él por la grandeza de corazón.

Permaneció el preboste largo tiempo pensativo, como quien medita seriamente en el lance extraño que se le presentaba.

Pedro Gaudoy le sacó de su meditación.

— Señor preboste, — dijo éste, — espero vuestras órdenes. Pensad que la espera es para un hombre que debe morir mil veces más cruel que el suplicio mismo.

El preboste miró á Pedro Gaudoy pasmado. Después dijo: — ¡Por Dios, que nunca será tarde para conduciros á la Greve, y espero me concederéis un cuarto de hora para ir á consultar al rey vuestra atrevida jugada!

Diciendo esto, salió presuroso el preboste, dirigiéndose al palacio del rey Carlos V, á quien refirió la aventura.

El monarca, quien, aparte de la noble acción de Gaudoy, vió en lo ocurrido la forma más satisfactoria de salvar la vida del sabio cuyos méritos conocía, y por quien toda la nobleza se interesaba, se apresuró á conceder el perdón al joven abogado, tal vez íntimamente agradecido á Gaudoy, que le ofrecía tan buena oportunidad de salvar la vida del médico.



Al día siguiente volvió el preboste.

* * *

El físico Mathieu Barthas se fugó á Hungría primeramente, pero no permaneció allí mucho tiempo, y pasó á Constantinopla. Más adelante, se reunió con los cenobitas del monte Líbano, donde expió con una vida de arrepentimiento, de estudio y de oraciones el crimen á que le había conducido un amor excesivo á la ciencia.

FIN.

Dib. de Fernández Peña.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2**. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

MAQUINAS ALAMBRAR

MAQUINA DE ALAMBRAR «EL Emperador» recientemente patentada, la mejor que se conoce, de construcción sólida, no tiene roscas ni se gasta. Es la única máquina de tracción sin fin, sirve para alambrar y para arreglar alambres rotos. Hace el trabajo mejor y más rápido que usando torniquetes. Pida catálogos enviando $ 0.20 para franqueo. Alejandro Reinhold, Belgrano, 451, B. Aires.

AVICULTURA

INCUBADORAS—APARATOS AUtomáticos, los mejores que se fabrican en Norte-América, de 50 á 10.000 huevos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

AVES IMPORTADAS, 50 RAZAS distintas, huevos para incubar, palomas, gansos, patos, pavos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

MÁQUINAS DE LAVAR

MAQUINAS DE LAVAR, PLANchar, secar, etc. Máquinas de cortar pan, cortar repollos, picar carne, moler huesos, etcétera. Pida catálogo, Reinhold, Belgrano, 451.

ABEJAS

COLMENAS, ABEJAS, APARAtos y útiles para apicultores y para la conservación de frutas. Libros instructivos. Pida catálogos. Reinhold, Belgrano, 451.

LECHERÍA

DESNATADORAS DE LECHE, motores, batidoras de manteca, útiles para hacer queso y manteca, libros instructivos. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.

ARTÍCULOS DE GOMA



UN BUEN IMPERMEABLE á pesos 25, ¿quiere Vd.? Ocurra B. Orden, 236 S. BOROK. Zapatos de goma desde $ 1.50 el par. U. T., 2479 (Avenida., C. T., 597 (C.) Visiten la casa y soliciten catálogos.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, SE compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América». Casa de préstamos Esmeralda, 278-290.

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIRUjano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden (Plaza Monserrat).



MIGUEL ELKIN, CIrujano dentista. Horas de consulta: de 8 á 12 m. y de 1 á 5 p. m. Avenida de Mayo, 1350.

ORTOPEDISTAS

A LOS QUEBRADOS (HERNIAS) curación radical sin operación quirúrgica en todas edades y sexos. Wall, B. Mitre, 819 (altos).

PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICINALES—Solicítese que se envía gratis el catalogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades, Chile, 1864 Viuda de J. Bustamante.

ROPA BLANCA

PARA SEÑORAS Y NIÑAS. Ajuares, ropa de cama y mesa, lencería, telas. La casa más antigua, chic y barata. Delvoye, Florida, 259. Grande Maison de Blanc.

CORSÉS

LAS FORMAS MAS ELEGANTES y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gomez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U. Telef., 8, Juncal.

PARA LAS DAMAS

NO MAS ARRUGAS NI MANchas del cutis, se hacen desaparecer en el acto en el Gabinete de belleza «Chevallier», Cangallo, 1543. Baños faciales y masajes.

CONFECCIONES



A LA EUROPEA". Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas.—S. Borok y Cía., B. Orden, 230, U. T., 2479 Av. y C. T., 597 C.

GRAMÓFONOS

ENTREGO EN EL ACTO POR pequeñas cuotas y plazos muy largos, aparatos y discos los mejores del mundo á elegir. Nicolás Selva. Corrientes, 477.

MECHERO "STELLA"

LUZ INCANDESCENTE Á KErosene. Da 80 bujías de luz y gasta un litro de Kerosene en 16 horas. Piezas de repuesto. Pidan prospectos E. Bongiovanni. Belgrano, 1020.

TARJETAS POSTALES

100.000 SE HAN RECIBIDO, Y SE venden á precios de liquidación. Gratis se remite catálogo al interior. Pedirlo al «Emporio Comercial», Moreno, 775. Buenos Aires.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY!—NO las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, «La Cotizadora», Corrientes, 473.

CARTONCITOS 43 Y SIGLO XX, compramos á $ 1.90. Cupones París á $ 2.80; Diva á $ 1.30; Vuelta Abajo á $ 2. Figuritas Monterrey y Sociales á elevado precio, etc. Compañía Inglesa de Canje. Alsina, 981.

FIGURITAS MONTERREY, SOciales, Siglo XX, Diva, cartoncitos 43, París, 3 Coronas, 33, etc., el mayor precio lo paga El Canje, Corrientes, 489.

TEATRO GUIGNOL

Y FANTOCHES (MOSQUITO). LA mas hermosa diversión moral é instructiva. Se dan funciones á domicilio ó Provincias. Tucuman, 1849.

RETRATOS

GRATIS SIEMPRE REGALO REtrato de 35 x 45 cents. al lápiz, á quien remita por correo fotografía. 1781, Alsina. Sabín Paz.

POR RETRATOS AL LAPIZ, óleo, etc., diríjase antes ó después de otra casa, pidiendo precios á Modern Style Foto. 1781, Alsina, S. Paz.

CONSTRUCCIÓN

CASAS, CASILLAS, GALPONES de madera é instalaciones de negocios: sobre presupuestos de otras casas rebajo el 5 °/o. Datos, 1781, Alsina. S. Paz.

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222, y 224

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

GRANDES NOVEDADES

VELOS REDONDOS NEGROS SEda á 4.80, 5.90, 6.90, 9.90 y 14 $. Velos íd, blancos y col. 5.50, 5.90 y 7.90. Velos hilo, crema, lavables, 0.95, 1.40, 1.80, 2.50, 3 y 6 $. Guantes largos hilo gris y piel á $ 1.50 y 2.50. Mitones largos, 0.95, 1.20, 1.50, 1.80 y 2.50 $. Se remite á provincias. «La Valenciana», C. Pellegrini, 512.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



«ADLER».—ESCRItura visible, tipo de acero permutable, tecla de retroceso. 20 copias de una sola vez. O. Tonolli y Cía. San Martín, 343.

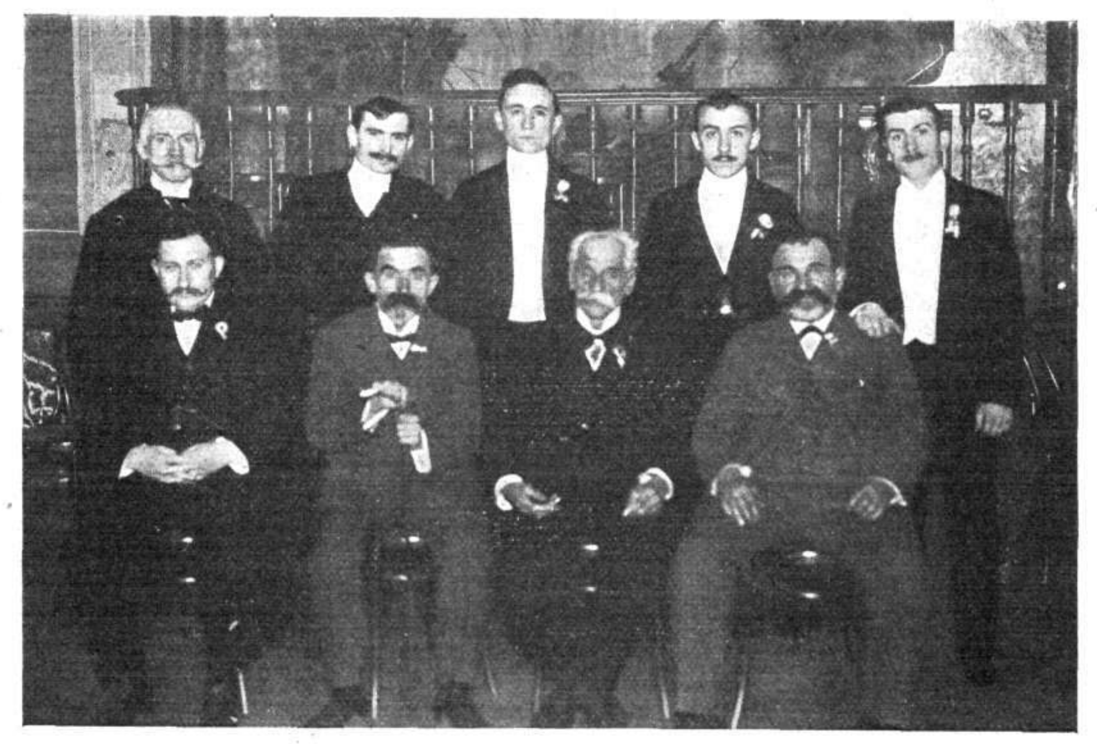
ENFERMEDADES



UNA TISICA RADIcalmente curada sin medicamentos ni operaciones, por las instrucciones del Prof. A. F. De Coppi, Dtr. del Gabinete de Fisiatria y organicultura, Pozos 465 Sra. Silvana A. de Navarro, 45 años de edad, residente en Luján (F. C. O.) calle General Pintos, núm. 16, padecía hacia 15 años de tuberculosis. Consultas de 9 a. m. á 3 p. m. ó por carta remitiendo estampilla.

GORDOS — SE REMITE GRATIS al que lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura.—«Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

EN LAS SIERRAS DE CORDOBA, próximo á la Est. Huerta Grande, F. C. C. y N. O., se vende ó alquila una espléndida casa, con 8 grandes piezas amuebladas, cochera, aguas corrientes, gas acetileno, etc.—Por datos á la Agencia Johnson, Florida, 230.—B. A.



La comisión directiva de la sociedad «San Martín»

POR UNA IDEA ORIGINAL $ 17.500 m/n. DE PREMIO

Concurso de la casa FELLENBERG and Co.

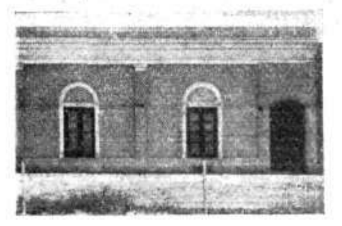
PARA SUS ABONADOS

Cumpliendo lo prometido en el **CONCURSO DE JUNIO**, damos á conocer las bases de este gran torneo intelectual, cuyo premio UNICO, es la propiedad que aparece fotografiada más abajo, situada en CABRERA, provincia de Córdoba. Mide 12 ½ metros por 50 y consta de 5 grandes piezas y demás, patios de mosaico, galerías, jardín, etc., etc., y ubicada á unos cuantos metros de la estación del ferrocarril. ESTA AVALUADA en pesos **17.500 m|n. y produce 120 pesos de renta mensual.**

Para que no haya la menor duda de la legitimidad de nuestro proceder, tomando en cuenta el gran monto del premio, publicamos el recibo del escribano público, señor **Arnaldo Cháves**, Avenida de Mayo, 634, quien actuará en tal sentido, para la apertura de sobres y escrituración á favor del agraciado. **LAS PERSONAS QUE DESEEN REVISAR LOS TITULOS, PUEDEN PASAR POR DICHA ESCRIBANIA.**

NUESTRO PROPÓSITO

Nuestro único propósito, al dar estos concursos, es para hacer conocer más nuestra casa en el país y cual es el fin que persigue, y él no puede ser más práctico para los que viven en provincias y campaña. Cualquier persona que se abone á nuestra casa, con la insignificante cantidad de $ 2 m|n. al mes, puede hacernos cuanto encargo ó diligencia desee en la capital federal. El pedido por pequeño que sea, lo despachamos á vuelta de correo. A más, le damos la mitad del descuento que nos hacen la mayoría de las casas de Buenos Aires



Frente de la casa

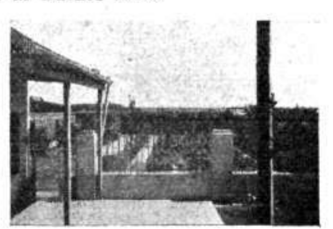
1.231.232

UN PESO -1- PESO

[illegible]

Arnaldo Chaves

Certificado del escribano público Sr. Arnaldo Cháves



Galerías

Base del Concurso

PENSAMOS dar otro gran concurso para el mes de abril del entrante año, necesitando para ello, un tema que llame altamente la atención por su originalidad.



Vista desde el fondo

La base única del presente Concurso es esta:

¿Cuál es el tema más original para el concurso de Abril?

AQUEL TEMA, QUE SEA DECLARADO POR EL JURADO, COMO EL MAS ORIGINAL E INGENIOSO, SERA PREMIADO CON LA PROPIEDAD, ESCRITURANDOSELE EN EL ACTO, A NOMBRE DEL AUTOR.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN ESTE CONCURSO:

1.° Abonarse por lo menos á un mes á nuestra casa, pudiéndolo hacer, desde ahora, para Diciembre.

2.° Remitir el valor del abono, ó sea 2 pesos m|n. antes del 31 de Diciembre del corriente año, para enviarle la tarjeta con el número que le corresponda.

Observaciones Generales

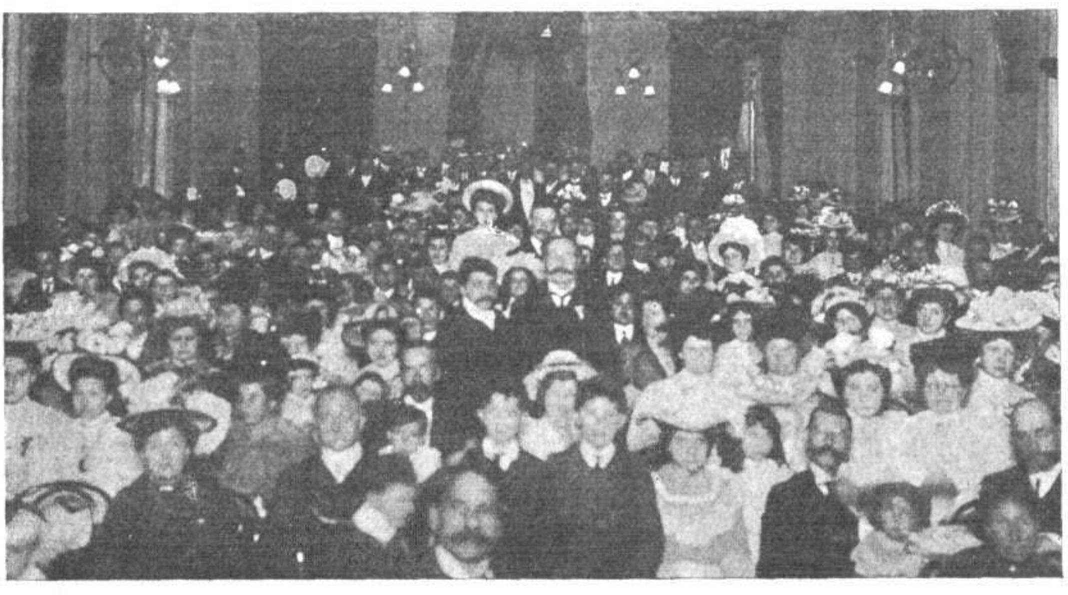
1.° Para pedir el abono, escribir así en el sobre: Señores Alberto Fellenberg and Co., Suipacha, 272, Buenos Aires, y en la parte alta del mismo, las palabras **"Concurso de Diciembre".**

2.° Remitir el tema, hasta el 31 de Diciembre de 1907, con la siguiente dirección: Señor escribano ARNALDO CHAVES, Avenida de Mayo, 634, Buenos Aires, poniendo en el sobre "Concurso de Diciembre".

3.° Cada abonado puede sólo remitir un tema.

4.° Los sobres se abrirán en la escribanía Cháves el 31 de Diciembre, á las 2 de la tarde, ante el público que concurra, nombrando éste el jurado compuesto de 5 personas, el cual dará su fallo el 15 de Enero, en la misma escribanía, publicándose en **"Caras y Caretas"** el 18 del mismo, el tema premiado y fotografía del agraciado.

5.° Los temas quedan á elección del público, el cual puede presentarlos como se les ocurra el cual puede presentar el que se les ocurra, y lo encuentre más original.



Fiesta en la sociedad «Italia», celebrando el natalicio del rey Víctor Manuel III

Las fiestas celebradas por la sociedad de socorros mutuos «General San Martín», festejando el 44.° aniversario de su fundación, han constituído un éxito sumamente lisonjero para sus organizadores.

El sábado último se realizó el baile con el que finalizaban los festejos y al cual asistió una numerosa concurrencia de familias. La comisión obsequió con un refresco á los representantes de las demás sociedades invitados á la reunión.

—En la reunión que celebró la sociedad «Italia», constituyó el número más atrayente del programa, las pruebas de prestidigitación con que el señor Mela entretuvo á la concurrencia.

Medios y Remedios.

Los medios **puramente externos,** ofrecen en muchos casos grandes ventajas sobre los remedios para uso interno.

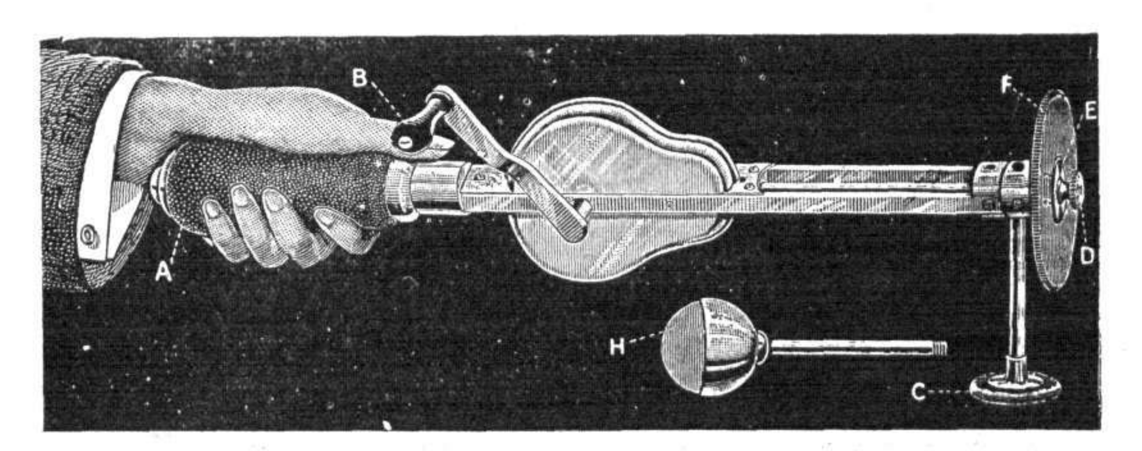
El Masaje Vibratorio

es una de las conquistas notables de la terapéutica moderna. Los médicos más renombrados se declaran partidarios decididos del masaje vibratorio y lo prescriben con creciente éxito.

El movimiento vibratorio produce una sensación tan **agradable, bienhechora y vivificante,** que al poco rato de aplicado uno se siente con redobladas energías para el trabajo.

El Masaje Vibratorio

es el gran tónico de la **sangre;** el mejor regulador del **sistema nervioso** y el vigorizador más activo del **tejido muscular.**



El notable aparatito de masaje vibratorio denominado

"V·E·E·D·E·E"

puede desarrollar hasta 8.000 vibraciones por minuto.

Es puramente **mecánico,** sin nada de electricidad, y cualquier persona puede aplicárselo **por sí misma, en su propia casa.**

El "VEEDEE"

es un aparato tan útil en todo hogar, que una vez que la familia se acostumbra á usarlo no lo abandona jamás.

Diariamente se reciben muchas cartas de agradecimiento referentes al "VEEDEE", en las cuales, tanto los sanos como los enfermos, le tributan los mejores elogios.

El señor **Francisco Rodríguez Ros,** conocido vecino de *Chascomús,* nos escribe para decirnos que «después de largos y penosísimos sufrimientos gotosos que le obligaron á consultar á los médicos de la localidad, resolvió venirse á Buenos Aires é ingresar en el Hospital Español, donde se le declaró incurable después de 79 días de asistencia.» Y agrega: «durante la última quincena de tratamiento con el **VEEDEE** me he aliviado tanto que ya puedo dormir tranquilo. Antes pasaba noches horribles. Ahora bendigo todos los días al **VEEDEE** que me está haciendo sanar lentamente de aquella terrible enfermedad, cuyos dolores me enloquecían con frecuencia.»



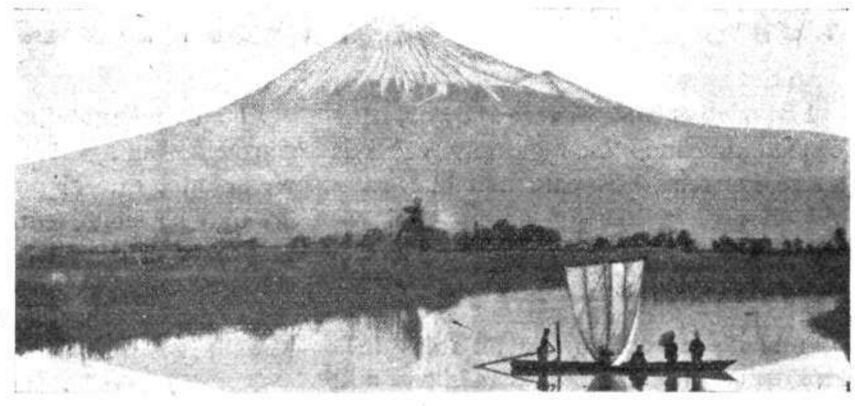
De venta en todas las farmacias.

Pídanse Folletos Ilustrados al Agente Exclusivo para la América del Sud:

Easton Garret — Belgrano, 514 — Buenos Aires.

Una ascensión al Fusiyama

Varias montañas del Japón son objeto de veneración especial, pero el Fugi ó Fusiyama es la montaña sagrada por excelencia, y las ascensiones que á su cima hacen anualmente millares y millares de personas, son más bien piadosas peregrinaciones. Hasta hace poco, estaba prohibido á las mujeres hollar el sagrado monte. De los pueblecillos sembrados al pie de él parten varios caminos de subida, encontrándose en cada trayecto una estación y un pequeño templo, donde encuentran alimento y descanso los peregrinos.



Vista del volcán Fusiyama



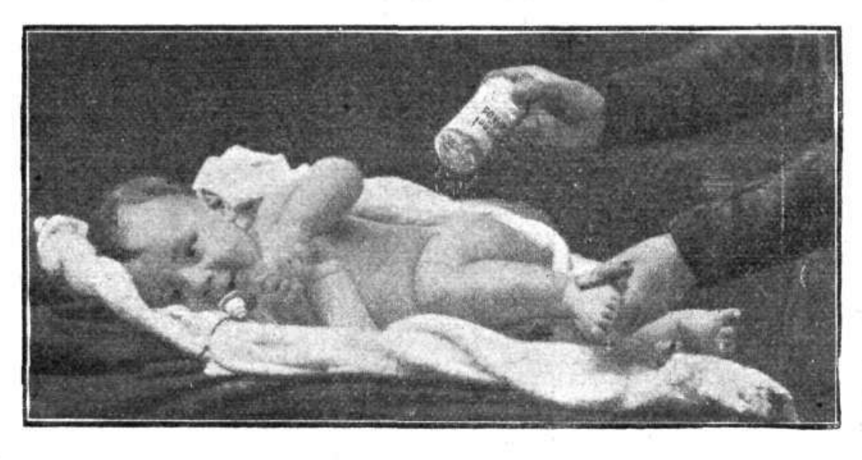
El cráter del volcán

Las interesantes fotografías que publicamos fueron tomadas durante la reciente ascensión hecha por el embajador de Italia, conde Gallina, en Tokio.

Para efectuarla, se sale de Gotemba á caballo y se llega á la primera estación que se encuentra á 1200 metros de altura: se suben después los otros 2700, parte durante el mismo día y parte al amanecer del siguiente para encontrarse en la cima á la salida del sol.

Desde allí la vista alcanza 16 provincias, multitud de islas y el mar Pacífico hasta donde lo permite la curvatura de la tierra.

El descenso se verifica á las 10 de la mañana y á la tarde se puede tomar para el regreso á Tokio, uno de los







☞ El Doctor ARAOZ ALFARO

—Uno de nuestros eminentes especialistas en las enfermedades de la infancia— declara bajo su firma que ha experimentado en sus enfermitos del Hospital de Niños, tanto el "POLVO VASENOL para Niños" como la "PASTA VASENOL para Niños" y asegura que ambos le han dado resultados **muy rápidos y satisfactorios** en diversidad de casos.

POLVO VASENOL | POLVO VASENOL

SANITARIO · Anti-Sudoral



EXCLUSIVAMENTE PARA ADULTOS. :

Son los únicos polvos conocidos que poseen grandes virtudes para conservar la **higiene de la piel**, así como para **absorber la transpiración** del cuerpo y suprimir todo **olor desagradable**. : : : : :

PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS

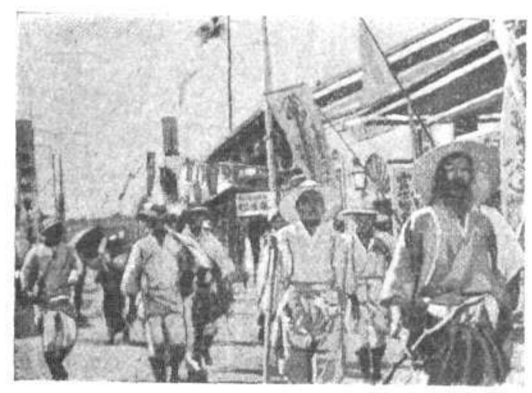


PREMIOS:

Berlín 1906 - Gran Premio
Berlín 1907 - Diploma de Honor y
Gran Medalla de Oro



Una ascensión al Fusiyama



Grupo de peregrinos partiendo de Gotemba para el Fusiyama

muchos trenes que salen de Gotemba. La altura del monte Fugi es de 12.365 pies, ó sea 3.850 metros aproximadamente; durante nueve meses del año se ve cubierto de nieve, y las peregrinaciones se hacen desde la primera mitad de julio á la primera de septiembre, haciéndose el trayecto en dos días.





La estación en la cumbre

El embajador conde Gallina, al llegar á la cumbre

Una demostración concluyente
de la superioridad nutritiva
y asimilativa de la

GALACTINA

COMO ALIMENTO ESPECIAL PARA NIÑOS



SEVERINO GUERRA
Criado al pecho

ARTURO GUERRA
Criado con Galactina

MELLIZOS
Domicilio: Ecuador, 393

Estos retratos constituyen la demostración más evidente de las grandes ventajas de la **GALACTINA** para la alimentación de los niños. Severino, el de la izquierda, fué criado al pecho, en tanto que Arturo fué alimentado con **GALACTINA.** El grabado que ilustra esta página es reproducción de una fotografía tomada cuando los mellizos tenían siete meses y medio, y el mayor desarrollo y vigor de Arturo dice bien elocuentemente cuan grande es el valor nutritivo y asimilativo de la

GALACTINA A base de LECHE PURA de los ALPES SUIZOS

Preparada por la Fábrica Suiza de Harina Láctea de Berna

Es la MEJOR GARANTIA contra los desarreglos gastro-intestinales tan frecuentes durante los meses del verano.

EN VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS Y DROGUERIAS

**Pídanse muestras
y prospectos gratis.**

De Francia.—Las inundaciones. Estatua de Flaubert



La inundación de Roanne (Loira), vista desde Briemson

A las noticias que acerca de las inundaciones en el mediodía de Francia dimos en nuestro número anterior, hay otras que añadir.

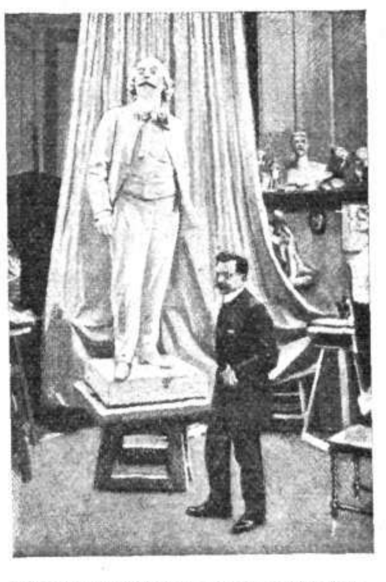
Los ríos Tarn y Lot saliéronse de sus cauces, y el segundo alcanzó una altura á que no había llegado después del año 1875. En el Rosellón, el Tech provocó una lamentable catástrofe en la población de Amélie-les-Bains, arrastrando dos chalets entre sus aguas convertidas en fiero torrente, á consecuencia de la formidable borrasca que estalló el día 12 del mes pasado.

En la Drôme y en la Ardèche fueron destruídos y arrastrados algunos puentes, con gran perjuicio de la circulación.

El domingo 20 de octubre se celebró en Ruan la inauguración de la estatua de Gustavo Flaubert, el renovador de la novela contemporánea, observador atento y escrupuloso de la humana mediocridad, gran erudito y trabajador infatigable.

La estatua fué regalada á la ciudad de Ruan, patria de Flaubert, por un grupo de literatos presidido por M. Dujardin-Beaumetz, subsecretario de estado en el ministerio de bellas artes.

La estatua, obra del eminente escultor Leopoldo Bernstamm, ofrece la particularidad de reproducir con la mayor exactitud deseable los rasgos del insigne novelista, cuya fisonomía es una de las menos conocidas del público. En París, el 23, tuvo lugar también una matinée Flaubert.



Modelo de yeso de la estatua de Flaubert, inaugurada el 20 del pasado


TRICOFERO
DE
BARRY



DISTINTO NIVEL



—Pero parece que este vino no se le sube á usted á la cabeza como á mí.

—Es que tiene que recorrer mucho más camino.

(De *Le Rire.*)

Mr. B. Ashlack, notable pescador de caña, yanqui, ha patentado un invento para pescar con ayuda de la electricidad. El invento consiste en colocar una minúscula lamparilla eléctrica debajo del corcho flotador y atraer por medio de la luz á los peces. Ese señor ha llegado á sacar 82 peces en dos horas con su sistema.

En Suiza existe la única prisión del mundo en donde una mujer es la directora. Hace 17 años que la señora Porchet ocupa ese puesto en la cárcel de Aigle, en el valle del Rhone. La cárcel tiene capacidad para contener 20 prisioneros cuyas condenas son entre un mes y dos años.

El jefe de los cocineros del rey de Inglaterra, gana la friolera de 10.000 pesos oro por año, es decir, algo más que varios miembros del gobierno de su majestad.

LAS CARNES ARGENTINAS EN ESPAÑA

El público.—Por lo que más quieran ustedes, déjennos probar un poco de carne argentina; la de aquí nos daña y no engorda.

Los abastecedores.—¿Que no engorda? Mirad las carnes que hemos echado nosotros.

(De *El Diluvio*, de Barcelona.)

Las compañías de ferrocarriles inglesas, para recompensar servicios extraordinarios, otorgan un pase libre, válido para todas las líneas del reino y para cualquier clase, consistente en una medalla de oro del tamaño de un florín, de forma oval; en esa medalla se graban las iniciales de la compañía otorgante y el nombre de la persona que ha merecido tal distinción.

Se calcula que los agricultores de los Estados Unidos, pierden anualmente más de 100 millones de pesos oro, á causa de los diversos insectos que atacan los productos agrícolas.

La reina de un hormiguero tiene constantemente á su lado una ó dos hormigas sirvientas, que se ocupan únicamente en trasportar los 5 ó 10.000 huevos que pone cada año.

El trayecto más barato que existe por ferrocarril, es desde Edinburgh á North Leith, siendo el recorrido de unos cinco kilómetros y cuesta tan sólo dos centavos oro.

El record de la tardanza para entregar una carta, lo acaba de ganar el correo turco; en julio de 1834, el superior de un convento de misioneros escribió desde el monte Athos á una señora de Corfú, avisándole que partía en misión, y la carta ha llegado recientemente á manos del nieto de la señora, después de 73 años.

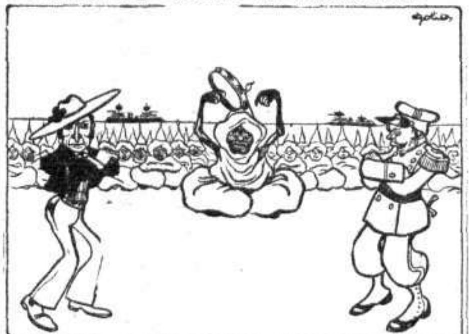
El estado norteamericano gasta anualmente 1.500.000 pesos oro en el sostenimiento de su servicio metereológico; pero se calcula que los datos que se facilitan á los agricultores, principalmente aquellos que se relacionan con ciclones é inundaciones, salvan intereses por más de cuatro veces lo que cuestan.

En Edinburgh, un túnel abandonado de las compañías de ferrocarriles, ha sido destinado para criadero de hongos; se han cerrado con puertas sus dos extremos, se levantó uno de los rieles y el otro se utiliza para el trasporte de los hongos en pequeñas vagonetas. El túnel tiene una milla de longitud.

La actual dinastía del Japón, rige los destinos de ese país desde hace la friolera de 2564 años.

La Alemania puede alimentar con los productos de su suelo las 9/10 partes de su población.

FRANCIA Y ESPAÑA EN MARRUECOS



Marruecos. — Adelante, muchachos, enojarse en serio, que esa es mi única salvación.

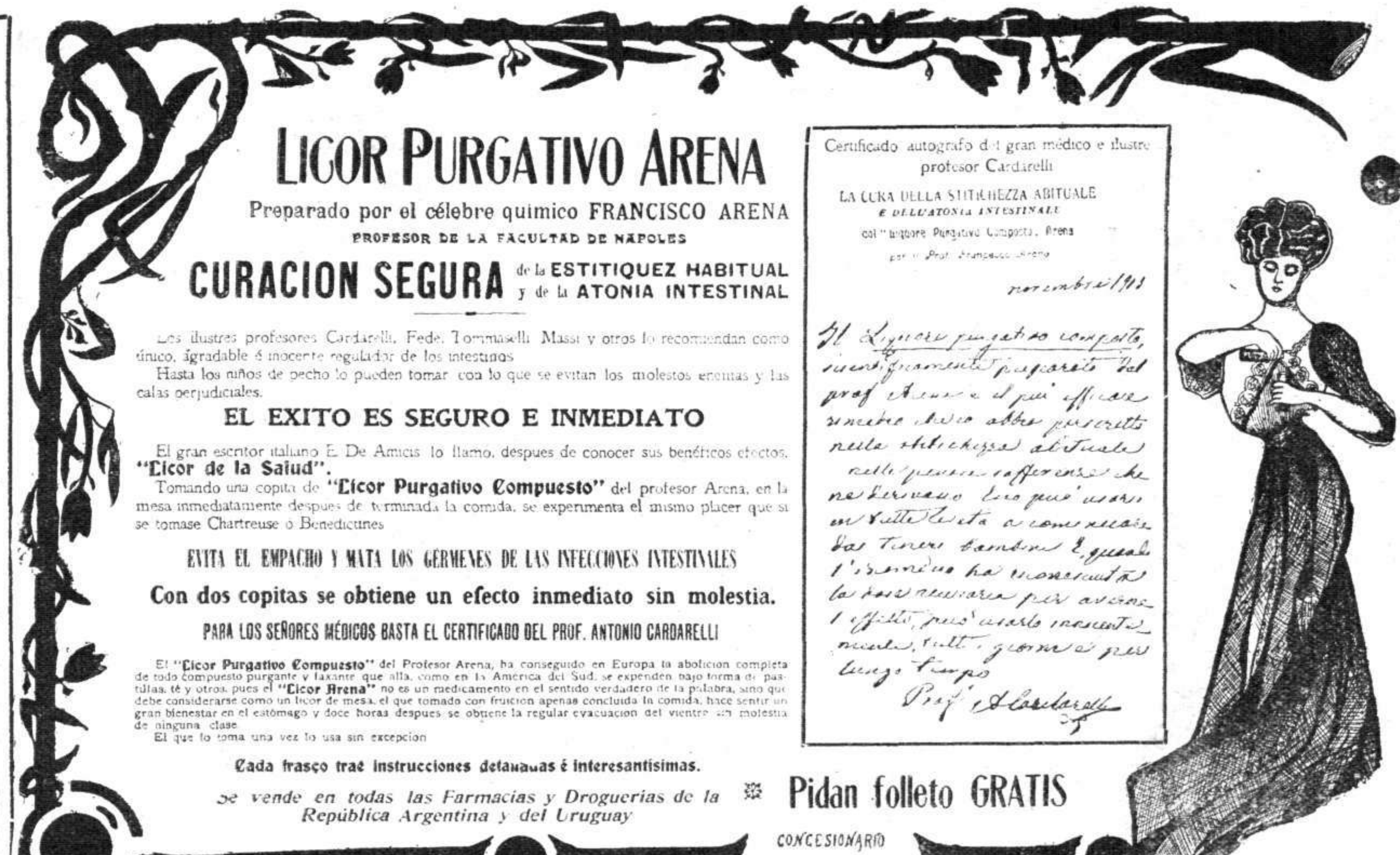
(De *Pasquino.*)

MENDIGO INGENIOSO



Cómo el ingenioso mendigo ha unido lo útil á lo agradable.

(De *Pêle Mêle.*)



LICOR PURGATIVO ARENA
Preparado por el célebre químico FRANCISCO ARENA
PROFESOR DE LA FACULTAD DE NAPOLES
CURACION SEGURA de la ESTITIQUEZ HABITUAL y de la ATONIA INTESTINAL
Los ilustres profesores Cardarelli, Fede, Tommaselli, Massi y otros lo recomiendan como único, agradable é inocente regulador de los intestinos.
Hasta los niños de pecho lo pueden tomar, con lo que se evitan los molestos enemas y las calas perjudiciales.
EL EXITO ES SEGURO E INMEDIATO
El gran escritor italiano E. De Amicis lo llamó, despues de conocer sus benéficos efectos, "Licor de la Salud".
Tomando una copita de "Licor Purgativo Compuesto" del profesor Arena, en la mesa inmediatamente despues de terminada la comida, se experimenta el mismo placer que si se tomase Chartreuse ó Benedictines.
EVITA EL EMPACHO Y MATA LOS GÉRMENES DE LAS INFECCIONES INTESTINALES
Con dos copitas se obtiene un efecto inmediato sin molestia.
PARA LOS SEÑORES MÉDICOS BASTA EL CERTIFICADO DEL PROF. ANTONIO CARDARELLI
El "Licor Purgativo Compuesto" del Profesor Arena, ha conseguido en Europa la abolicion completa de todo compuesto purgante y laxante que allá, como en la América del Sud, se expenden bajo forma de pastillas, té y otros, pues el "Licor Arena" no es un medicamento en el sentido verdadero de la palabra, sino que debe considerarse como un licor de mesa, el que tomado con fruicion apenas concluida la comida, hace sentir un gran bienestar en el estómago y doce horas despues se obtiene la regular evacuacion del vientre sin molestia de ninguna clase.
El que lo toma una vez lo usa sin excepcion.
Cada frasco trae instrucciones detalladas é interesantísimas.
Se vende en todas las Farmacias y Droguerías de la República Argentina y del Uruguay
Pidan folleto GRATIS
CONCESIONARIO
J. P. NIGRI
Certificado autógrafo del gran médico e ilustre profesor Cardarelli
LA CURA DELLA STITICHEZZA ABITUALE
E DELL'ATONIA INTESTINALE
SE ENVIARÁ GRATIS á quien lo solicite un elegante folleto explicativo sobre las preparaciones selectas de la Ciencia Médica Italiana, dirigiéndose á los depositarios L. E. Defrance y Cía., Corrientes, 571, B. Aires.



Déjame no más chiquillo
que yo las trancas atajo
si me fumo un cigarrillo
de la marca VUELTA ABAJO.

6.ª CARRERA — Premio HURÍ — Á LAS 4.30 P. M.

Para productos de tres años ganadores de una ó dos carreras.—Peso: 54 kilos.
Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Premio $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
La Torrecita	1 **Nispero**	zaino	3	57	*G. Hermit*	*Criptomeria*	ch. turq. cuello, bot. y g. naranja
Cap. Pocker	2 **O 'Connor**	id	3	57	*Orbit*	*Barcarola*	ch. turquesa, m y g oro
Kemmis	3 **Ogro**	zaino c	3	54	*Id*	*Rosaivina*	ch. granate y turq., vert., g. g'te.
Las Pitas	4 **Mia Voy**	zaino	3	54	*Simonswod*	*Tenebrosa*	ch. verde, m. violeta, g. á cascos
Arroyo	5 **Mudo**	zaino n	3	54	*Sea King*	*Charlatana*	ch. verde manga y gorra oro
Petite Ecurie	6 **Demonio**	alazán	3	54	*Wagram*	*Diana*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Don Gonzalo	7 **Neuquen**	dorado	3	54	*B. Aires*	*Primera*	ch. granate gorra verde
Ayuí	8 **Sailor**	zaino c	3	54	*Simonside*	*Tupiza*	ch. marrón manga y g. naranja
Lagrange	9 **Rubicón**	zaino	3	54	*Neápolis*	*Rotonde*	ch. naranja, gorra violeta
Sans Peur	10 **Mio Mio**	id	3	54	*Porteño*	*Miosotis*	ch. azul mar., g. blanca
Santa Rosa	11 **Dragon**	id	3	54	*Le Mat*	*Thebaide*	ch. solferino gorra verde
Ituzaingó	12 **Atahualpa**	alazán	3	54	*Wagran*	*Atalaya*	ch. azul marino, gorra colorada
Aventura	13 **Evento**	zaino	3	54	*Valero*	*Medea*	ch. punzó, g. oro
Guaminí	14 **Mara**	colordo	3	52	*Filou*	*Pincen*	ch. granate, gorra blanca

7.ª CARRERA — Premio ISOLINA — Á LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 20.000

Premio $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2.200 metros. Entrada $ 50

			edad	kil.			
J. Atucha	1 **Charlone**	alazán	4	61	*Kendal*	*M. Eugènia*	ch. cereza, manga y gorra gris
Kemmis	2 **Simbad**	zaino	6	55	*G. Hermit*	*Bandana*	ch. gran. y turq. vert. y g. gran.
Polvorín	3 **Prefecto**	id	5	50	*Cartouchell*	*Pandora*	ch. turq. cuello, bot. y g. negra
El Jockey	4 **Lady Geof.**	alaz'na	5	49	*Sir Geoffrey*	*Bobtail*	ch. oro gorra verde
Reyna	5 **Pucho**	zaino	4	47	*Avril*	*Marea*	ch. g'te y turq hor., m. y g. turq.
Ancafilú	6 **Yatasto**	alazán	4	45	*Wagram*	*Caliope*	ch. blanca y verde v'ti. g. á cascos

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE DE 1907

1.ª CARRERA — Premio BEAURIVAGE — Á LAS 2 P. M.

Para potrancas que no hayan ganado

Premio $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia 1.100 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Titán	1 **Sidra**	zaina	3	55	*Wagran*	*Orgía*	ch. verde, gorra punzó
Macario	2 **Amatista**	id	3	55	*Napoleón*	*Linterna*	ch. blanca, lunares nar., g. negra
Villanueva B	3 **Grenadine**	id	3	55	*Sir Hugo*	*Pirtwig*	ch. rosa, cuello, bot. y g. negra
La Escocia	4 **Atilime**	id	3	55	*T. Deumster*	*Alyssum*	ch. blanca mang. y gorra rosadas
Belgrano	5 **Avanzada**	alaz'na	3	55	*Stiletto*	*L. the Way*	ch. y gorra blanca y cereza hor.
San Vicente	6 **Sorvelina**	id	3	55	*Sovereing*	*Mirabele*	ch. blanca, herraduras, g. verde
Polvorín	7 **Bacante**	zaina	3	55	*Batt*	*Menta*	ch. turquesa, c. b y g. negras
Montiel	8 **Morfina**	id	3	55	*Ercildoune*	*Y. Amarga*	ch. blanca, gorra azul marino
Hawkins H.	9 **Juguetona**	alaz'na	3	55	*Neapolis*	*Jenny*	ch. azul marino, lunares, g. punzó
Disraeli	10 **Turbonada**	id	3	55	*Ovacion*	*Thebis*	ch. naranja y viol. hor., g. violeta
Sea King	11 **Hada**	id	3	55	*Skating*	*Herodia*	ch. solferino, manga y g. marrón
Palmar	12 **Lecuy**	zaina	3	55	*B. Aires*	*B. Etoile*	ch. punzó m. bl. y neg. g. negra
Namuncurá	13 **Florista**	colorda	3	55	*Orange*	*Florida*	ch. violeta, m. naranja, g. blanc.
Cazador	14 **Furia**	zaina	3	55	*Wilkfield*	*Fr[illegible]ssa*	ch. blanca y verde hor. g granate

2.ª CARRERA — Premio ATALAYA — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos que no hayan ganado

Premio: $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 1.600 metros. Entrada $ 35

			edad	kil			
Titán	1 Genovés	zaino	3	57	*G. Lussac*	*Bromida*	ch. verde, gorra punzó
Villanueva B	2 Rancul	íd	3	57	*Simonside*	*Chaipuel*	ch. rosa, cuello bot y gorra negra
La Paloma	3 Lanzueyú	alazán	3	57	*B. Aires*	*Friolera*	ch. marrón manga y gorra punzó
Nautilus	4 Nipon	dorado	3	57	*Sargento*	*Nevada*	ch. violeta gorra naranja
Curupaytí	5 Majo	zaino	3	57	*G. Hermit*	*Alba*	ch. azul mar, alam. y gorra oro
Idem	6 Carpincho	dorado	3	57	*Progreso*	*Baqueta*	Idem
Prisionero	7 Capitán	zaino	3	57	*Sargento*	*Cravate*	ch. naranja, m violeta, g á cascos
Dorrego	8 Pozo Verde	íd	3	57	*Napoleón*	*Mariana*	ch. y gorra azul
Ituzaingó	9 Trafalgar	alazán	3	57	*Orange*	*Tirza*	ch. azul marino, gorra colorada

3.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 3 P. M.

El ganador á venderse con base de $ 10.000.—Descargo de 2 kilos por cada $ 1.000 menos

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Bonheur	1 Litógrafo	alazán	5	56	*Camors*	*Langosta*	ch. bl. y narj. hor. gorra naranja
Sans Peur	2 Duarte	íd	4	54	*Sargento*	*D. de Lys*	ch. azul marino, gorra blanca
Los Andes	3 Voltigeur	zaino	5	53	*Rústicus*	*Vendeta*	ch. blanca bda. negra g. colorada
Reyna	4 Voltaire	íd	7	52	*Camors*	*Vocal*	ch. gte. y turq. hor. m, y g. turq.
Don Gonzalo	5 Boreal	alazán	4	52	*Kendal*	*Asteria*	ch. granate y g. verde
Polvorín	6 Prefecto	zaino	5	51	*Cartouchell*	*Pandora*	ch. turq. m. y g. verde oscuro
Mr Ipso	7 Captain	íd	6	51	*Carrasco*	*L. Sterlin*	ch. celeste y bl vrt gorra negra
Las Mercedes	8 Gladiador	íd	4	50	*Kendal*	*Parva*	ch. oro, m blancas gorra á cascos
Pacífico	9 Marengo	alazán	4	48	*Lego*	*Miette*	ch. blanca y punzó hor., g. punzó
Petite Ecurie	10 Al ah'	colorado	6	48	*Orange*	*Alejandría*	ch. bl. alamares oro g. bl. y oro
Villanueva B	11 Victory	zaino	4	48	*Vendome*	*Theonie*	ch. rosa cuello bot. y gorra negra
Morlan	12 Defender	alazán	7	47	*Sargento*	*Arcajada*	ch. violeta, lunar., gorra naranja
Purrán	13 Arpon	zaino	6	46	*Purrán*	*Abadía*	ch. azul bl. y azul hor. g blanca
América	14 Ahí Viene	íd	4	46	*Acherón*	*Hidalga*	ch. blanca manga y gorra verdes

4.ª CARRERA — Premio VINEGAR — Á LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 10.000

Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.°, y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Curupaytí	1 El Chacho	colorado	4	63	*Neápolis*	*Ecume*	ch. azul mar. alam. y gorra oro
Lagrange	2 Fernet	alazán	5	52	*Camors*	*Fugitive*	ch. naranja, gorra violeta
Little Stud	3 Pas Facile	zaina	4	43	*Neápolis*	*Pas-si-bete*	ch. turquesa, m y gorra naranja
Don Gonzalo	4 Carino	zaino	4	40	*G. Hermit*	*Carina*	ch. granate, gorra verde
Sea King	5 Sea Fennel	zaina n	4	40	*Sea King*	*Florida*	ch. solferino, m. y g. marrón
Petite Ecurie	6 Padilla	colorado	4	40	*Wagram*	*Pas-de-Qtre*	ch. blanca alam. oro, g. bl. y oro

5.ª CARRERA — Premio COMPARACIÓN — Á LAS 4 P. M.

Para todo caballo de 3 y 4 años.—Peso por edad

Premio: $ 15.000 al 1.°, 1.500 al 2.° y 700 al 3.° y 1.000 al criador

Distancia. 2.000 metros. Entrada $ 70

			edad	kil.			
J. Atucha	1 {Charlone	alazán	4	60	*Kendal*	*M. Eugenia*	ch. cereza manga y gorra gris
Las Cañas	2 {Olascoaga	zaino	3	53	*Orbit*	*Isolina*	ch. blanca y cer. vert, m. y g. cer.
Don Gonzalo	3 Barsac	íd	3	53	*Kendal*	*Aibilla*	ch. granate gorra verde
El Jockey	4 Melgarejo	alazán	4	60	*Amianto*	*Mimí*	ch. oro, gorra verde
Pilatos	5 Pilatos	zaino	4	60	*Ercildoune*	*Adelina*	ch. neg. y bl., á cuad., m. y g. ng.
Guadiana	6 Rio de Oro	íd	3	53	*Kendal*	*Guadiana*	ch. verde y oro, hor., g. verde
Lagrange	7 Orinoco	alazán	3	53	*Orbit*	*Dido*	ch. naranja gorra violeta
Modesta	8 Poveretta	zaina	3	51	*Neápolis*	*Picardía*	ch. y gorra blanca mangas punzó
Petite Ecurie	9 Buchardo	alazán	4	60	*Orange*	*Borrasca*	ch. bl. alamares oro g. bl. y oro
Queguay	10 Queguay	íd	4	60	*El Amigo*	*Estrella*	ch. blanca alamares, g. turquesa



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA, 598, AVENIDA
" ADMINISTRACIÓN, " 2316, "
" " COOPERATIVA, 3423, CENTRAL

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1°, 5° al 33 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas "	" 1 "

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotografos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 654 á 676. — Buenos Aires.



Número suelto	En la capital.... ...	20 centavos	Edición de lujo	Número suelto: En la capital. .	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »